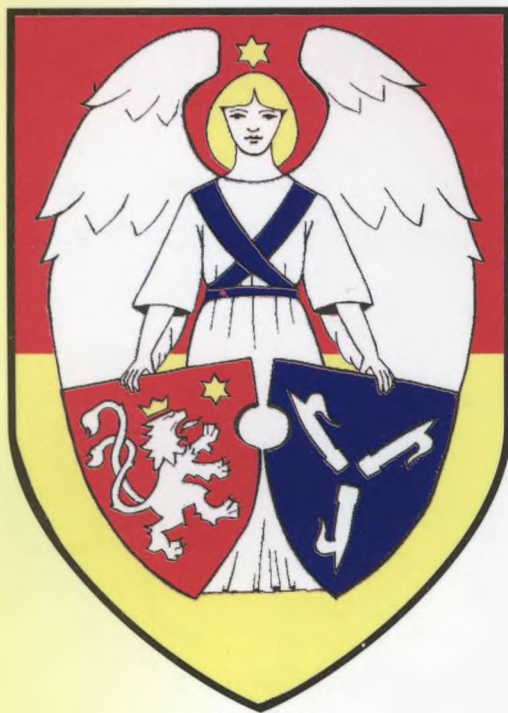


INFORMATOR GOSPODARCZY

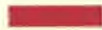







**Miasta i Gminy
Głubczyce**

1996



LEGENDA

-  granica państwa
-  granica gminy
-  drogi
-  linia kolejowa

-  Braciszów miejscowości
-  granica miasta
-  tereny zielone

**INFORMATOR GOSPODARCZY
GMINY GŁUBCZYCE**

**WIRTSCHAFTSINFORMATIONEN
DER GEMEINDE GŁUBCZYCE**

**ECONOMIC GUIDE
TO GŁUBCZYCE COMMUNE**

GŁUBCZYCE 1996

Miasto Głubczyce leży u podnóża Sudetów na starym bursztynowym szlaku łączącym północ i południe Europy. Położone jest w odległości 65 km w kierunku południowym od Opola oraz 15 km w kierunku północnym od przejścia granicznego w Pietrowicach i 18 km od czeskiego Krnova. Najbliższe miasta uniwersyteckie to: Opole, Gliwice (80 km), Katowice (110 km), Wrocław (150 km), Praga (250 km), Wiedeń (210 km).

Głubczyce są siedzibą władz gminy, zajmującej w granicach administracyjnych 295 km² i zamieszkiwanej przez 26.000 mieszkańców.

W gronie 10 gmin przygranicznych położonych w województwie opolskim są jednym z wiodących ośrodków i posiadają istotne znaczenie gospodarcze i administracyjne.

Atrakcyjność terenu gminy podnosi fakt, iż w Pietrowicach znajduje się lokalne przejście graniczne z Czechami, które posiada wiele walorów przemawiających za zmianą jego statusu na przejście międzynarodowe.

Gmina posiada bardzo korzystne dla rozwoju rolnictwa warunki glebowe; gleby lessowate zbliżone do gleb lessowych, przy znikomej części gleb piaszczystych i żwirowych.

Niewykorzystywanie pól rolnych w obrębie gminy oraz istniejące rezerwy w zakresie produkcji rolnej stanowią realną możliwość korzystnego rozwoju przetwórstwa rolno-spożywczego i usług z rolnictwem związanych na bazie wolnych obiektów bądź też nowych wybudowanych na wolnych terenach, którymi gmina dysponuje.

Na inwestorów czekają w mieście atrakcyjnie zlokalizowane tereny przeznaczone pod budowę:

- ◆ obiektów produkcyjnych (przemysł oraz przetwórstwo rolno-spożywcze),
- ◆ stacji paliw,
- ◆ ciepłowni,
- ◆ baz, składów i magazynów z dopuszczalną produkcją lub usługami nieuciążliwymi dla środowiska,
- ◆ obiektów handlowych,
- ◆ budownictwa mieszkaniowego jedno- i wielorodzinnego,
- ◆ obiektów rekreacyjnych.

Gmina dysponuje również ofertami sprzedaży, dzierżawy bądź wspólnego zagospodarowania z właścicielem wolnych terenów, bądź obiektów stanowiących własność innych podmiotów gospodarczych.

POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE

Gmina Głubczyce położona jest w południowo-zachodniej części Polski na terenie województwa opolskiego.

Od zachodu, na długości około 43 km granica gminy stanowi jednocześnie granicę państwową z Republiką Czeską. Od południa gmina Głubczyce graniczy z gminą Branice, od wschodu z gminą Baborów i Pawłowiczki, a od północy z gminą Głogówek. Kształt gminy jest wydłużony z północy na południe. Jej długość wynosi około 20 km a szerokość 12-14 km, przy czym w południowej części obszar gminy znacznie rozszerza się osiągnając około 21 km.

Siedzibą władz gminy jest miasto Głubczyce, którego historia sięga 1107 roku. Miasto leży u podnóża Sudetów na starym bursztynowym szlaku łączącym północ i południe Europy. Położone jest w odległości 65 km w kierunku południowym od Opola oraz 15 km w kierunku północnym od przejścia granicznego w Pietrowicach i 18 km od czeskiego Krnowa. W odległości około 30 km od Głubczyca znajduje się Śląska Strefa Wolności.

Najbliższe duże ośrodki miejskie:

- Opole** - 136.240 mieszkańców,
(wg stanu z dnia 31.12.1994r.)
- odległość z Głubczyca - 65 km
- Gliwice** - 214.494 mieszkańców,
- odległość - 60 km
- Katowice** - 359.408 mieszkańców,
- odległość - 110 km
- Wrocław** - 642.917 mieszkańców,
- odległość - 150 km
- Praga** - odległość - 250 km
- Wiedeń** - odległość - 210 km

Gmina zajmuje powierzchnię 295 km² i jest pod względem powierzchni największą gminą województwa opolskiego. Liczy 25.737 mieszkańców, w tym miasto Głubczyce 13.973 (według stanu na dzień 31 grudnia 1994 roku).

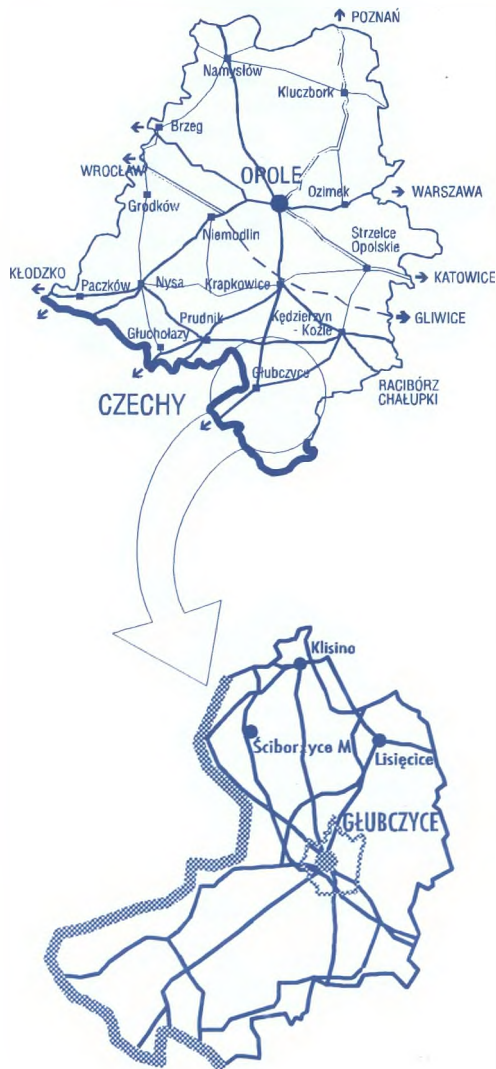
W granicach administracyjnych gminy znajduje się 36 sołectw (Bernatów, Bernacice, Bogdanowice, Braciszów, Chomiąża, Debrzyca, Dobieszów, Ciermieńce, Gadzowice, Gołuszowice, Grobniki, Kietlice, Klisino, Krasne Pole, Królowe, Krzyżowice, Lenarcice, Lisieńce, Lwowiany, Mokre, Nowa Wieś, Nowy Rożnów, Opawica, Pielgrzymów, Pietrowice, Pomorzowice, Pomorzowiczki, Radyńia, Równe, Sławoszów, Stara Wieś, Ściborzycze Małe, Tarnkowa, Zawiszycy, Zopowy, Zubrzyce) oraz 7 osiedli (Bernacice Górne, Nowe Gołuszow-

wice, Głubczyce Sady, Nowe Sady, Kwiatoniów, Zopowy Osiedle oraz Widok).

Wśród wymienionych wsi do największych należą: Lisieńce, Grobniki, Bogdanowice, Zawiszycy, Zubrzyce i Klisino.

INFRASTRUKTURA TRANSPORTOWA

Przez obszar województwa opolskiego przebiega droga międzynarodowa E-40 (Wrocław - Opole - Strzelce Opolskie - Katowice). Przez teren gminy Głubczyce przebiegają dwie drogi krajowe: droga Krapkowice - Racibórz oraz Kędzierzyn-Koźle - Pietrowice.



Sieć kolejowa województwa opolskiego zaspokaja potrzeby transportowe regionu. Rangę transportu kolejowego Śląska Opolskiego podnosi fakt przebiegu przez jego terytorium dwóch linii o znaczeniu międzynarodowym na osi wschód-zachód E-30 (Drezno - Zgorzelec - Legnica - Wrocław - Brzeg - Opole - Strzelce Opolskie - Katowice - Medyka) oraz na osi północ-południe E-59 (Chałupki - Racibórz - Kędzierzyn-Koźle - Opole - Wrocław - Rzepin - Kostrzyn - Szczecin - Świnoujście) w centralnym paśmie komunikacyjnym osi Wrocław - Opole - Katowice.

Przez teren gminy Głubczyce przebiegają dwie jednotorowe linie kolejowe Raclawice Śląskie - Głubczyce - Racibórz (ruch towarowo-pasażerski) oraz linia kolejowa Głubczyce - granica państwa (linia towarowa nieczynna). Obie linie nie są zelektryfikowane.

W regionalnych przewozach ładunków masowych można wykorzystać również śródlądową drogę wodną Odry, przebiegającą przez obszar Śląska. Tworzy ją - z jednej strony na odcinku Koźle - Brzeg Dolny - spławny odcinek Odry, zaś z drugiej - odgałęziający się w kierunku Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego Kanał Gliwicki. Stąd też na odcinku Kędzierzyn-Koźle - Opole - Wrocław transport wodny (śródlądowy), kolejowy i drogowy pełnią względem siebie rolę substytucyjną i komplementarną.

Na terenie województwa znajdują się trzy przejścia graniczne drogowe osobowe o lokalnym charakterze ruchu towarowego i dopuszczalnej ładowności do 3,5 ton. Są to: Pietrowice - Krnov, Głuchołazy - Mikulovice oraz Konradów - Złate Hory. W końcu 1995 r. uruchomione zostało nowe przejście Paczków - Bily Potok.

Przejście graniczne Pietrowice - Krnov, znajdujące się na terenie gminy Głubczyce, zaliczone jest do przejść ogólnodostępnych dla ruchu osobowego i lokalnego ruchu towarowego (ruch towarowy samochodami ciężarowymi o dopuszczalnej ładowności do 3,5 tony, z wyłączeniem ładunków niebezpiecznych, między województwem opolskim a powiatami Bruntal, Sumperk i Opava) oraz małego ruchu granicznego. Przejście graniczne w Pietrowicach należy do przejść otwartych przez całą dobę.

GOSPODARKA GMINY

SUROWCE NATURALNE

Na terenie gminy znajdują się trzy udokumentowane złoża surowców mineralnych:

- ◆ złożo piaskowca "Braciszów", położone na obszarze Przedgórze Sudetów Wschodnich we

wsi Braciszów. Złoże stanowią wychodnie piaskowców, które budują górę Hulberga o wysokości ponad 400 m n.p.m. Kopalnię użyteczną stanowią piaskowce wieku karbońskie. Użytkownikiem złoża jest PP Kopalnia Odkrywkowa Surowców Drogowych w Niemodlinie. Zakład Przeróbczy Kopalni Piaskowca produkuje grys, kliniec, tłuczeń i kruszywo drobne granulowane, które znajdują zastosowanie jako kruszywa drogowe i budowlane. W odróżnieniu od kruszyw naturalnych (piasek, żwir, pospółka) są to kruszywa łamane;

- ◆ złożo łupków fylitowych "Chomiąza", znajdujące się na zboczach wzgórze w pobliżu wsi Chomiąza. Jest to jedno z dwóch występujących w Polsce złóż łupków fylitowych. Kopalnię stanowią skały ilaste drobnoziarniste, czarno zabarwione o teksturze łupkowej. Surowiec ten może być stosowany do produkcji nośników pylistych środków ochrony roślin oraz jako posypka papowa. Złoże "Chomiąza" nie jest obecnie eksploatowane;

- ◆ złożo kruszywa naturalnego "Zubrzyce" położone w odległości około 500 m na południowy zachód od wsi Zubrzyce przy drodze do Chruszna. Surowiec stanowią piaski z małą zawartością drobnego żwiru. Złoże nie jest obecnie eksploatowane.

INFRASTRUKTURA TECHNICZNA

ZAOPATRZENIE W WODĘ

Miasto Głubczyce posiada 3 ujęcia o łącznej wydajności 440 m³/h, z których zasilane są miejscowości: Głubczyce, Gadzowice, Gołuszowice, Równe oraz Krzyżowice. Ponad połowa z 36 jednostek osadniczych należących do gminy zaopatrzana jest z wiejskich wodociągów lokalnych bądź zbiorowych.

Wodociągi lokalne posiadają następujące wioski:

- Chomiąza i Krasne Pole,
- Tarnkowa,
- Debrzyca,
- Mokre,
- Dobieszów,
- Widok,
- Bernacice Górne,
- Lwowiany,
- Głubczyce Sady,
- Nowe Gołuszowice,
- Zopowy,
- Nowy Rożnów.

Wodociągi zbiorowe zaopatrują w wodę następujące miejscowości:

- Braciszów - Pietrowice - Mokre Kolonia - Ciermiejące,
- Lisięcice - Biernatów - Kietlice - Klisino,
- Równe - Gołuszowice - Gądzowice - Krzyżowice (zasilane z Głubczyce),
- Tarnkowa - Ściborze Małe.

ODPROWADZANIE ŚCIEKÓW

Miasto Głubczyce posiada oczyszczalnię mechaniczno-biologiczną, której modernizacja i rozbudowa wykonana zostanie w najbliższych latach.

Lokalne oczyszczalnie ścieków mechaniczno-biologiczne wraz z kanalizacją sanitarną znajdują się również w pięciu osiedlach: w Kwiatoniewie, Głubzycach Sadach, Nowych Sadach, Widoku, Bernacicach oraz Nowych Gołuszowicach. Projektowane są również wiejskie oczyszczalnie ścieków dla zbiorowych układów kanalizacji sanitarnej.

WYWÓZ NIECZYSTOŚCI

Miasto posiada wysypisko odpadów bytowo-gospodarczych oraz przemysłowych o podobnym składzie. Wysypisko zlokalizowane jest w południowej części miasta przy drodze z Głubczyc do Rożnowa. Powierzchnia wysypiska wynosi 4,6 ha, zaś z uwzględnieniem pasa zieleni izolacyjnej wynosi 5,78 ha. Pojemność wysypiska zapewnia jego eksploatację przez minimum 18 lat.

ELEKTROENERGETYKA

W Głubzycach znajduje się Główny Punkt Zasilania. Przez pozostały teren gminy przebiega linia 110 kV relacji Racibórz - Nysa oraz wiele linii napowietrznych 15 kV.

Stan techniczny sieci wysokiego i średniego napięcia jest dobry.

ZAOPATRZENIE W GAZ

Jedynie Głubczyce są zgazyfikowane gazem ziemnym niskoprężnym poprzez stacje redukcyjno-pomiarowe I i II stopnia. Przez pozostały teren gminy przebiega gazociąg systemowy o przekroju 250 mm i ciśnieniu 6,3 MPa relacji Nysa - Racibórz.

CIEPŁOWNICTWO

Na terenie miasta znajduje się kilkanaście kotłowni lokalnych węglowych, zaopatrujących w ciepło budownictwo wielorodzinne. Oprócz tego Zakłady Piwowarskie eksploatują trzy kotłownie. Część tych kotłowni jest w trakcie zmiany paliwa stałego na ciekłe bądź gazowe. Obecnie opracowywany jest program ucieplenia miasta.

ROLNICTWO

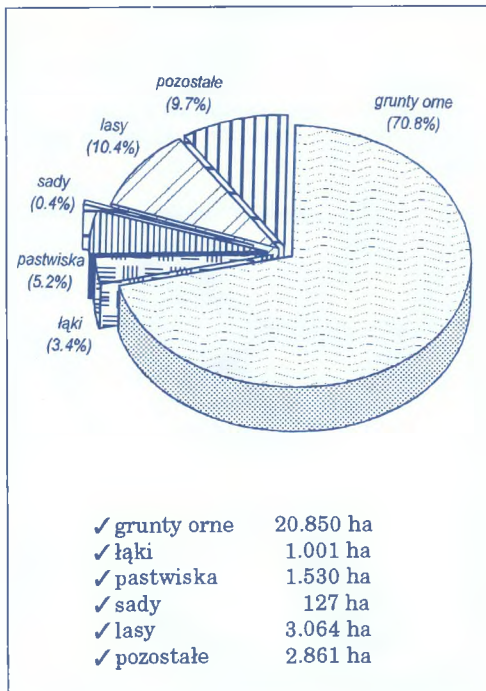
W gronie 10 gmin przygranicznych położonych w województwie opolskim Głubczyce należą do ośrodków posiadających ważne znaczenie gospodarcze i administracyjne w pasie przygranicznym.



Gmina Głubczyce, położona w przeważającej części na obszarze Płaskowyżu Głubczyckiego, jest typową gminą rolniczą. Na obszarze tym występują niezwykle urodzajne gleby powstałe na utworach lessowych, zaliczane do gleb "pszennych dobrych" klasy IIIa i IVa (88% gruntów rolnych), z pewnym odstępstwem w tzw. strefie górskiej (około 8%) i gleb żytnych (około 1%).

Teren gminy charakteryzuje się wysoką bonitacją gruntów, korzystnymi warunkami agroklimatycznymi oraz agroekologicznymi, stawiającymi ten obszar w rzędzie znanych z korzystnych warunków przyrodniczych dla rolnictwa regionów: Niziny Śląskiej, okolic Krakowa, Rzeszowa, Kalisza, Lubelszczyzny i Żuław. Jest to obszar potencjalnej intensyfikacji rolnictwa.

W ogólnej powierzchni miasta i gminy (29.433 ha) użytki rolne zajmują 80%, lasy 11%, zaś pozostałe tereny zainwestowane i nieużytki 9% powierzchni. Struktura użytkowania gruntów rolnych i leśnych przedstawia się następująco:



W płodozmianie zboża (głównie pszenica ozima i jęczmień jary) stanowią blisko 59,1%, rośliny okopowe i przemysłowe około 29,6%, zaś pastewne i pozostałe około 11,3%.

Srednia wydajność z 1 ha w 1994 roku, pomimo długotrwałej suszy wynosiła dla zbóż ozimych 45 q/ha, zbóż jarych 34 q/ha, buraków cukrowych 360q/ha, rzepaku ozimego 23 q/ha, zaś dla ziemniaków 165 q/ha.

Produkcję rolną w gminie prowadzą trzy sektory: rolnictwo indywidualne (2.064 gospodarstw o łącznej powierzchni 12.206 ha użytków rolnych, zatrudniające około 4.300 osób), rolnicze spółdzielnie produkcyjne (8 spółdzielni prowadzących działalność na gruntach o łącznej powierzchni 3.797 ha użytków rolnych i zatrudniające 320 osób) oraz Kombinat Rolny Głubczyce - Sp. z o.o. (użytkujący 7.505 ha użytków rolnych i zatrudniający 930 pracowników).

Działalność na rzecz rolnictwa w obrębie gminy prowadzą:

✓ w zakresie doradztwa i programowania produkcji rolniczej:

- Rolniczy Ośrodek Doradczy w Łosiowie, Terenowy Zespół w Głubczycach, ul. Niepodległości 2, tel. 85-27-50,

✓ w zakresie rejestracji agrofagów, sygnalizacji, poradnictwa, kwarantanny oraz wystawiania świadectw roślin:

- Wojewódzka Stacja Kwarantanny i Ochrony Roślin w Opolu Oddział Rejonowy w Głubczycach, ul. Chrobrego 5a, tel. 85-23-52,

✓ w zakresie badania odmian roślin uprawnych:

- Stacja Doświadczalna Oceny Odmian w Głubczycach, ul. Kolejowa 5, tel. 85-26-94,

✓ w zakresie zaopatrzenia w materiał siewny:

- Opolskie Przedsiębiorstwo Nasienne "Centrala Nasienna", Oddział Kędzierzyn-Koźle, Ekspozytura w Głubczycach, ul. Oświęcimska 15, tel. 85-27-14,

✓ w zakresie handlu zaopatrzeniowego, w tym maszyn rolniczych, dla rolnictwa oraz usług serwisowych:

- Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" - Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Kołłątaja 1, tel. 85-20-75, 85-20-76,

✓ w zakresie naprawy sprzętu rolniczego:

- Kombinat Rolny Głubczyce - Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Chrobrego 23, tel. 85-30-58,

✓ w zakresie skupu zbóż z gospodarki rolniczej, konserwacji i przechowania:

- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe "PZZ" w Opolu z siedzibą w Brzegu, Zespół Spichrzy i Młynów Kędzierzyn-Koźle, spichrz nr 18 przy ulicy I Armii WP 5 oraz spichrz nr 20 przy ulicy Żeromskiego 21 w Głubczycach, tel. 85-27-57,

✓ w zakresie skupu płodów rolnych, zwierząt rzeźnych, artykułów do produkcji rolnej:

- Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjno-Usługowe "Farmer" S.C. Mieczysław Myśliwy - Tadeusz Falkowski, Głubczyce, ul. Raciborska 12, tel. 85-84-30,

- "Super Plon" Jan Jakubów, Głubczyce, ul. Stelmacha 10, tel. 85-29-49,

✓ usługi w zakresie prac rolnych:

- ☐ Spółdzielnia Kółek Rolniczych w Głubczycach, ul. Grunwaldzka 25, tel. 85-28-06,

✓ usługi w zakresie robót wodociągowych, kanalizacyjnych oraz elektroenergetycznych:

- ☐ Punkt usługowy Przedsiębiorstwa Elektryfikacji i Technicznej Obsługi Rolnictwa "Eltor" z Opola Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Grunwaldzka 16, tel. 85-26-80,

- ☐ Przedsiębiorstwo Usługowo-Budowlane "AQWA" S.C. Jacek Skoumal - Janusz Malina, Głubczyce, ul. Grunwaldzka 17, tel. 85-21-79.

Na terenie gminy istnieją ponadto bazy mechanizacyjne oraz zakłady usług mechanizacyjnych w następujących sołectwach: Grobniki, Bernacice, Nowa Wieś, Bogdanowice, Krzyżowice, Pietrowice, Mokre, Równe, Gołuszowice, Ściborzycze Małe, Kietlice, Klisino, Lisieńce, Zopowy.

Ponadto w gminie działają dwie zlewnie mleka: w Gołuszowicach i w Lisieńcach oraz dwa składy buraków cukrowych: w Lisieńcach oraz w Głubczycach przy ulicy Oświęcimskiej.

Niewykorzystanie płodów rolnych w obrębie gminy oraz istniejące rezerwy w zakresie produkcji rolnej stanowią realną możliwość korzystnego rozwoju przetwórstwa rolno-spożywczego i usług z rolnictwem związanych na bazie wolnych obiektów lub też nowowyprowadzonych na wolnych terenach, którymi gmina dysponuje.

PRZEMYSŁ

Na terenie gminy Głubczyce przemysł jest słabo rozwinięty. Większość zakładów przemysłowych znajduje się na terenie miasta. Podobnie wygląda sytuacja w zakresie działalności gospodarczej i usługowej.

W mieście Głubczyce rozwijają się głównie:

◆ przemysł piwowarski:

- ☐ Zakłady Piwowarskie "Głubczyce" S.A. w Głubczycach, ul. I Armii Wojska Polskiego 16/18 tel. 85-20-41

◆ przemysł odzieżowy:

- ☐ Spółdzielnia Inwalidów "Piast", Głubczyce, ul. Kręta 6, tel. 85-20-01,

- ☐ Spółdzielnia "Odnowa" w Opolu Oddział w Głubczycach, Zakład Pracy Chronionej, ul. Wrocławska 6, tel. 85-25-48,

◆ budownictwo:

- ☐ Głubczyckie Przedsiębiorstwo Budowlane "Budomex" Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Raciborska 20, tel. 85-30-41

- ☐ Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego i Instalacyjnego "Chmielewski" S.C. w Głubczycach, ul. Kołłątaja 7, tel. 85-62-15

- ☐ Przedsiębiorstwo Obsługi Budownictwa "ADP" S.C. Dariusz Kozłowski - Apoloniusz Iwanów - Mironław Janiec (projektowanie, nadzór i wykonawstwo budowlane), Głubczyce, ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-29-60

- ☐ Zakład Remontowo-Budowlany "Kombinatu Rolnego Głubczyce" - Sp. z o.o. w Lwówianach

◆ przemysł spożywczy:

✓ przetwórstwo mleka:

- ☐ Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe "Tosca" Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Sudecka 9, tel. 85-28-21,

- ☐ Spółdzielnia Mleczarska w Głubczycach, ul. I Armii WP 7, tel. 85-22-93,

✓ przetwórstwo rolno-spożywcze:

- ☐ Kombinaty Rolny Sp. z o.o. w Głubczycach, Powszechna Spółdzielnia Spożywców "Społem" w Głubczycach, ul. Dworcowa 44, tel. 85-20-81,

✓ produkcja soków z owoców:

- ☐ "Salto" Sp. z o.o. z udziałem kapitału zagranicznego w Głubczycach, ul. Sudecka 9, tel. 85-28-71,

✓ **produkcja wód mineralnych oraz napojów chłodzących:**

- "BOSS" Wytwórnia Wód Gazowanych
Stanisław Dołhan, Głubczyce,
ul. Wrocławska 5, tel. 85-27-47,
- Zakłady Piwowarskie S.A. w Głubczycach,

✓ **piekarnictwo:**

- "Sporol" S.C. Stefan Wierzchowicz -
Józef Maćko - Anna Gawłowska,
Głubczyce, ul. Wrocławska 4, tel. 85-24-54,
- Jan Malik, Głubczyce, ul. Bałuckiego,
tel. 85-33-70,
- Janusz Gałęcki, Głubczyce, ul. Pocztowa 3,
tel. 85-34-43,
- Wiktoria Prasol, Głubczyce,
ul. Żeromskiego 3, tel. 85-33-68,
- PSS "Społem" Głubczyce,

✓ **cukiernictwo:**

- Stanisław Ostrowski, Bogdanowice 47.
- Firma Handlowo-Produkcyjna
Józef Kamiński, Głubczyce,
ul. Warszawska 5, tel. 85-23-99,
- S.C. Marek Gałęcki - Małgorzata Majer,
Głubczyce, ul. Kościelna 1, tel. 85-21-74,

✓ **młyn:**

- Zbigniew Melech, Głubczyce, Plac Zgody 18,
tel. 85-25-67,

◆ **przemysł metalowy**

- Zakład Urządzeń Grzewczych "Elektromet"
S.C. Monika i Wojciech Jurkiewiczowie,
Gołuszowice 57, tel. 85-39-70,
- Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-
Handlowe "Galmet" S.C. Stanisław - Danuta
- Robert - Karol Galarowie, Głubczyce,
ul. Raciborska 36, tel. 85-32-71,
- Tadeusz Guźda, Bogdanowice 112,

USŁUGI KOMUNALNE

Usługi komunalne na rzecz miasta i gminy świadczone są:

a) przez trzy spółki gminy:

- ◆ w zakresie produkcji i dostawy wody dla mieszkańców miasta i gminy, przyjmowania i oczyszczania ścieków oraz robót wodociągowo - kanalizacyjnych:

- Głubczyckie Wodociągi i Kanalizacja -
Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Powstańców 2,
tel. 85-22-41, 85-22-35, 85-22-43,

- ◆ w zakresie oczyszczania miasta, wywozu nieczystości stałych i płynnych:

- "Usługi Komunalne - Sp. z o.o.
w Głubczycach", ul. Pocztowa 8, tel. 85-22-69.
Spółka zajmuje się ponadto usługami w zakresie zieleni oraz brukarstwa na rzecz miasta oraz prywatnych odbiorców, jak również eksploatacją wysypiska miejskiego;

- ◆ w zakresie eksploatacji i konserwacji budynków mieszkalnych, prowadzenia bieżących i kapitalnych remontów budynków, stolarstwa, robót instalacyjnych, dekarstwa oraz projektowania i nadzoru w robotach remontowo-budowlanych i instalacyjnych:

- "Usługi Remontowo-Budowlane - Sp. z o.o.
w Głubczycach", ul. Pocztowa 8, tel. 85-25-76.
Spółka zajmuje się ponadto sprzedażą materiałów budowlanych,

b) inne jednostki:

- ◆ w zakresie produkcji i dostawy energii cieplnej:

- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Opolu,
Zakład Energetyki Ciepłej w Głubczycach,
ul. Niepodległości 16, tel. 85-31-53,

- ◆ w zakresie dystrybucji gazu, eksploatacji sieci oraz drobnych usług sieciowych:

- Górnośląski Okręgowy Zakład Gazownictwa,
Zakład Gazowniczy Opole,
Rozdzielnia Gazu w Głubczycach,
ul. Pocztowa 2, tel. 85-28-46,

- ◆ w zakresie wytwarzania, przetwarzania i sprzedaży energii elektrycznej:

Zakład Energetyczny Opole S.A.
Posturunek Energetyczny Głubczyce,
ul. Polna 1, tel. 85-25-82,

- ◆ w zakresie drogownictwa:

Rejon Dróg Publicznych w Głubczycach,
ul. Kościuszki 10, tel. 85-30-81,

- ◆ w zakresie utylizacji:

Zakład Utylizacyjny "Bacutil - Katowice"
tel. 85-22-84,

Usługi administrowania zasobami mieszkaniowymi świadczone są przez:

Zarząd Mienia Komunalnego w Głubczycach,
ul. Poczтова 8, tel. 85-22-42;
będący administratorem komunalnych zasobów mieszkaniowych gminy (237 budynków mieszkalnych, w których znajduje się 2.172 mieszkań o łącznej powierzchni 110 tys. m², zamieszkałych przez około 5,6 tys. osób),

Spółdzielnię Mieszkaniową w Głubczycach,
ul. Kręta 1, tel. 85-20-25;
będącą administratorem zasobów spółdzielczych (52 budynki na terenie gminy, w których znajduje się 1.547 mieszkań o łącznej powierzchni 78 tys. m², zamieszkałych przez około 5,2 tys. osób).

Pozostałe zasoby mieszkaniowe znajdują się w gestii zakładów pracy (około 1.300 mieszkań) oraz osób prywatnych, będących właścicielami budynków.

Na terenie naszej gminy działa również

Spółdzielnia Rzemieślnicza - skupiająca 50 członków, głównie rzemieślników, prowadząca działalność w zakresie pośrednictwa robót ogólnobudowlanych świadczonych na rzecz jednostek gospodarczych i ludności. Spółdzielnia prowadzi ponadto działalność handlowo-zaopatrzeniową w zakresie materiałów ogólnobudowlanych i branżowych. Siedziba Spółdzielni mieści się w Głubczycach przy ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-24.

W gminie działają również dwie organizacje samorządu zawodowego osób fizycznych, prowadzących działalność w zakresie handlu, gastronomii i usług - mające na celu popieranie działal-

ności gospodarczej prowadzonej przez członków oraz dbające o prawidłowy rozwój handlu i rzemiosła.

Są to:

Biuro Terenowe Związku Kupiectwa Polskiego w Głubczycach, ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-05,

Cech Rzemieśl Różnych w Głubczycach, ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-05.

AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA LUDNOŚCI

Według stanu na dzień 31 grudnia 1994 roku jednostki gospodarcze, poza rolniczymi, zatrudniały około 4,2 tys. osób, co oznacza blisko 20% spadek w porównaniu z rokiem 1990. Równocześnie liczba firm jednoosobowych, prowadzących działalność na własny rachunek, głównie w zakresie handlu i usług systematycznie wzrasta.

Według stanu na dzień 31 grudnia 1994 roku na terenie miasta i gminy działało 815 firm, prowadzących działalność na własny rachunek w formie firmy jednoosobowej bądź też spółki cywilnej, na podstawie zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, z tego na terenie miasta 615. Oznacza to 2,5 - krotny wzrost w porównaniu z rokiem 1990.

Począwszy od roku 1992 liczba podmiotów rozpoczynających działalność systematycznie rośnie i wzrost ten jest wyższy od liczby podmiotów rezygnujących z prowadzenia działalności, co świadczy o zwiększeniu "żywności" firm prywatnych działających na terenie miasta i gminy. Z nowo powstałych w okresie pierwszego półrocza 1995 roku 130 firm, jedynie 10 działalność wyrejestrowało.

FIRMY PRYWATNE Z PODZIAŁEM NA BRANŻE



Inwestorzy zainteresowani ulokowaniem firmy na terenie gminy znajdują tu również ludzi posiadających spore kwalifikacje, gotowych do podjęcia pracy. Znaczną grupę wśród nich stanowią dziś bezrobotni.

Wykształcenie bezrobotnych (wg stanu na koniec III kwartału 1995 roku).



EDUKACJA

Na terenie miasta i gminy Głubczyce znajdują się trzy szkoły ponadpodstawowe. Są to:

- ☐ Liceum Ogólnokształcące im. Adama Mickiewicza w Głubczycach, ul. Kochanowskiego 20, tel. 85-27-01, obejmujące:
 - 4-letnie dzienne Liceum Ogólnokształcące oraz Liceum Ogólnokształcące Eksternistyczne (wieczorowe). Profile kształcenia: matematyczno-fizyczny, biologiczno-chemiczny, humanistyczny, ogólny.
- ☐ Zespół Szkół Mechanicznych w Głubczycach, Aleje Śląskie 2, tel. 85-30-87, obejmujący:
 - 5-letnie Technikum o profilu budowa maszyn,
 - 3-letnie Technikum na podbudowie ZSM - naprawa i eksploatacja pojazdów samochodowych,
 - Liceum Ekonomiczne - ekonomika przedsiębiorstw przemysłowych,
 - Liceum Zawodowe o profilach - obróbka skrawaniem, mechanik pojazdów samochodowych,
 - Zasadniczą Szkołę Zawodową - praktyka na warsztatach szkolnych, tokarz, mechanik maszyn i urządzeń przemysłowych, mechanik pojazdów samochodowych oraz inne zawody dla pracowników młodocianych z praktyką w zakładach państwowych i prywatnych,
 - Szkołę Przystosobiającą do Zawodu,
 - Zaoczne Technikum Włókiennicze,
 - Zaoczne Technikum Samochodowe.

- ☐ Zespół Szkół Rolniczych im. Władysława Szafera w Głubczycach, ul. Niepodległości 2, tel. 85-30-11, obejmujący:
 - 5-letnie Technikum Rolnicze,
 - 3-letnią Zasadniczą Szkołę Rolniczą,
 - 3-letnie Technikum Rolnicze na podbudowie Zasadniczej Szkoły Rolniczej,
 - 4-letnie Technikum Technologii Żywności o specjalności przetwórstwo i browarnictwo,
 - 4-letnie Technikum Technologii Żywności o specjalności żywnie zbiorowe.
- ☐ Państwowa Szkoła Muzyczna I Stopnia w Głubczycach, ul. Warszawska 33, tel. 85-23-03, obejmująca sekcje: fortepianu, skrzypiec, akordeonu, fletu, klarnetu, saksofonu, gitary, fagotu i trąbki.

WOLNE TERENY INWESTYCYJNE MIASTA GŁUBCZYCE

OFERTA INWESTYCYJNA MIASTA I GMINY GŁUBCZYCE

Na inwestorów czekają w mieście atrakcyjnie zlokalizowane tereny przeznaczone pod budowę:

- ◆ obiektów produkcyjnych (przemysł oraz przetwórstwo rolno-spożywcze),
- ◆ stacji paliw,
- ◆ ciepłowni,
- ◆ baz, składów i magazynów z dopuszczalną produkcją lub usługami nieuciążliwymi dla środowiska,
- ◆ obiektów handlowych.

Tabele oraz mapy zawierające opis terenów inwestycyjnych oraz ofertę inwestycyjną gminy znajdują się na stronach 14-16.

W pasie przygranicznym - w Pietrowicach - znajdują się atrakcyjne, ze względu na przejście graniczne, tereny przeznaczone w planie zagospodarowania gminy na budowę infrastruktury granicznej.

Oferta ta nie wyczerpuje wszystkich możliwości inwestowania na terenie gminy oraz jej gospodarczych ambicji.

Inwestorzy znajdują tu również wolne tereny i budynki zgłoszone przez inne podmioty gospodarcze.

Są to następujące tereny:

- ◆ teren niezabudowany, uzbrojony, położony w Głubczycach przy ulicy Głowackiego 2, o powierzchni ok. 1.600 m². Użytkownikiem wieczystym terenu jest PSS "Społem" w Głubczycach. Możliwość sprzedaży, dzierżawy bądź wspólnego zagospodarowania. Przeznaczenie - zakład rzemieślniczy lub budynek mieszkalny.
- ◆ teren niezabudowany, uzbrojony, położony przy ul. Konopnickiej, o powierzchni ok. 1.000 m². Użytkownikiem wieczystym terenu jest PSS "Społem". Możliwość sprzedaży, dzierżawy lub wspólnego zagospodarowania. Przeznaczenie - handel, usługi, ewentualnie budownictwo jednorodzinne.
- ◆ place składowe o powierzchni 4.000 m², Przedsiębiorstwa Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" Sp. z o.o., przy ulicy Kołłątaja,

Wolnymi terenami o łącznej powierzchni 3.200 m² dysponuje również Spółdzielnia Mieszkańowa w Głubczycach. Tereny te przeznaczone są pod zabudowę.

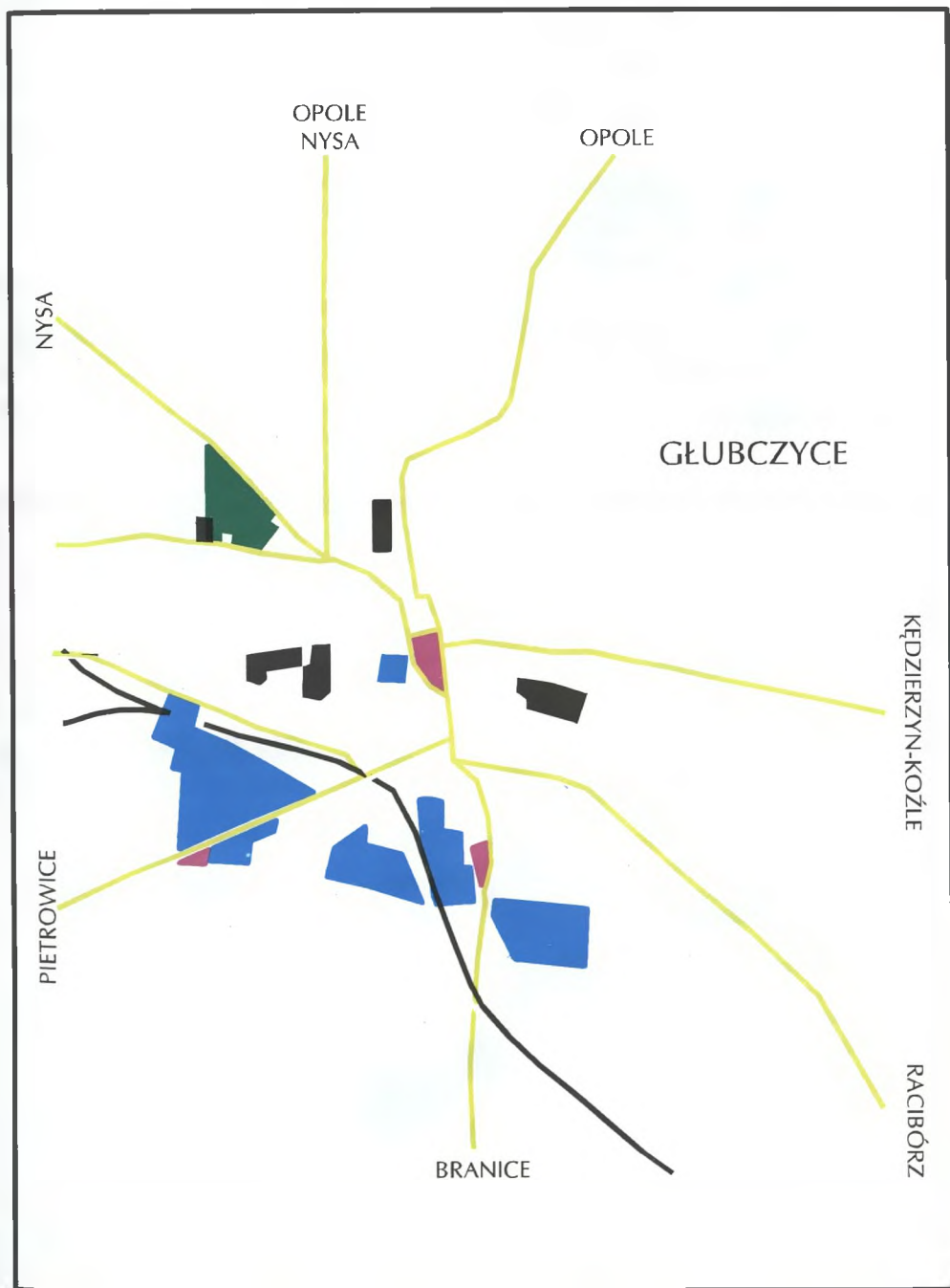
OBIEKTY DO SPRZEDAŻY BĄDŹ DZIERŻAWY

- ◆ budynek hotelu "Polonia" stanowiący własność gminy, mieszczący się w Głubczycach przy ul. Dworcowej. W hotelu znajduje się 13 pokoi gościnnych (1, 2, 3 i 4-osobowych) z pełnym węzłem sanitarnym oraz restauracja (176 m²),
 - w Białej:
- ◆ wolne obiekty PSS "Społem" w Głubczycach z pełnym uzbrojeniem technicznym, rodzaj własności - użytkowanie wieczyste:
 - pomieszczenia po byłej piekarni o powierzchni użytkowej 486 m², mieszczące się w budynku murowanym parterowym w Głubczycach przy ul. Dworcowej 44, wyposażone w 1 piec piekarniczy ceramiczny. Pomieszczenia te mogą być przeznaczone na produkcję spożywczą lub inną.
 - pomieszczenie po byłych biurach, ul. Dworcowa 44, o powierzchni użytkowej 87 m², z przeznaczeniem na biura lub usługi,
 - pomieszczenia piwniczne o powierzchni użytkowej 128 m² mieszczące się w Głubczycach przy Placu 1 Maja w budynku murowanym placówki handlowej "Marek" prowadzonej przez PSS "Społem". Pomieszczenia wymagają adaptacji na lokal użytkowy. Mogą być przeznaczone na działalność handlowo-usługową lub gastronomiczną,
- ◆ pomieszczenia magazynowe Gminnej Spółdzielni "Samopomoc Chłopska":
 - 3 pomieszczenia magazynowe w Głubczycach ulica Żeromskiego 25,
 - 4 pomieszczenia magazynowe w Głubczycach ul. Oświęcimska 11,
 - Restauracja "Karłatka" w Lisięcicach,
- ◆ teren spalonej Słodowni Zakładów Piwowarskich S.A. Głubczyce przy ulicy Raciborskiej, uzbrojony, na którym znajduje się obiekt socjalny oraz wiaty warsztatowo-magazynowe,
- ◆ wolne obiekty Zakładów Przemysłu Dziewiarskiego "UNIA" - Sp. z o.o. w Głubczycach, które mogą być przeznaczone na działalność produkcyjną, usługową, handlową, administracyjną lub bankową;
 - w Białej:
 - ✓ teren o powierzchni 0,5991 ha, na którym znajdują się obiekty o łącznej powierzchni użytkowej ok. 2.600 m²,
 - w Głubczycach, ul. Fabryczna:
 - ✓ teren o powierzchni 0,3558 ha, na którym znajdują się obiekty o łącznej powierzchni użytkowej ok. 1.600 m²,
 - ✓ teren o powierzchni 0,24 ha, na którym znajdują się pomieszczenia o powierzchni użytkowej ok. 2.400 m²,
- ◆ zakład odzieżowy stanowiący własność Spółdzielni Inwalidów "Piast" w Głubczycach, mieszczący się w Lisięcicach, budynek wolnostojący, dwu kondygnacyjny położony na działce, będącej w użytkowaniu wieczystym

WOLNE TERENY INWESTYCYJNE MIASTA GŁUBCZYCE

Lp.	Szczegółowe wskazanie	Położenie	Powierzchnia (ha)
MIESZKALNICTWO			
1.	Mieszkalnictwo wysokie wielorodzinne	Żeromskiego	1,8
2.	Mieszkalnictwo jedno lub wielorodzinne do 3 kondygnacji	Dzierżonia	0,8
3.	Mieszkalnictwo jednorodzinne zwarte	Dzierżonia	3,3
4.	Mieszkalnictwo jednorodzinne	Kołątaja	1,9
5.	Mieszkalnictwo jednorodzinne	K. Miarki	1,0
6.	Mieszkalnictwo wielorodzinne do 3 kondygnacji	Grunwaldzka	20,9
7.	Mieszkalnictwo wysokie	Grunwaldzka	4,7
8.	Mieszkalnictwo wielorodzinne do 4 kondygnacji	Plac Stawowy	11,1
9.	Mieszkalnictwo wielorodzinne	Kochanowskiego	3,9
ZIELEN PARKOWA			
10.	Zieleń parkowa z elementami rekreacyjnymi	Aleja Lipowa	6,0
STACJE PALIW			
11.	Stacja paliw	Oświęcimska	0,6
USŁUGI			
12.	Usługi centrotwórcza	Rynek	1,8
13.	Usługi	Kołątaja	1,9
SKŁADY, BAZY, MAGAZYNY - dopuszczalna produkcja oraz usługi nieuciążliwe dla środowiska			
14.	Składy, bazy	Dworcowa	1,3
15.	Składy	Oświęcimska	0,9
16.	Składy, bazy	Oświęcimska	14,5
17.	Składy	Oświęcimska	3,1
18.	Składy, bazy	Oświęcimska	2,4
19.	Składy, bazy	Oświęcimska	11,1
20.	Składy	Oświęcimska	2,6
21.	Składy, bazy	Oświęcimska	11,5
22.	Składy, bazy	Oświęcimska	2,0
PRODUKCYJNE, PRZETWORCZE			
23.	Produkcja	Fabryczna	3,0
24.	Przetwórstwo spożywcze	Kołątaja	11,7
REKREACJA, TURYSTYKA, HOTEL			
25.	Hotel, rekreacja	Raciborska	1,1
CIEPŁOWNICTWO			
26.	Ciepłownia	Kołątaja	4,8

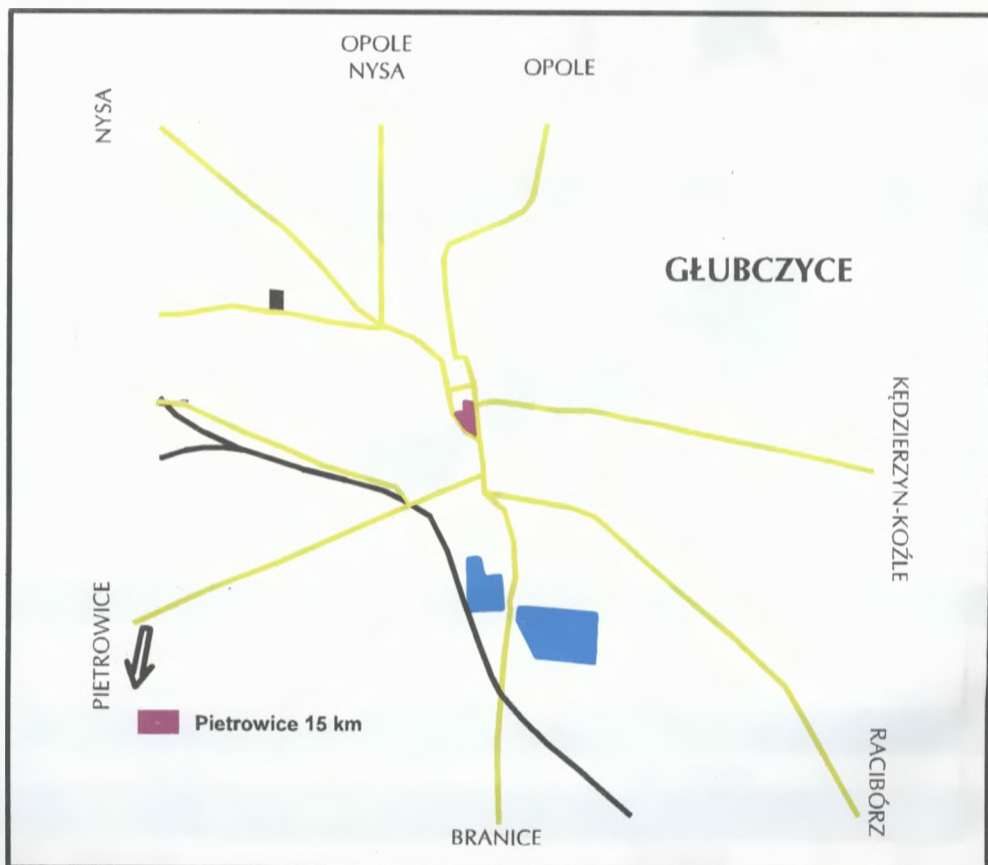
WOLNE TERENY INWESTYCYJNE MIASTA GŁUBCZYCE



OFERTA INWESTYCYJNA GMINY

Lp.	Położenie terenu inwestycyjnego	Przeznaczenie terenu w planie zagospodarowania przestrzennego	Powierzchnia (ha)	Opis terenu inwestycyjnego	
				Stan prawny terenu (właściciel działki)	uzbrojenie techniczne
1.	Głubczyce, ul. Żeromskiego	Mieszkalnictwo wysokie wielorodzinne oraz handel i rzemiosło nieuciążliwe	1,8	gmina Głubczyce	Dowiązanie do sieci istniejącej
2.	Głubczyce - Rynek	Usługi centrotwórcze*	1,8		
3.	Głubczyce, ul. Kołłątaja	Przetwórstwo spożywcze	11,7	własność mieszana	
4.	Głubczyce, ul. Kołłątaja	Przemysł	4,8		
5.	Pietrowice	Infrastruktura przejścia granicznego	4,1	gmina Głubczyce	Brak uzbrojenia

*ratusz do odbudowy



Spółdzielni, o powierzchni 0,08 ha. Rok budowy obiektu 1976. Dobry stan techniczny, pełne uzbrojenie techniczne, własna kotłownia. Możliwość sprzedaży obiektu w całości. Propozycja przeznaczenia obiektu - uruchomienie produkcji odzieżowej. Spółdzielnia posiada park maszynowy do uruchomienia produkcji wyrobów odzieżowych oraz zaplecze socjalne dla zakładu produkcyjnego,

◆ magazyn techniczny o powierzchni 150 m² oraz część budynku administracyjnego o powierzchni 240 m² (I piętro) Przedsiębiorstwa Państwowej Komunikacji Samochodowej w Głubczycach,

◆ pomieszczenia magazynowe o powierzchni 1.500 m² oraz wiata o powierzchni 544 m² Przedsiębiorstwa Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" Sp. z o.o. w Głubczycach,

◆ część budynku administracyjno-garażowego położonego na działce o powierzchni 752 m² i kubaturze 3.879 m³, będącej w użytkowaniu wieczystym Głubczyckiego Przedsiębiorstwa Budowlanego "Budomex". Do wynajmu lub dzierżawy przeznaczone jest I piętro o powierzchni 392,72 m² oraz boks garażowy o powierzchni 88,89 m². Budynek może być przeznaczony na cele magazynowe, usługowe bądź produkcyjne. Pomieszczenia te były dotychczas wykorzystywane na potrzeby administracyjno-biurowe i socjalne oraz na boksy garażowe,

◆ zakład PPU "Kobud", stanowiący własność właściciela firmy poszukującej inwestora:

• Głubczycach, przy ul. Raciborskiej 36, obejmującej 2 działki:

✓ działkę o powierzchni 0,5143 ha, na której znajdują się 2 budynki garażowe o łącznej powierzchni 603,28 m². Teren częściowo utwardzony. Wewnętrzne instalacje: deszczowa, elektryczna, kanalizacyjna, c.o. i wodna. Droga wewnętrzna i stacja "trafo" - współwłasność. Parking wewnętrzny przy drodze: Krapkowice - Racibórz,

✓ działkę o powierzchni 0,6520 ha, na której znajdują się 2 budynki magazynowe o łącznej powierzchni 176,74 m², 4 zbiorniki o łącznej pojemności 35 tys. litrów. Instalacja deszczowa i elektryczna. Teren częściowo utwardzony. Droga wewnętrzna i stacja "trafo" - współwłasność,

◆ zakład produkcyjny w Królowej 101, obejmujący działkę o powierzchni 0,57 ha, na której znajdują się: hala produkcyjna o powierzchni 400 m², magazyn podręczny o powierzchni 27 m² oraz budynek socjalny o powierzchni 29 m². Teren ogrodzony. Na działce znajduje się studnia wraz z instalacją wodociągową, wewnętrzna instalacja kanalizacyjna, własne zasilanie ze stacji "trafo", wewnętrzna instalacja elektryczna oraz instalacja c.o. Firma poszukuje inwestora. Możliwa jest sprzedaż.

WSPÓŁPRACA PRZYGRANICZNA

Władze gminy Głubczyce od kilku już lat podejmują działania na rzecz rozwoju współpracy polsko-czeskiej.

Współpraca między naszą gminą a gminą Krnov obejmuje wszystkie aspekty współpracy transgranicznej, mieszczące się w sferze wspólnych zainteresowań, zmierzające do wzmocnienia więzi między obydwooma miastami.

Kontakty sąsiedzkie z Czechami to również okazja do pozyskiwania partnerów gospodarczych dla lokalnego biznesu.

Służą temu organizowane przez władze gmin Forum Gospodarcze Miast Krnov - Głubczyce. Znaczącym krokiem w rozwijaniu współpracy transgranicznej było podpisanie w dniu 27 stycznia 1995 roku porozumienia między miastami Krnov i Głubczyce, w którym obie strony postanowiły:

◆ na bazie istniejącego przejścia granicznego Krnov - Pietrowice utworzyć pełnotowarowe, międzynarodowe przejście graniczne,

◆ realizować na podstawie istniejących planów miejscowego zagospodarowania przestrzennego, działania zmierzające do likwidacji istniejących utrudnień komunikacyjnych.

W tym celu strona czeska zobowiązała się do budowy obwodnicy miasta Krnov w latach 1997-1999, zaś strona polska do podjęcia starań w celu realizacji latach 1995-1998 obwodnicy miasta Głubczyce.

Działania na rzecz rozwoju współpracy transgranicznej i ożywienia gospodarczego naszej gminy nie ograniczają się jedynie do kontaktów z władzami miasta Krnov.

W dniu 19 czerwca 1995 roku pomiędzy władzami miasta Głubczyce oraz Osoblaha zawarte zostało kolejne porozumienie, w którym dwie

umawiające się strony w wyniku przeprowadzonych rozmów postanowiły:

- ◆ doprowadzić do otwarcia przejścia osobowo-towarowego Osoblaha - Pomorzowiczki o lokalnym charakterze przewozów towarowych o dopuszczalnej ładowności do 3,5 tony.

Strona czeska posiada szczegółową dokumentację techniczną obejmującą modernizację istniejącego układu komunikacyjnego i rozbudowę infrastruktury przejścia (drogi dojazdowe do przejścia o szerokości do 7 metrów, budynki socjalne, parking), jak również projekty techniczne zaopatrzenia przejścia granicznego w wodę i energię oraz infrastrukturę telekomunikacyjną.

- ◆ Strona polska zobowiązała się dopełnić wszelkich starań celem zbudowania drogi dojazdowej do przejścia granicznego.

- ◆ Obie strony stwierdziły, że uruchomienie przejścia Osoblaha - Pomorzowiczki jest korzystne dla rozwoju obu gmin przygranicznych i może przyczynić się do rozwoju wymiany handlowej oraz ożywienia gospodarczego po obu stronach granicy.

CHARAKTERYSTYKA GMINY

RYS HISTORYCZNY MIASTA

Historia Głubczyc sięga roku 1107. Z tego roku bowiem pochodzi najstarsza wzmianka o Głubczycach jako o morawskiej wsi. W latach 1265-1270 od króla Czech Przemysława Ottokara II Głubczyce otrzymały prawa miejskie.

Od II połowy XIV wieku były samodzielnym księstwem głównie pod panowaniem czeskich Przemysłidów. Przez kilka lat Głubczycami rządzili czescy feudałowie. W 1523 roku drogą sprzedaży miasto trafiło w ręce luterzańskich Hohenzollernów. Podczas wojny trzydziestoletniej w 1622 roku przeszło na własność książąt von Liechtenstein, a w 1741 roku króla Prus Fryderyka Wielkiego. Od tego czasu Głubczyce są siedzibą władz powiatowych. W 1856 roku zbudowano kolej żelazną łączącą Głubczyce z Raciborzem, w 1874 roku z Krnovem, a w 1876 roku z Racławicami Śląskimi. W tym czasie powstało również kilka browarów, słodowni, cegielni, fabryk wełny, tartaków oraz młynów parowych.

Na terenie miasta warto zwiedzić:

- ◆ mury obronne z 9 basztami z II połowy XIII wieku z najlepiej zachowaną basztą przy ulicy Pocztowej,

- ◆ Kościół Parafialny p.w. Narodzenia Najświętszej Marii Panny z II połowy XII wieku przebudowany w latach 1903-1907 przy ulicy Kościelnej,
- ◆ rynek o nietypowym kształcie ćwierćkoła z wieżą ratuszową z 1570 roku oraz figurę Św. Marii z 1738 roku dłuta A. Jörga,
- ◆ barokowy Kościół i Klasztor Franciszkanów z II połowy XVII wieku według planów architekta J.I. Töpera p.w. śś. Idziego i Bernardyna przy ulicy Zakonnej,
- ◆ kościółek z II połowy XVIII wieku przy ulicy Sobieskiego,
- ◆ budynek gimnazjum z 1902 roku przy ulicy Kochanowskiego, w którym mieści się Zespół Szkół Ogólnokształcących,
- ◆ XIX-wieczny pałac przy ulicy Niepodległości 14, który jest siedzibą władz gminy,
- ◆ budynek Internatu Zespołu Szkół Rolniczych przy ulicy Parkowej.

KRAJOBRAZ GMINY

Krajobraz gminy jest urozmaicony. Charakteryzuje się w przeważającej części gminą rzeźbą falistą i pagórkowatą, a jedynie południowo-zachodnia część ma wyraźne cechy krajobrazu niskich gór, częściowo porośniętych lasami. Według podziału geomorfologicznego Polski Południowej gmina Głubczyce znajduje się w obrębie dwóch oddzielnych jednostek morfologicznych: Płaskowyżu Głubczyckiego, należącego do Kotliny Raciborskiej oraz Przedgórze Sudetów Wschodnich.

Płaskowyż Głubczycki - w granicach gminy - od południowego zachodu opiera się o Przedgórze Sudetów Wschodnich, od zachodu, północnego zachodu i północy granicę wyznacza duża dolina rzeki Osobłogi, natomiast w kierunku wschodnim - już poza granicą gminy - Płaskowyż rozprzerzenia się aż do doliny Odry.

Obszar tej części terenu gminy charakteryzuje się rzeźbą falistą i pagórkowatą. Najwyższą wzniesioną część Płaskowyżu Głubczyckiego stanowi wał, który ciągnie się między doliną Troi i Psiny na północ od miejscowości Zopowy i Zubrzyce, gdzie osiąga wysokość około 325 a nawet 331 m n.p.m. Przebieg wału ma kierunek z północnego zachodu (poprzez miejscowości Krzyżowice, Nowy Rożnów, Równie, Gołuszowice, Gadzowice, Lwowiany, Tarnkowa, Kwiatoniów oraz na północ od Głubczyc w okolicach wsi Debrzyca, Zawiszyce i Grobniki, gdzie wierzchołowa wznosi się do wysokości 280 m n.p.m.) na południowy wschód (do miasta Kietrz poza granicami gminy). Jest to najwyższy fragment Płaskowyżu Głubczyckiego.

W kierunku północnym powierzchnia Płaskowyzu obniża się od 265 - 270 m n.p.m. w rejonie Kietlice - Ściborzyce Małe - Pomorzowice - Pomorzowiczki, do 240 m n.p.m. na północ w kierunku granicy gminy aż do miejscowości Klisino, gdzie wierzchowina obniża się do poziomu 220 m.

Obszary spłaszczonych wzniesień opadają łagodnym skłonem w kierunku licznych dolin rzecznych, powstałych wzdłuż rzek przepływających przez teren gminy. Obecność dolin rzecznych zwłaszcza Osobłogi, Psiny i Straduni oraz ich większych dopływów (Troj, Złotnika) zaznacza się w rzeźbie terenu bardzo wyraźnie. Rzeki, wcinając się w podłoże, utworzyły doliny, których głębokość rozcięcia - mierzona jako różnica pomiędzy płaskimi wzniesieniami a ich dnem - jest zróżnicowana i wynosi 10-20 m w części południowej, 20-30 m w części środkowej i zachodniej oraz powyżej 40 m maksymalnie do 60 m w części północno-wschodniej w okolicach Lisieć. Te najgłębiej wcięte w podłoże doliny płaskodenne są stale odwadniane, natomiast dolinki suche odwadniane okresowo rozwinięte w obrębie wzniesień i ich zbocza mają kształt nieckowaty i są zwykle krótkie o od 100 do 200 m. Urwiste i strome zbocza doliny Straduni i jej dopływów oraz Osobłogi tworzą krawędzie o wysokości 10-12 m. W pobliżu doliny Osobłogi w miejscowościach Klisino, Pomorzowice, Pomorzowiczki, Nowa Wieś, występuje znaczna liczba suchych krótkich dolinek okresowo odwadnianych.

Południowa, zachodnia oraz częściowo środkowa część gminy w rejonie wsi Krzyżowice, Gołuszowice, Gadzowice, Nowy Rożnów, Bogdanowice aż po Lwowiany i Debrzyce jest znacznie mniej rozczłonkowana niż część wschodnia, środkowa, północna i północno-wschodnia w okolicach wsi Grobniki, Zawiszyce, Ściborzyce Małe, Pomorzowice, Pomorzowiczki i Kietlice oraz na północ i wschód od Lisieć.

Południowo-zachodnia część gminy, położona po stronie polskiej w obrębie Przedgórze Sudetów Wschodnich, ciągnie się pasem o długości około 15 km od miejscowości Bliszczycze na południu do miejscowości Pielgrzymów na północy i szerokości 5-6 km. Obszar tej części terenu gminy rozdziela obniżenie o przebiegu równoleżnikowym wschód - zachód, dzielące go na dwie zróżnicowane pod względem ukształtowania części.

Część północną, pokrytą na znacznej powierzchni lasami, tworzy kilka ciągów wzgórz oraz pojedynczych wzniesień zorientowanych z północnego zachodu na południowy wschód, przekraczających wysokość 400 m n.p.m. z opadającymi

wyraźnymi zboczami, na których rozwinięły się krótkie i wąskie dolinki.

Można tutaj wydzielić trzy ciągi wzgórz o wysokości około 380 - do 470 m n.p.m., przy czym najwyższe wzniesienie osiąga wysokość 542 m n.p.m. W stosunku do przedpola różnice wysokości są bardzo znaczne i wynoszą od około 80 do 240 m n.p.m.

Część południowa jest znacznie niższa i tylko kilka wzgórz m.in. w Braciszowie i Chróstnie przekracza 400 m n.p.m., pozostałe odosobnione, zaokrąglone wzniesienia często nie osiągają 380 m n.p.m. Powierzchnia grzbietowa, zrównana i płaska wykorzystywana jest rolniczo. Ten fragment Przedgórze wykazuje mniejsze różnice wysokości i charakteryzuje się dużym udziałem zboczy o nachyleniu 2-5% i 5-10% przy mniejszym udziale zboczy o nachyleniu powyżej 10%.

INFORMACJA TURYSTYCZNA

Na terenie gminy znajdują się dwa obszary chronionego krajobrazu:

◆ Część obszaru Przedgórze Sudetów Wschodnich oraz jego bezpośredniego otoczenia w rejonie Mokre (gmina Głubczyce) - Lewice (gmina Branice), obejmujący m.in. najwyżej położone wzgórze i zbocza wzgórz pokryte lasem. Część północna, znacznie wyższa, osiąga wysokość 400-542 m n.p.m., część południowa nie przekracza 410 m n.p.m. Jest to najbardziej malowniczy fragment wzgórz pokryty przez wartościowe i atrakcyjne siedliska leśne stanowiące ostoje zwierzyny (dziki, sarny).

W rejonie tym położony jest **Camping Pietrowice nr 240 kategorii pierwszej**, który jest obiektem OSiR-u, oddalonym od miasta 14 km w kierunku granicy z Czechami. Czynny jest sezonowo od maja do września. Ośrodek ten posiada 80 miejsc noclegowych w domkach mурowanych w pokojach 2 i 3-osobowych z pełnym węzłem sanitarnym, 200 miejsc namiotowych. Na terenie campingu jest także kilkanaście stanowisk dla przyczep carawaningowych. Istnieje możliwość całonoclegowego wyżywienia. Camping zajmuje powierzchnię 11,5 ha z czego 3 ha to dwa zbiorniki wodne, tj. kąpielisko oraz staw rybny. Do atrakcji kąpieliska należy wieża skoków oraz ślizgawka o wysokości 11 m i 25 m długości. Na amatorów turystyki pieszej czeka wędrówka żółtym szlakiem turystycznym długości 14 km. Na terenie ośrodka jest również plac zabaw, kręgielnia, boisko do siatkówki. Istnieje ponadto możliwość jazdy konnej.

◆ Obszar Płaskowyżu Głubczyckiego - Las Głubczycki, położony w północno-zachodniej części gminy w obrębie Płaskowyżu Głubczyckiego. Płaskowyż Głubczycki w wydzielonym obszarze wyróżnia się prawie płaską powierzchnią wzniesioną ponad 280 m n.p.m. do 290 m n.p.m., wyraźnie wyższą od terenów sąsiednich. Jedynie północne i południowe fragmenty płaskowyżu, w tym także położone w granicach lasów są rozcięte przez formy dolinne. Przeważającą część Lasu Głubczyckiego zajmują lasy iglaste (świerk, sosna) oraz użytki rolne.

Kompleks leśny charakteryzuje się wysokimi walorami przyrodniczymi. Są to lasy krajobrazowe przeznaczone do wypoczynku, pełniące również funkcje produkcyjne i wodochronne.

Ofertę turystyczną uzupełnia hotel "Polonia", który jest również doskonałym miejscem odpoczynku dla turystów udających się za południową granicę Polski. Gestorem tego hotelu jest OSiR Głubczyce. Budynek hotelu mieści się w Głubczycach na przeciw dworca PKP i PKS. Do dyspozycji gości jest 13 pokoi (1, 2, 3 i 4-osobowych) z pełnym węzłem sanitarnym, wyposażonych w telefon i radio. W odległości około 500 m od hotelu znajduje się basen kąpielowy, który jest dostępny sezonowo od połowy czerwca do września. Budynek przeznaczony jest do sprzedaży.

KULTURA I REKREACJA

- ◆ Dom Kultury Miasta i Gminy w Głubczycach, ul. Kościuszki 24, tel. 85-21-51,
- ◆ Miejska i Gminna Biblioteka Publiczna w Głubczycach, ul. Kochanowskiego 13, tel. 85-24-41, oraz jej 7 filii na terenie gminy i 1 na terenie miasta (szpital),
- ◆ Ośrodek Sportu i Rekreacji w Głubczycach, ul. Chrobrego 12, tel. 85-25-58,
- ◆ Ludowy Klub Sportowy "Technik" w Głubczycach, ul. Gdańska 28,

WAŻNE ADRESY I TELEFONY

URZĘDY I INSTYTUCJE O ZNACZENIU PONADGMINNYM DZIAŁAJĄCE NA TERENIE MIASTA

- **Urząd Rejonowy w Głubczycach**
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-20-78
 - **Urząd Skarbowy w Głubczycach**
ul. Kościuszki 4,
tel. 85-30-51
 - **Rejonowy Urząd Pracy w Głubczycach**
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-20-37
 - **Zespół Opieki Zdrowotnej w Głubczycach,**
ul. Sobieskiego 5,
tel. 85-20-61 do 63
- obejmujący m.in.:
- Przychodnię Rejonową w Głubczycach,
ul. Kościuszki 26,
 - Szpital Rejonowy w Głubczycach,
ul. M.C. Skłodowskiej,
 - Oddział Pomocy Doraźnej w Głubczycach,
ul. M.C. Skłodowskiej,
 - Stację Dializy Pozaustrojowej Nerek
w Głubczycach,
ul. M.C. Skłodowskiej,
- **Komenda Rejonowa Policji**
Głubczyce, ul. Chrobrego 6,
tel. 85-20-51
 - **Komenda Straży Pożarnej**
Głubczyce, ul. Kołłątaja 4,
 - **Zakład Ubezpieczeń Społecznych**
Oddział w Opolu,
Inspektorat w Głubczycach,
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-26-79
 - **Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego,**
ul. Kochanowskiego 14,
tel. 85-35-29
 - **Powszechny Zakład Ubezpieczeń S.A.**
Inspektorat w Głubczycach,
ul. Niepodległości 17,
tel. 85-31-48
 - **Powszechny Zakład Ubezpieczeń S.A. "Życie"**
Oddział w Głubczycach,
ul. Kościuszki 24,
tel. 85-28-53
 - **Telekomunikacja Polska S.A.**
Zakład Telekomunikacji Opole
Rejon w Głubczycach,
ul. Fabryczna 3,
tel. 85-22-03
 - **Urząd Pocztowy Głubczyce**
ul. Poczтова 2,
tel. 85-21-01
 - **Bank Zachodni we Wrocławiu**
Oddział w Głubczycach,
ul. Powstańców 2,
tel. 85-22-51
 - **Powszechna Kasa Oszczędności Bank Państwowy**
Głubczyce,
ul. Powstańców 2,
tel. 85-22-48
 - **Bank Spółdzielczy Głubczyce**
Plac 1 Maja 1,
tel. 85-22-54
 - **Posterunek Urzędu Celnego**
w Pietrowicach,
tel. 85-76-14
 - **Fundacja Dializoterapii i Transplantologii w Głubczycach**
ul. Poczтова 6 a

WAŻNE ADRESY I TELEFONY

POZOSTAŁE INFORMACJE

- ◆ **Informacja Turystyczna**
Głubczyce, ul. Dworcowa 10,
tel./fax 85-79-45, 85-20-21
- ◆ **Policja**
Głubczyce, ul. Chrobrego 6,
tel. 996
- ◆ **Oddział Pomocy Doraźnej**
Głubczyce, ul. M.C. Skodowskiej,
tel. 999, 85-30-91
- ◆ **Straż Pożarna**
Głubczyce, ul. Kołłątaja 4,
tel. 998
- ◆ **Informacja PKP**
tel. 85-30-65
- ◆ **Informacja PKS**
tel. 85-26-96
- ◆ **Dworzec PKS i PKP**
Głubczyce,
ul. Dworcowa
- ◆ **Przystanki PKS:**
 - kierunek: Opole-Kędzierzyn
 - ◆ ul. Grunwaldzka
 - kierunek: Opole-Prudnik-Wrocław
 - ◆ ul. Gdańska
 - kierunek: Branice-Kietrz
 - ◆ ul. Kołłątaja
 - kierunek: Racibórz-Kietrz
 - ◆ ul. Raciborska
 - kierunek: Kędzierzyn-Koźle
 - ◆ ul. Kozielska
- ◆ **Postój taxi**
tel. 85-66-66
 - ◆ osobowy: Głubczyce, dworzec PKP
 - ◆ bagażowy: Głubczyce, ul. Kościelna 9
- ◆ **Informacja telefoniczna** - tel. 913
- ◆ **Międzymiastowa i budzenie** - tel. 900
- ◆ **Nadawanie telegramów** - tel. 905
- ◆ **Zegarynka** - tel. 926
- ◆ **Ważniejsze numery kierunkowe:**
 - ◆ Opole 0-77
 - ◆ Katowice 0-32 lub 0-3
 - ◆ Wrocław 0-71
 - ◆ Częstochowa 0-34
 - ◆ Warszawa 0-22 lub 0-2
 - ◆ Niemcy 00-49
 - ◆ Austria 00-43
 - ◆ Czechy 00-42
 - ◆ Słowacja 00-42
- ◆ **Przejsie graniczne w Pietrowicach**
tel. 85-76-29
- ◆ **Stacje benzynowe**
Głubczyce:
 - ◆ ul. Wrocławska 22, tel. 85-27-23
(stacja całodobowa)
 - ◆ ul. Kołłątaja 7
 - ◆ ul. Kopernika 12, tel. 85-27-57
 - ◆ Głubczyce Sady, tel. 85-28-67
- ◆ **Warsztaty samochodowe**
Głubczyce:
 - ◆ ul. Raciborska 1, tel. 85-21-83
 - ◆ ul. Kozielska 18, tel. 85-21-73
 - ◆ ul. Moniuszki 13, tel. 85-31-46
 - ◆ ul. Oświęcimska, tel. 85-30-29
 - ◆ ul. Kołłątaja 14, tel. 85-25-50
 - ◆ ul. Dworcowa 22
 - ◆ ul. Żeromskiego
 - ◆ ul. Garbarska 5
- ◆ **Miejsca postojowe bezpłatne**
 - ◆ ul. Garbarska
 - ◆ ul. Kozielska
 - ◆ ul. Parkowa
 - ◆ ul. Sobieskiego
 - ◆ ul. Skłodowskiej
 - ◆ ul. Bończyka
 - ◆ ul. Ratuszowa - Warszawska
 - ◆ ul. Powstańców
 - ◆ Rynek
 - ◆ Plac Józefa
 - ◆ Plac Sportowy
- ◆ **Parkingi niestrzeżone płatne**
 - ◆ ul. Kochanowskiego
 - ◆ ul. Kościuszki
 - ◆ ul. Gdańska
 - ◆ ul. Niepodległości
 - ◆ ul. Królowej Jadwigi
 - ◆ ul. Sienkiewicza
 - ◆ Plac 1 Maja

WAŻNE ADRESY I TELEFONY

POZOSTALE INFORMACJE

◆ Wybrane placówki gastronomiczne Restauracje:

- **“U Kurka”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 24,
tel. centr. 85-21-51
- **“Centralna”**
Głubczyce, ul. Wałowa 4,
tel. 85-26-31
- **“Sudecka”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 11,
tel. 85-28-07
- **“Starlight Club”**
Głubczyce, ul. Dworcowa 14,
tel. 85-23-50

◆ Bary gastronomiczne

- **“Zefir”**
Głubczyce, ul. E. Plater,
tel. 85-25-69
- **“Karo”**
Głubczyce, ul. Raciborska 36
- **“Bingo”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 17
- **“Alaska”**
Głubczyce, ul. Dworcowa
- **“Kurczak”**
Głubczyce, ul. Kościuszki
- **“Snack Bar”**
Głubczyce, ul. Gdańska 28
- **“Herbaciarnia”**
Głubczyce, ul. Krakowska
- **“U Jacka”**
Głubczyce, Aleje Śląskie
- **“Fala”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 1
- **“Raj”**
Głubczyce, ul. Kosciuszki 24

◆ Kawiarnie:

- **“Pod Magnolią”**
Głubczyce, ul. Niepodległości 14
tel. centr. 85-30-21
- **“Fantazja”**
Głubczyce, ul. Lwowska 6
- **“Słoneczna”**
Głubczyce, ul. Kochanowskiego 14

◆ Pozostałe placówki gastronomiczne na terenach wiejskich:

◆ Kawiarnie:

- Nowe Gołuszowice

◆ Bary:

- Chomiąża 72
- Zubrzyce,
ul. Główna 7
- Ściborzyce Małe 69
- Grobniki,
ul. Gliwicka 16
- Kietlice 56
- Równe 25
- Klisino



Die Stadt Głubczyce ist am Fuss der Sudeten, an der alten Bernsteinstrasse gelegen, die den Norden und Süden Europas verbindet. Die Stadt liegt 65 km südlich von der Bezirksstadt Opole, 15 km nördlich von dem Grenzübergang in Pietrowice und 18 km von der tschechischen Stadt Krnov entfernt. Die nächsten Universitätsstädte sind: Opole, Gliwice (80 km), Katowice (110 km), Wrocław (150 km), Prag (250 km), Wien (210 km).

Die Stadt - und Gemeindebehörden haben ihren Sitz in Głubczyce. Die Fläche der Gemeinde in ihren administrativen Grenzen beträgt 295 km², die Einwohnerzahl macht 26.000 aus.

Als eines der führenden Zentren unter 10 Gemeinden der Opoler Wojewodschaft ist Głubczyce von grosser wirtschaftlichen und administrativen Bedeutung.

Der sich auf dem Territorium der Gemeinde befindliche lokale Grenzübergang in Pietrowice entspricht allen Anforderungen und kann in einen internationalen Grenzübergang verwandelt werden.

Die Gemeinde hat günstige Bodenverhältnisse für die Entwicklung der Landwirtschaft: überwiegen Lössböden, selten kommen auch Sand - und Kiesböden vor.

Die bestehenden Reserven von Landwirtschaftsprodukten bilden eine gute Grundlage für die Entwicklung auf dem Territorium der Gemeinde der verarbeitenden Industrie und der damit verbundenen Dienstleistungen.

Zahlreiche Baugelände in der Stadt erwarten ihre Investitionsträger:

- ◆ Industriebau und Bau von Betrieben der verarbeitenden landwirtschaftlichen o Produktion,
- ◆ Bau einer Brennstoffzentrale,
- ◆ Errichtung des Wärmekraftwerks,
- ◆ Bau sowohl von Lagerräumen und Magazinen für die Aufbewahrung der statthaften Erzeugnisse, als auch von Dienstleistungsbetrieben, die der Umwelt nicht drohen,
- ◆ Bau von Geschäftshäusern,
- ◆ Wohnungsbau,
- ◆ Bau von Erholungsstätten.

Es werden auch freie Gelände und die, die das Eigentum verschiedener Subjekte der Wirtschaft sind, verpachtet, zum Verkauf oder zur gemeinsamen Bewirtschaftung angeboten.



DIE GEOGRAPHISCHE LAGE DER GEMEINDE GŁUBCZYCE

Die Gemeinde Głubczyce liegt im südwestlichen Teil Polens in der Woiwodschaft Opole.

Im Westen grenzt die Gemeinde an die Republik Tschechien. Die Grenze ist 43 km lang. Im Süden grenzt sie an die Gemeinde Branice, im Osten an die Gemeinden Baborów und Pawłowiczki und im Norden an die Gemeinde Głogówek. Die Form der Gemeinde ist von Norden nach Süden ausgedehnt. Ihre Länge beträgt ca. 20 km und die Breite 12-14 km. Im westlichen Teil ist die Gemeinde beträchtlich ausgedehnt und erreicht ca. 21 km.

Der Gemeindegemeinschaft ist die Stadt Głubczyce, die 1107 gegründet wurde. Die Stadt liegt am Fuß von Sudeten, an der alten Bernsteinstraße, die Nord- und Südeuropa verband. Die Stadt ist 65 km südlich von Opole, 15 km nördlich von Grenzübergang in Pietrowice und 18 km von tschechischem Krnov entfernt. Die Entfernung von Schlesischer Zollfreizone beträgt ca. 30 km.

Die nächsten großen Städte:

- Opole/Oppeln** - 136.240 Einwohner
(Stand vom 31. Dezember 1995),
Entfernung von Głubczyce - 65 km
- Gliwice/Gleiwitz**
- 214.494 Einwohner, Entfernung - 60 km
- Katowice/Kattowitz**
- 359.408 Einwohner, Entfernung - 110 km
- Wrocław/Breslau**
- 642.917 Einwohner, Entfernung - 150 km
- Prag** - Entfernung - 250 km
- Wien** - Entfernung - 210 km

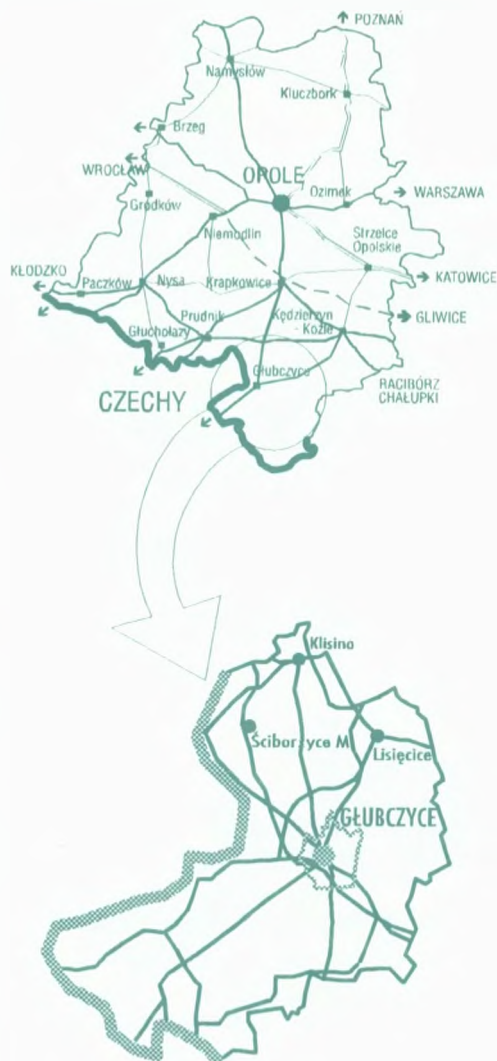
Die Fläche der Gemeinde beträgt 295 qkm und ist der Größe nach die größte in der Woiwodschaft Opole. Die Einwohnerzahl beträgt 25.737 und in Głubczyce selbst wohnen 13.973 Einwohner (Stand vom 31. Dezember 1995).

In den Verwaltungsgrenzen der Gemeinde gibt es 36 Schultheißengebiete: Bernatów, Bernacice, Bogdanowice, Braciszów, Chomiąza, Debrzyca, Dobieszów, Ciermieńce, Gadzowice, Golaszowice, Grobniki, Kietlice, Klisino, Krasne Pole, Królowe, Krzyżowice, Lenarcice, Lisiećice, Lwówiany, Mokre, Nowa Wieś, Nowy Rożnów, Opawica, Radynia, Równe, Sławoszów, Ściborzycze Małe, Tarnkowa, Zawiszycze, Zopowy, Zubrzyce, und 7 Siedlungen: Bernacice Górne, Kolonia Bogdanowice, Nowe Golaszowice, Głubczyce Sady, Nowe Sady, Kwiatoniów, Zopowy Osiedle, Widok.

Unter den obengenannten Dörfern zu den größten zählen: Lisiećice, Grobniki, Bogdanowice, Zawiszycze, Zubrzyce und Klisino.

TRANSPORTINFRASTRUKTUR

Durch das Gebiet der Oppelner Woiwodschaft führt die internationale Straße E40 (Wrocław - Opole - Strzelce Opolskie - Katowice). Durch das Gebiet der Gemeinde Głubczyce führen zwei Landstraßen: Die Verbindungsstrecke Krapkowitz - Racibórz und Kędzierzyn Koźle - Pietrowice (Personen- und Güterverkehr).



Das Eisenbahnnetz der Oppelner Woiwodschaft deckt den Transportbedarf der Region. Die Bedeutung dieses Eisenbahnverkehrs erhöht die Tatsache, daß sich auf diesem Gebiete zwei Strecken von internationaler Wichtigkeit kreuzen. Die erste: E-30 führt von Osten nach Westen (Dresden - Görlitz - Legnica - Wrocław - Brzeg - Opole - Strzelce Opolskie - Katowice - Medyka), die zweite: E-59 von Norden nach Süden (Chapki - Racibórz - Kędzierzyn-Koźle - Opole - Wrocław - Rzepin - Kostrzyn - Szczecin - Świnoujście). In Hauptkommunikationsachse Wrocław - Opole - Katowice.

Durch das Gebiet der Gemeinde führen zwei einspurige Eisenbahnstrecken Raclawice Śląskie - Głubczyce - Racibórz (Personen- und Güterverkehr) und die Strecke Głubczyce - Staatsgrenze (Güterverkehr - Strecke gesperrt). Beide Verbindungen sind nicht elektrifiziert.

Im regionalen Massentransport kann man ebenfalls die Wasserstraße Odra (Oder) benutzen, die durch Schlesien fließt. Sie besteht einerseits aus der schiffbaren Strecke Koźle - Brzeg Dolny und andererseits aus der Abzweigung Kanał Gliwicki, die in die Richtung Ballungszentrum Oberschlesien führt. Von hier aus spielt der Straßen-, Eisenbahn-, und Wassertransport eine sich ergänzende Rolle.

In der Woiwodschaft befinden sich drei Grenzübergänge für den lokalen Güterverkehr mit zulässigem Ladegewicht bis zu 3,5 T. Es sind Pietrowice - Krnov, Głubczyce - Mikulowice und Konradów - Złote Hory. Im April 1995 wurde ein neuer Grenzübergang Paczków - Bily Potok eröffnet.

Der Grenzübergang Pietrowice - Krnov, der sich auf dem Gebiet der Gemeinde Głubczyce befindet, zählt zu den allgemein zugänglichen Grenzübergängen für Personen, Lokalgüterverkehr (Der Güterverkehr mit Lkws mit zulässigem Ladegewicht bis 3,5 T, einschließlich gefährliche Ladungen, zwischen der Woiwodschaft Opole und Bezirken Bruntal, Sumperk und Opaava) und für den kleinen Grenzverkehr. Der Grenzübergang in Pietrowice gehört zu den Grenzübergängen, die rund um die Uhr geöffnet sind.

GEMEINDEWIRTSCHAFT

NATURRESSOURCEN

Auf dem Gebiete der Gemeinde befinden sich drei dokumentierte Mineralienressourcen.

- ◆ Das Sandvorkommen "Braciszów", das im Vorgebirge Ostsudeten im Dorf Braciszów gelegen ist. Das Vorkommen besteht aus Sand-

daufschlüssen, die den Hulbergberg (400 m über dem Meeresspiegel) bilden. Der Sand stammt aus dem Karbon. Der Benutzer ist PP (Staatlicher Betrieb) Kopalnia Odkrywkowa Surowców Drogowych in Niemodlin. Der Verarbeitungsbetrieb der Sandgrube stellt Gries, Splitt, Steinschlag und granuliertes Kleinzuschlagstoffe her, die als Straßen- und Bauzuschlagstoffe eingesetzt werden. Im Unterschied zu naturellen Zuschlagstoffen (Sand, Kies und Kiessand) sind es gebrochene Gesteine.

- ◆ Das Vorkommen von Phyllitschiefer "Chomiąza" befindet sich in der Nähe des Dorfes Chomiąza. Das ist eins von zwei solcher Vorkommen in Polen. Die Grube besteht aus feinkörnigem, schwarzgefärbtem Ton vom Schiefergefüge. Der Rohstoff wird bei der Produktion von feinstaubigen Pflanzenschutzmittelträgern und als Pappenstreusel benutzt. Das Vorkommen "Chomiąza" ist heutzutage außer Betrieb.
- ◆ Das Naturzuschlagvorkommen "Zubrzyce" liegt ca. 400 m südwestlich von dem Dorf Zubrzyce entfernt an der Straße nach Chrustna. Der Rohstoff besteht aus Sand mit geringem Feinkiesgehalt. Das Vorkommen ist heutzutage außer Betrieb.

TECHNISCHE INFRASTRUKTUR

WASSERVERSORGUNG

Die Stadt Głubczyce besitzt drei Wasserentnahmen mit gemeinsamer Kapazität von 440 Kubikmeter pro Stunde, die die Ortschaften Głubczyce, Gadzowice, Gołuszowice, Równe und Krzyżowice versorgen. Über die Hälfte von 36 Siedlungen, die zu der Gemeinde gehören, sind an die Dorf-, Lokal- oder Sammellwasserleitung angeschlossen.

Folgende Dörfer verfügen über Lokalwasserleitungen:

- Chomiąza und Krasne Pole
- Tarnkowa
- Debrzyca
- Mokre
- Dobieszów
- Nowy Rożnów
- Lwowiany
- Głubczyce Sady
- Nowe Gołuszowice
- Zopowy

Folgende Ortschaften sind an Sammelwasserleitungen angeschlossen:

- Braciszów - Pietrowice - Mokre Kolonia - Ciermiećce,
- Lisięcice - Biernatów - Kietlice - Klisino,
- Równa - Gołuszowice - Gadzowice - Krzyżowice (von Głubczyce versorgt)
- Tarnkowa - Ściborzyce Małe

ABWASSERABLEITUNG

Die Stadt Głubczyce verfügt über eine mechanisch-biologische Kläranlage, deren Modernisierung und Ausbau für nächste Zeit vorgesehen ist.

Lokale mechanisch-biologische Kläranlagen mit Sanitärkanalisation befinden sich ebenfalls in fünf PGR (LPG) Siedlungen: in Kwiatoniów, Głubczyce Sady, Nowe Sady, Widok, Bernacice und Nowe Gołuszowice. Es sind auch Dorfkäranlagen für Sanitärkanalisationen vorgesehen.

MÜLLABFUHR

Die Stadt verfügt über eine Mülldeponie, die für Haushalts- und dem haushaltähnlichen Industrieabfall bestimmt ist. Sie ist im südlichen Stadtteil an der Straße Głubczyce - Rożnów lokalisiert. Die Fläche der Deponie beträgt 4,6 ha, und der Grüngürtel inklusive 5,78 ha. Die Kapazität der Deponie wird den Bedarf für mindestens 18 Jahre decken.

ELEKTROENERGETIK

In Głubczyce befindet sich der zentrale Stromversorgungsknoten und durch das übrige Gebiet der Gemeinde läuft die Linie 110 kV Racibórz - Nysa.

Der technische Zustand des Hoch- und Mittelspannungsnetzes ist zufriedenstellend.

GASVERSORGUNG

Nur die Stadt Głubczyce verfügt über eine Niederdruckerdgasleitung mit Reduktion- und Messstationen ersten und zweiten Grades. Durch das übrige Gemeindegebiet führt eine Systemgasleitung Racibórz - Nysa mit Durchschnit von 250 mm und Druck von 6,3 Mpa.

FERNHEIZUNG

In der Stadt befinden sich einige lokale Kohlekesselräume, die Kommunalwohnungen versorgen. Auch die Brauerei benutzt drei Kesselräume. Ein Teil davon ist dabei, vom festen auf flüssigen Brennstoff umzusteigen.

LANDWIRTSCHAFT

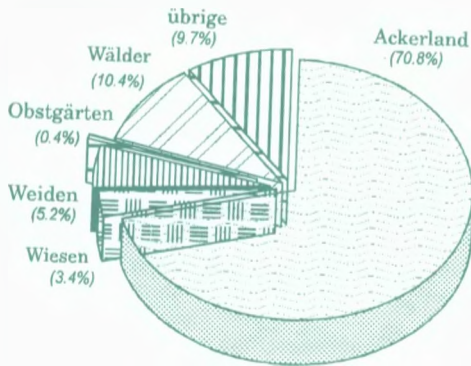
Unter den 10 Grenzgemeinden der Opperlner Woiwodschaft gehört Głubczyce zu denen von großer wirtschaftlichen und administrativen Bedeutung.



Głubczyce, das überwiegend im Głubczyceer Hochland gelegen ist, ist eine typisch landwirtschaftliche Gemeinde. Auf diesem Gebiet kommen sehr fruchtbare Lößböden vor, die zu "guten Weizenböden" der Klasse IIIa und IVa - 88% Ackerböden (Abweichungen treten im Gebirge auf - ca. 8%) und Getreideböden - 1% zählen.

Charakteristisch für die Gemeinde ist die hohe Bödenbonifikation und gute agroklimatische und agroökologische Bedingungen, die die Gemeinde in eine Reihe mit solch für günstige Landwirtschaftsverhältnisse bekannten Regionen wie die Schlesische Niederung, die Umgebung Krakaus und Rzeszows, Kaliszs, Lublins und Zulawy stellen. Dieses Gebiet wird als das einer möglichen Landwirtschaftsintensivierung angesehen.

Landwirtschaftsnützlichs Gebiet der Gemeinde (29.433 ha) beträgt 80%, Wälder 11% und übriges Gebiet 9%. Die Nutzstruktur der Land- und Forstböden sieht folgend aus:



Ackerland 20.850 ha
 Wiesen 1.001 ha
 Weiden 1.530 ha
 Obstgärten 127 ha
 Wälder 3.064 ha
 übrige 2.861 ha

Im Getreidefruchtwechsel (Winterweizen und Sommerhafer) betragen 59,1%, die Hackfrüchte und Wirtschaftsfrüchte 29,6% und Futter- und übrige Früchte ca. 11,3%.

Die durchschnittliche Ausgiebigkeit pro 1 ha 1994 trotz der andauernden Dürre betrug für Wintergetreide 45q/ha, Sommergetreide 34q/ha, Zuckerrübe 360q/ha, Winterraps 23q/ha und Kartoffeln 165q/ha.

In der landwirtschaftlichen Produktion sind in der Gemeinde drei Sektoren vertreten: Der private (2.064 Höfe mit gesamter Fläche von 12.206 ha, die ca. 4.300 Personen beschäftigen), LPGs (8 Genossenschaften, die auf gesamter Fläche von 3.797 ha gelegen sind und 320 Personen beschäftigen) und Kombinat Rolny GmbH Głubczyce (Fläche 7.505, Beschäftigte 930).

Im Bereich der Landwirtschaft sind auf dem Gebiet der Gemeinde tätig:

✓ Beratung und Programmierung der landwirtschaftlichen Produktion:

- Rolniczy Ośrodek Doradczy w Losiowie, Terenowy Zespół w Głubczycach, ul. Niepodległości 2, tel. 85-27-50

✓ Im Bereich der Registrierung von Agrofagen, Signalisation, Beratung, Quarantäne und Begutachtung von Pflanzen:

- Wojewódzka Stacja Kwarantanny i Ochrony Roślin w Opolu Oddział Rejonowy w Głubczycach, ul. Chrobrego 5a, tel. 85-23-52,

✓ Im Bereich der Forschung von Kulturpflanzen

- Stacja Doświadczalna Oceny Odmian w Głubczycach, ul. Kolejowa 5, tel. 85-26-94

✓ Im Bereich von Versorgung mit Saatmaterial:

- Opolskie Przedsiębiorstwo Nasienne Centrala Nasienna, Oddział Kędzierzyn-Koźle, Ekspozytura w Głubczycach, ul. Oświęcimska 15, tel. 85-27-14

✓ Im Bereich von Versorgungshandel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Dienstleistung:

- Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym Agroma - Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Koliątaja 1, tel. 85-20-75, 85-20-76

✓ Im Bereich der Reparatur von landwirtschaftlichen Maschinen:

- Kombinat Rolny Głubczyce - Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Chrobrego 23, tel. 85-30-58,

✓ Im Bereich des Ankaufs von Getreiden, Konservierung und Aufbewahrung:

- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe PZZ w Opolu z siedzibą w Brzegu, Zespół Spichrzy i Młynów Kędzierzyn-Koźle, spichrz nr 18 przy ulicy I Armii WP 5 oraz spichrz nr 20 przy ulicy Żeromskiego 21 w Głubczycach, tel. 85-27-57

✓ Im Bereich des Ankaufs von Agrarfrüchten, Schlachtvieh, landwirtschaftlichen Produktionsmitteln:

- Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjno-Usługowe Farmer S.C. Mieczysław Myśliwy - Tadeusz Falkowski, Głubczyce, ul. Raciborska 12, tel. 85-84-30

- "Super Plon" Jan Jakubów, Głubczyce, ul. Stelmacha 10, tel. 85-29-49

✓ Landwirtschaftliche Dienstleistungsarbeiten:

- Spółdzielnia Kółek Rolniczych w Głubczycach, ul. Grunwaldzka 25, tel. 85-28-06

✓ Wasserleitung-, Kanalisation- und Elektroarbeiten:

Punkt Usługowy Przedsiębiorstwa Elektryfikacji i Technicznej Obsługi Rolnictwa "Eltor" z Opola Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Grunwaldzka 16, tel. 85-21-80,

Przedsiębiorstwo Usługowo-Budowlane "AQWA" S.C. Jacek Skoumal - Janusz Malina, Głubczyce, ul. Grunwaldzka 17, tel. 85-21-79

In der Gemeinde gibt es drei Mechanisierungsbasis und Dienstleistungsbetriebe in folgenden Dörfern: Grobniki, Bernacice, Nowa Wieś, Bogdanowice, Krzyżowice, Pietrowice, Mokre, Równe, Gołuszowice, Ściborzyce Małe, Kietlice, Klisino, Lisięcice, Zopowy.

In der Gemeinde gibt es nur drei Sammelmolkereien: in Gołuszowice, in Lisięcice und in Głubczyce, ul. Oświęcimska.

Die nicht ausreichende Auswertung von Ackerfrüchten in der Gemeinde bildet eine günstige Möglichkeit für eine Fortentwicklung von Agrar- und Lebensmittelverarbeitung auf der Basis von unbesetzten oder neugebauten Gebäuden, die der Gemeinde zur Verfügung stehen.

INDUSTRIE

In der Gemeinde Głubczyce ist die Industrie sehr schwach entwickelt. Die Mehrheit von den Betrieben befindet sich in der Stadt. Ähnlich sieht die Situation in wirtschaftlichen und Dienstleistungsaktivitäten.

◆ Brauereien:

Zakłady Piwowarskie Głubczyce S.A. w Głubczycach, ul. I Armii Wojska Polskiego 16/18 tel. 85-20-41

◆ Bekleidungs-gewerbe:

Spółdzielnia Iwalidów "Piaśt" w Głubczycach, ul. Kręta 6, tel. 85-20-01

Spółdzielnia "Odnowa" w Opolu Oddział w Głubczycach Zakłady Pracy Chronionej, ul. Wrocławska 6, tel. 85-25-48

◆ Bauwesen:

Głubczyckie Przedsiębiorstwo Budowlane "Budomex" Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Raciborska 20, tel. 85-30-41

Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego i Instalacyjnego Chmielewski S.C. w Głubczycach, ul. Kołłątaja 7, tel. 85-62-15

Przedsiębiorstwo Obsługi Budownictwa ADP S.C. Dariusz Kozłowski - Apoloniusz Iwanów Mirosław Janiec (Entwürfe, Aufsicht, Ausführung) Głubczyce, ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-29-60

Zakład Remontowo-Budowlany Kombinat Rolnego - Sp. z o.o. w Lwowianach

◆ Lebensmittelindustrie:

✓ Milchverarbeitung:

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe "Tosca" Sp. z o.o. w Głubczycach, ul. Sudecka 9, tel. 85-28-21,

Spółdzielnia Mleczarska w Głubczycach, ul. I Armii WP 7, tel. 85-22-93,

✓ Agrar- und Lebensmittelverarbeitung:

Kombinat Rolny Sp. z o.o. w Głubczycach Powszechna Spółdzielnia Spożywców "Społem" w Głubczycach, ul. Dworcowa 44, tel. 85-20-81

✓ Herstellung von Obst-säften:

Salto Sp. z o.o. z udziałem kapitału zagranicznego w Głubczycach, ul. Sudecka 9, tel. 85-28-71.

✓ Herstellung von Mineralwasser und Getränken:

BOSS Wytwórnia Wód Gazowanych St. Dołhan w Głubczycach, ul. Wrocławska 5, tel. 85-27-47,

Zakłady Piwowarskie S.A. w Głubczycach

✓ Bäckereien:

- ☐ Sporal S.C. Stefan Wierzchowicz -
Józef Maćko - Anna Gawłowska
w Głubczycach,
ul. Wrocławska 4, tel. 85-24-54
- ☐ Jan Malik, Głubczyce,
ul. Bałuckiego, tel. 85-33-70
- ☐ Janusz Gałęcki, Głubczyce,
ul. Pocztowa 3, tel. 85-34-43
- ☐ Wiktor Prasol, Głubczyce,
ul. Żeromskiego 3, tel. 85-33-68
- ☐ PSS "Społem" w Głubczycach

✓ Konditoreien:

- ☐ Stanisław Ostrowski, Bogdanowice 47
- ☐ Firma Handlowo-Produkcyjna
Józef Kamiński, Głubczyce,
ul. Warszawska 5, tel. 85-23-99
- ☐ S.C. Marek Gałęcki - Małgorzata Majer,
Głubczyce, ul. Kościelna 1, tel. 85-21-74

✓ Mühlen

- ☐ Zbigniew Melech, Głubczyce, Plac Zgody 18
tel. 85-25-67

✓ Herstellung von Heizkörpern und Heißwasserboilern

- ☐ Zakłady Urządzeń Grzewczych "Elektromet"
S.C. Monika i Wojciech Jurkiewiczowie,
Gołuszowice 57, tel. 85-39-70
- ☐ Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe-
Handlowe "Galmet" S.C. Stanisław - Danuta
- Robert - Karol Galarowie,
Głubczyce, ul. Raciborska 36, tel. 85-32-71
- ☐ Tadeusz Guźda, Bogdanowice 112

✓ Müllverwertungsbetrieb

- ☐ "Bacutil Katowice" w Grobnikach,
tel. 85-22-84

KOMMUNALDIENSTLEISTUN- GEN:

Kommunaldienstleistungen werden auf dem Gebiet der Gemeinde von:

a) drei Gesellschaften durchgeführt:

◆ Im Bereich der Wasserherstellung und -versorgung der Einwohner, der Stadt und Gemeinde, Abwässerannahme und -klärung und Kanalisations- und Wasserleitungsarbeiten.

- ☐ Głubczyckie Wodociągi i Kanalizacja -
Sp. z o.o. Głubczyce, ul. Powstanców 2
tel. 85-22-41, 85-22-35, 85-22-43

◆ Im Bereich der Abfuhr vom festen und flüssigen Müll.

- ☐ Usługi Komunalne - Sp. z o.o. w Głubczycach,
ul. Pocztowa 8 tel. 85-22-69.

Die Gesellschaft beschäftigt sich mit Grünflächenpflege und Pflastersteinverlegen für die Stadt, Privatkundschaft und mit Auswertung der Stadtmülldeponie.

◆ Im Bereich der Auswertung und Konsevirung von Wohngebäuden, Durchführung von Teil- und Generellsanierungen, Tischlerei, Installationsarbeiten, Dachdeckerei und Aufsicht in den Sanierungs- und Installationsarbeiten:

- ☐ Usługi Remontowo-Budowlane Sp. z o.o.
w Głubczycach, ul. Pocztowa 8, tel. 85-25-76
Die Gesellschaft verkauft auch Baumaterialien.

b) und andere Einrichtungen:

◆ Im Bereich der Herstellung und Wärmeversorgung:

- ☐ Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Opolu Zakład Energetyki Ciepłej w Głubczycach, ul. Niepodległości 16,
tel. 85-31-53

◆ Im Bereich der Gasversorgung, Auswertung des Netzes und kleine Dienstleistungsreparaturen des Netzes:

- ☐ Górnośląski Okręgowy Zakład Gazownictwa Zakład Gazowniczy Opole Rozdzielnia Gazu w Głubczycach, ul. Pocztowa 2, tel. 85-28-46

◆ Im Bereich der Herstellung, Verarbeitung und des Verkaufs von Stromenergie:

☐ Zakład Energetyczny Opole S.A., Posterunek Energetyczny Głubczyce, ul. Polna 1, tel. 85-25-82

◆ Im Bereich des Straßenbaus;

☐ Rejon Dróg Publicznych w Głubczycach ul. Kościuszki 10, tel 85-30-81

Die Verwaltung der Wohnungen wird geführt durch:

☐ Zarząd Mienia Komunalnego w Głubczycach, ul. Pocztowa 8 tel. 85-22-42, das über 237 Wohnungsbauten, das heißt 2.172 Wohnungen von einer Gesamtfläche von 110.000 qm verfügt, die von 5.600 Personen bewohnt sind

☐ Spółdzielnia Mieszkaniowa w Głubczycach, ul. Kręta 1, tel. 85-20-25, das über 52 Wohnungsbauten, das heißt 1.547 Wohnungen von einer Gesamtfläche von 78.000 qm verfügt, die von 5.200 bewohnt sind

Die übrigen Wohnressourcen gehören zu Betrieben (1.300 Wohnungen) und zu Privatpersonen, die als Eigentümer gelten.

In der Gemeinde ist ebenfalls eine Spółdzielnia Rzemieślnicza tätig, die 50 Mitglieder zählt, vor allem Handwerker, die auf dem Gebiete Bauarbeiten für wirtschaftliche Einrichtungen und private Personen ihre Dienste leisten. Die Genossenschaft versorgt außerdem mit Branche- und Baumaterialien. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich in Głubczyce, ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-24.

In der Gemeinde sind auch zwei Selbstverwaltungsorganisationen von natürlichen Personen vorhanden, die Handel, Gastronomie und Dienstleistungen betreiben- die als Unterstützung der Wirtschaftsaktivität der Mitglieder gedacht sind:

☐ Biuro Terenowe Związku Kupiectwa Polskiego w Głubczycach, ul. Kochanowskiego 11 tel. 85-28-05,

☐ Cech Rzemiosł Różnych w Głubczycach, ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-05.

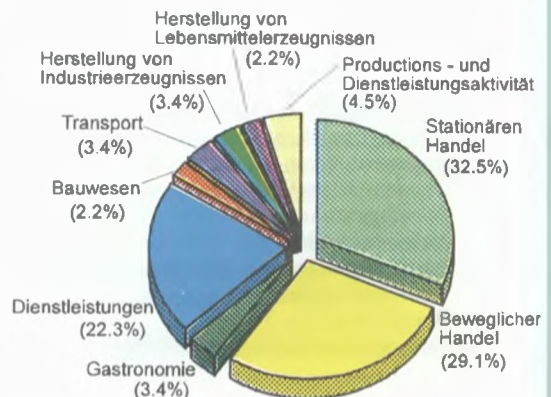
BERUFSAKTIVITÄTEN DER EINWOHNER

Dem Stande vom 31.12. 1994 nach beschäftigen die wirtschaftlichen Einrichtungen, außer Landwirtschaft, 4.200 Personen, das bedeutet einen Rückgang von ca. 20% im Vergleich zu 1990. Gleichzeitig steigt systematisch die Zahl der Handels - und Dienstleistungseinzelunternehmen.

Dem Stande vom 31. 12. 1994 nach beträgt die Zahl der Firmen in der Gemeinde 815 Unternehmen, die ihre Tätigkeit aufs eigene Konto führen als Einzelunternehmen oder Personengesellschaften aufgrund der Registrierung im Wirtschaftstätigkeitsregister, darunter in der Stadt 615. Das bedeutet 2, 5 -maligen Zuwachs im Vergleich zu 1990.

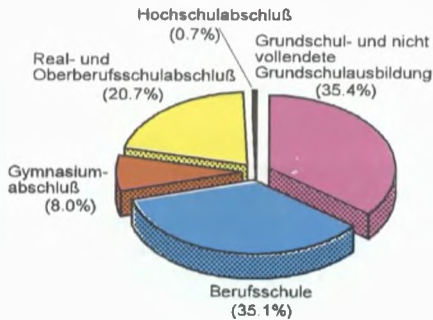
Vom Jahre 1992 angefangen wächst die Zahl der Einrichtungen systematisch zu. Der Zuwachs der neuen Einrichtungen ist größer als die Zahl der Verzichte , das von gestiegenen "Lebendigkeit" der Privatunternehmen der Stadt und Gemeinde zeugt. Von 1995 130 neugegründeten Firmen nur 10 haben auf ihre Tätigkeit verzichtet.

PRIVATFIRMEN NACH BRANCHEKLASIFIZIERUNG



Die an einer Lokalisierung ihrer Firma auf dem Gebiete der Gemeinde interessierten Investoren finden hier sachkundige Personen, die arbeitsbereit sind. Sie sind heutzutage zum Teil arbeitslos:

Die Ausbildung der Arbeitslosen
(Stand von III Quartal 1995):



SCHULEN

In der Gemeinde gibt es drei Grundschulen:

- ☐ Liceum Ogólnokształcące im. Adama Mickiewicza w Głubczycach, ul. Kochanowskiego 20, tel. 85-27-01,
- vierjähriges Gymnasium und Externengymnasium. Ausbildungsprofile Mathematik-Physik, Biologie-Chemie, humanistischer und allgemeiner Profil,
- ☐ Zespół Szkół Mechanicznych w Głubczycach, Aleje Śląskie 2, tel. 85-30-87
- fünfjähriges Technikum, Maschinenbauprofil,
- dreijähriges Technikum, Automechanik und Auswertung von Autos,
- Ökonomisches Gymnasium, Ökonomie,
- Berufsgymnasium, Zerspannunglehre und Automechanik,
- Berufsschule, Dreher, Maschinenmechaniker, Automechaniker und andere,
- Berufsschulung- Textil,
- Automechanikerferntechnikum,
- ☐ Zespół Szkół Rolniczych im. Władysława Szafera w Głubczycach, ul. Niepodległości 2, tel. 85-30-11
- fünfjähriges Landwirtschaftliches Technikum,
- dreijährige Landwirtschaftliche Berufsschule,

- dreijähriges Landwirtschaftliches Technikum,
- vierjähriges Technikum mit Profil Verarbeitung von Lebensmittel und Brauerei,
- vierjähriges Technikum mit Profil Nahrung-
lehre

- ☐ Państwowa Szkoła Muzyczna I Stopnia w Głubczycach, ul. Warszawska 33 tel. 85-23-03,
Klavier, Geige, Handharmonika, Flöte, Klarinette, Gitarra, Trompete,

FREIE INVESTITIONSTER- RAINE DER GEMEINDE GLUBCZYCE

INVESTITIONSANGEBOT DER STADT UND GEMEINDE GLUBCZYCE

In der Stadt gibt es attraktive Investitionster-
raine, die vorgesehen sind für den Bau von:

- ◆ Produktionsgebäuden für Industrie und Le-
bensmittelverarbeitung
- ◆ Tankstellen
- ◆ Wärmezentralen
- ◆ Umweltfreundlichen Lägern
- ◆ Läden

In Pietrowice - Grenzübergang - befinden sich
attraktive Terraine für Bau der Grenzübergangs-
infrastruktur.

Das Angebot ist nicht vollständig. Es gibt auch
andere freie Terraine, auf die Investierung wa-
rten und nämlich.

- ◆ Unbebautes Terrain, ohne Erschließung, in
Głubczyce, ul. Głowackiego 2, Fläche ca. 1.600
qm, Nutznießendes Terraines ist PPS Społem
w Głubczycach Verkauf- oder Verpachtungsmö-
glichkeit. Bestimmt für Handwerksstätte
oder Wohnungen.
- ◆ Unbebautes Terrain, mit Erschließung, ul.
Konopnickiej, Fläche ca. 1.000 qm, Nutz-

nießer PSS Społem. Verkaufs- und Verpachtungsmöglichkeit, bestimmt für Handel, Dienstleistungen, eventuell Familienwohnhäuser.

- ◆ Lagerplatz, Fläche ca. 4.000 qm, ul. Kolałataja, Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" Sp. z o.o.

Freie Terraine ca. 3.200 qm hat auch Spółdzielnia Mieszkaniowa w Głubczycach.

Der Terrain ist für Bebauung vorgesehen.

(Mapa und Tabelle - seite 36-37)

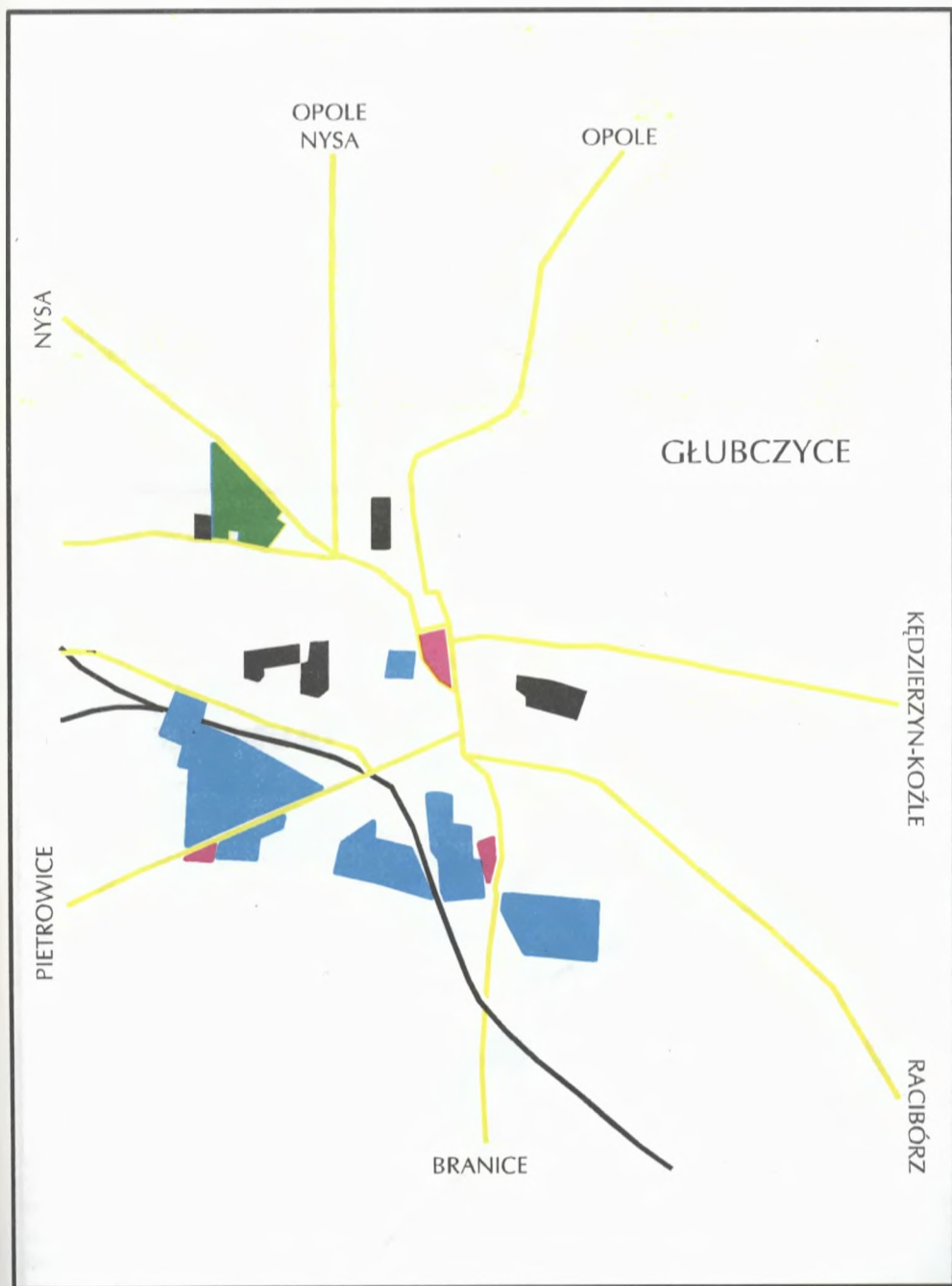
OBJEKTE ZU VERKAUF ODER VERPACHTUNG

- ◆ Freie Objekte von PPS "Społem", mit Erschließung-Räume
 - der ehemaligen Bäckerei, Fläche 486 qm, Gebäude aus Backstein, Erdgeschoß, ul. Dworcowa 44, ein Backofen. Bestimmt für Lebensmittelherstellung.
 - Räume ehemaliger Büros, ul. Dworcowa 44, Fläche 87 qm, bestimmt für Büros
 - Dienstleistungen, Kellerfläche 128 qm, Głubczyce, ul. Plac 1 Maja, aus Backstein, bestimmt für Handel und Dienstleistungen oder Gastronomie.
- ◆ Lagergebäude von Gminna Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska":
 - drei Lagerräume, Głubczyce, ul. Żeromskiego 25
 - vier Lagerräume, Głubczyce, ul. Oświęcimska 11
 - Gaststätte "Karlátka", Lisięcice
- ◆ Terrain der niedergebrannten Mälzerei Zakłady Piwowarskie SA Głubczyce, ul. Raciborska, erschlossen, Sozialobjekt mit Garagen, Werkstätten und Lagern
- ◆ Freie Objekte von Zakłady Przemysłu Dzierżarskiego UNIA - Sp. z o.o., Głubczyce, bestimmt für Produktion, Dienstleistungen, Handel, Verwaltung oder Bank
 - In Biała
 - ✓ Terrain von ca. 0,5991 ha, Gebäude 2.600 qm,
 - In Głubczyce, ul. Fabryczna
 - ✓ Terrainfläche 0,3558 ha,
 - ✓ Gebäudefläche ca. 0,2400 ha und ca. 2400 qm,
 - ◆ Textilbetrieb, Eigentum von Spółdzielnia Inwalidów "Piast" Głubczyce, Lisięcice, freistehendes Gebäude, zwei Stockwerke, Grundfläche 0,08 ha, erbaut 1976, guter Zustand, erschlossen, eigener Kesselraum, zu verkaufen, bestimmt für Textilproduktion. Die Genossenschaft hat einen Maschinenpark für Textilproduktion,
 - ◆ Technisches Lager, Fläche 150 qm und Verwaltungsgebäude 240 qm, (ein Stockwerk), Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Głubczycach
 - ◆ Lagergebäude, Fläche 1.500 qm, Klebedachfläche 544 qm, Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" Sp. z o.o. w Głubczycach
 - Verwaltungs- und Garagengebäude, Gruntfläche 752 qm, Kubatur 3.879 Kubikmeter, Nutznießer Głubczyckie Przedsiębiorstwo Budowlane Budomex. Zu Vermietung oder Verpachtung ist der erste Stock von 392,72 qm Fläche und eine Garage von 88,89 qm Fläche vorgesehen. Das Gemeinde kann Lager-, Dienstleistungs- oder Produktionzwecken dienen. Diese Räumlichkeiten wurden bis jetzt als Büros und Sozialräume oder Garagen ausgenutzt.
 - Zwei Betriebe PPU "Kobud", die zum Eigentümer gehören und in Głubczyce, in der ul. Raciborska 36 gelegend sind:
 - ✓ Grundstück von 0,5143 ha, auf dem sich zwei Garagen von 603,28 qm insgesamter Fläche befinden. Es ist teilweise befestigt. Interne Leitungen: Regenwasser-, Strom-, Kanalisation, Zentralheizung- und Wasserleitung. Interner Weg und Trafostation- als gemeinsamer Besitz. Interner Parkplatz an der Strecke Krapkowice-Racibórz.

FREIE INVESTITIONSTERRAINE DER GEMEINDE GLUBCZYCE

Nr.	Eigenschaften	Lage	Fläche (ha)
WOHNHAUSER			
1.	Hohe Mehrfamilienhäuser	Żeromskiego	1,8
2.	Ein- und Mehrfamilien Wohnhäuser bis drei Stockwerke	Dzierżonia	0,8
3.	Einfamilienhäuser	Dzierżonia	3,3
4.	Einfamilienhäuser	Kołątaja	1,9
5.	Einfamilienhäuser	K. Miarki	1,0
6.	Mehrfamilienhäuser bis drei Stockwerke	Grunwaldzka	20,9
7.	Hohe Wohnhäuser	Grunwaldzka	4,7
8.	Mehrfamilienhäuser bis vier Stockwerke	Plac Stawowy	11,1
9.	Mehrfamilienhäuser	Kochanowskiego	3,9
PARKANLAGEN			
10.	Grün -und Sportanlagen	Aleja Lipowa	6,0
TANKSTELLE			
11.	Tankstelle	Oświęcimska	0,6
Dienstleistungen			
12.	Dienstleistungen in Stadtzentrum	Rynek	1,8
13.	Dienstleistungen	Kołątaja	1,9
LAGER-ZULASSIG nur für umweltfreundliche Produktion			
14.	Lager	Dworcowa	1,3
15.	Lager	Oświęcimska	0,9
16.	Lager	Oświęcimska	14,5
17.	Lager	Oświęcimska	3,1
18.	Lager	Oświęcimska	2,4
19.	Lager	Oświęcimska	11,1
20.	Lager	Oświęcimska	2,6
21.	Lager	Oświęcimska	11,5
22.	Lager	Oświęcimska	2,0
PRODUKTION UND VERARBEITUNG			
23.	Produktion	Fabryczna	3,0
24.	Lebensmittelverarbeitung	Kołątaja	11,7
SPORT, TURISMUS, HOTELS			
25.	Hotel,Sport	Raciborska	1,1
WARMEVERSORGUNG			
26.	Wärmezentrale	Kołątaja	4,8

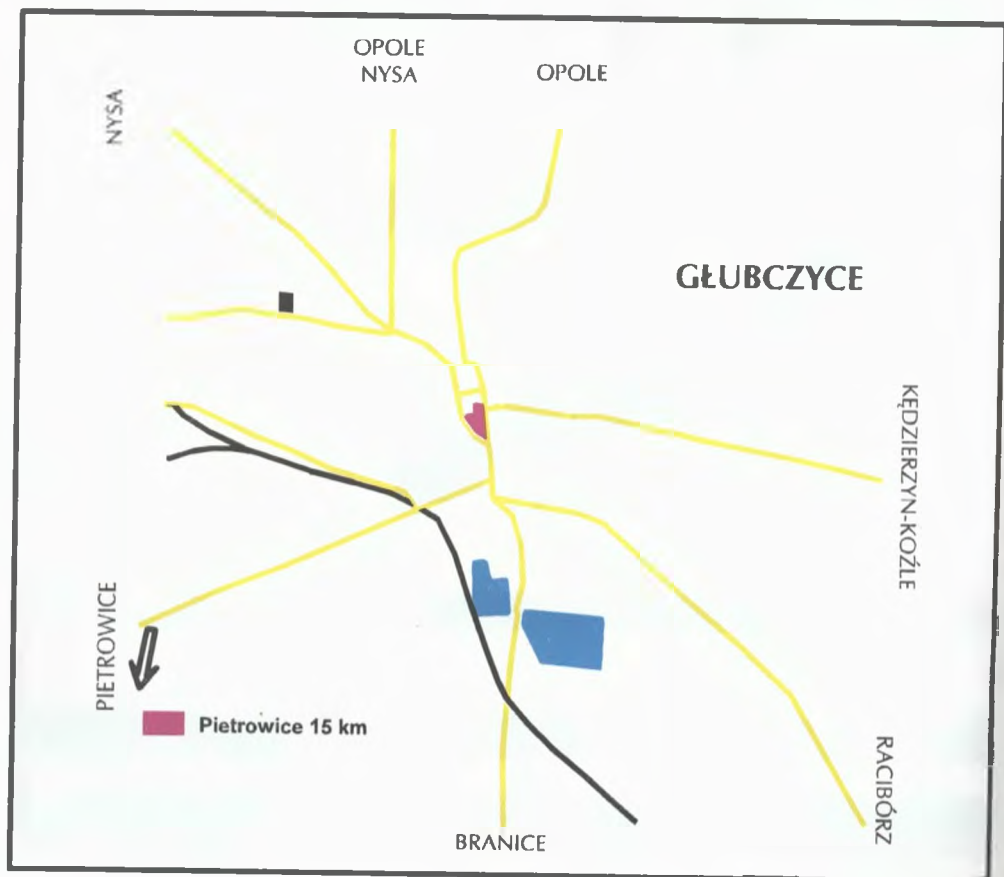
FREIE INVESTITIONSTERRAINE DER GEMEINDE GŁUBCZYCE



INVESTITIONSANGEBOT DER STADT UND GEMEINDE GŁUBCZYCE

Nr.	Die Lage des Investitions terrenes	Bevirtschaftungsplan	Fläche (ha)	Die Beschreibung	
				Rechtstatus Eigentümer	Technische Erschließung
1.	Głubczyce, ul. Żeromskiego	Hochmehrfamilienwohnhäuser und Handel mit nichtbelastenden Handwerkerstätten	1,8	Eigentümer die Gemeinde Głubczyce	Anschluß an vorhandenes Netz
2.	Głubczyce - Rynek	Zentrierungsdienstleistung	1,8		
3.	Głubczyce, ul. Kołłątaja	Lebensmittelverarbeitung	11,7	gemischtes Eigentum	
4.	Głubczyce, ul. Kołłątaja	Industrie	4,8		
5.	Pietrowice	Infrastruktur des Grenzüberganges	4,1	Eigentümer die Gemeinde Głubczyce	

*Rathaus zur Restaurierung



✓ Grundstück von 0,6520 ha, auf dem sich zwei Lagerräume von 176,74 qm insgesamt Fläche und 4 Behälter von 35.000 l insgesamt Volumens befinden. Es ist teilweise befestigt. Interner Weg und Trafostation- als gemeinsamer Besitz.

✓ Produktionsbetrieb in Królowa 101, der aus einem Grundstück von 0,57 ha besteht, auf dem sich eine Produktionshalle (400 qm), ein Lager (27 qm) und ein soziales Gebäude (29 qm) befindet. Das Gebiet ist umzäunt. Dort befindet sich auch ein Brunnen mit Wasserleitung, interne Kanalisationleitung, eigene Trafostation, Strom- und Zentralheizungsleitung. Die Firma sucht einen Investor. Im Fall des Betriebes aus Królowa ist auch der Verkauf möglich.

GRENZZUSAMMENARBEIT

Die Stadt Głubczyce ist seit einigen Jahren bemüht, die tschechisch-polnische Zusammenarbeit zu fördern.

Die Zusammenarbeit zwischen unserer Gemeinde und der Gemeinde Krnov berücksichtigt alle Aspekte der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, die in der Sphäre der gemeinsamen Interessen liegen und hat als Ziel die Stärkung der gegenseitigen Verbindungen.

Die Nachbarnkontakte mit den Tschechen bieten auch die Gelegenheit an, neue Wirtschaftspartner für den lokalen Smallbusiness zu finden.

Diesem Zwecke dient von beiden Gemeinden veranstaltetes Wirtschaftsforum der Städte: Głubczyce - Krnov. Ein bedeutender Schritt nach vorne in der Fortentwicklung der Grenzzusammenarbeit war die Unterzeichnung am 27 Januar 1995 einer Einigung zwischen den Städten Głubczyce und Krnov, in der beide Parteien beschlossen:

- ◆ Auf der Basis des vorhandenen Grenzüberganges Krnov - Pietrowice einen neuen internationalen Grenzübergang zu errichten.
- ◆ Die vorhandenen Kommunikationsbehindernisse im Rahmen des lokalen Raumordnungsplans zu beseitigen.

Zu diesem Zwecke verpflichtete sich die tschechische Seite in den Jahren 1997-1999 eine Umgehungsstraße der Stadt Krnov zu bauen, die Polnische wird sich bemühen, Zusage für den Bau in den Jahren 1995-1998 einer ähnlichen Umgehungsstraße der Stadt Głubczyce zu erhalten.

Die Bemühungen, die Grenzzusammenarbeit und das Wirtschaftsleben unserer Gemeinde zu beleben, reichen über die Kontakte mit der Stadt Krnov hinaus.

Am 19 Juni 1995 fanden Gespräche zwischen den Städten Głubczyce und Osoblaha statt, wo in Form einer Einigung beide Parteien festlegten:

- ◆ Einen Personen- und Warengrenzübergang für den lokalen Bedarf von zulässiger Ladefähigkeit bis zu 3,5 t auf der Strecke Osoblaha - Pomorzowiczki zu eröffnen.

Die tschechische Seite verfügt über detaillierte technische Dokumentation, die eine Modernisierung des vorhandenen Kommunikationsnetzes, Ausbau der Grenzinfrastuktur (Zufahrtswege von 7 m Breite, Sozialräumlichkeiten, Parkplatz), technische Entwürfe der Wasser- und Stromversorgung und der Telekommunikation voraussetzt.

- ◆ Beide Parteien bestätigten, daß ein Inangsetzen des Grenzüberganges Osoblaha - Porzomowiczki nützlich für die Fortentwicklung beider Gemeinden ist und kann den Beitrag zum Beleben des Handelaustausches und Wirtschaftsgeschehens zu beiden Seiten der Grenze leisten.

CHARAKTERISTIK DER GEMEINDE GESCHICHTE DER STADT

Die Stadt Głubczyce wurde 1107 als ein mährisches Dorf gegründet. In Jahren 1265-1270 verlieh der böhmische König Przemyslaw Otokar II der Siedlung Stadtrechte.

Seit der zweiten Hälfte des XIV Jahrhunderts war sie ein unabhängiges Herzogtum unter der böhmischen Herrschaft des Przemyslidengeschlechts. Einige Jahre regierten böhmische Feudalherren die Stadt. 1523 wurde die Stadt den lutheranischen Hohenzollern verkauft. Im Dreißigjährigen Krieg 1622 wurde sie zum Eigentum des Fürsten Liechtenstein und 1741 des preußischen Königs Friedrich des Großen. Seit dieser Zeit ist Głubczyce der ständige Sitz der Bezirksverwaltung. 1856 entstand die Eisenbahnstrecke zwischen Racibórz und Głubczyce, 1874 mit Krnov und 1876 mit Raclawice Śl. Zu dieser Zeit entstanden auch einige Brauereien, Mälze-

reien, Ziegeleien, Wollefabriken, Sägewerke und Dampfmühlen.

Sehenswürdigkeiten der Stadt:

- Schutzmauer mit drei Basteien aus der II Hälfte des XIII Jhs mit am besten erhaltenen Bastei in der ul. Pocztowa,
- Pfarrkirche zur Geburt der Heiligen Mariä aus der II Hälfte des XII Jhs, umgebaut 1903 - 1907, ul. Kościelna,
- Ring in Form vom Viertelkreis mit Rathaus-turm aus dem Jahre 1570 und Heilige Maria - Skulptur von A. Jörg.,
- Barockkirche und Franziskanerkloster aus der II Hälfte des XVII Jhs gefertigt nach den Plänen von J.I. Töper zu Heiligen Idzi und Bernard, ul. Zakonna,
- Kirche aus der II Hälfte des XVIII Jhs, ul. Sobieskiego
- Gymnasiumgebäude, Zespół Szkół Ogólno-kształcących aus dem Jahre 1902,
- Palast aus dem XIX Jh, Verwaltungsamt, ul. Niepodległości,
- Internatsgebäude, Zespół Szkół Rolniczych, ul. Parkowa

LANDSCHAFT

Die Landschaft ist abwechslungsreich, ist vor allem hügelig, lediglich der südwestlicher Teil der Gemeinde weist Züge des zum Teil mit Wäldern bewachsenen Vorgebirges auf. Nach geomorphologischer Aufteilung Südpolens liegt die Gemeinde zwischen zwei morphologischen Einheiten: Hochland Głubczyce, das zum Ratiborer Kessel-tal gehört und Vorgebirge Ostsudeten.

Das Hochland Głubczyce stützt sich an das Vorgebirge Ostsudeten, im Westen, Nordwesten und Norden bildet das Osobłogata die Grenze. Im Osten, außerhalb der Gemeindegrenze reicht das Hochland bis zum Odertal.

Dieser Teil der Gemeinde weist Züge eines Hügellandes auf. Den höchsterhobenen Teil des Hochlandes Głubczyce bildet ein Wall, der sich durch Troja - und Psinatat zieht. Bei Zopowa und Zubrzyce erreicht er eine Höhe von ca. 325 bis 331 m über dem Meeresspiegel. Der Wall zieht sich vom Nordwesten (Krzyżowice, Nowy Rożnów, Równa, Gołuszowice, Gadzowice, Lwowiany, Tarnkowa, Kwiatoniów und westlich von Głubczyce bei Debrzyca, Zawiszyce und Grobniki, wo der Berg Rücken die Höhe von 280 m über dem Meeresspiegel erreicht) in Südost (bis Kietrz, außer halb der Gemeindegrenze). Das ist das höchste Fragment des Głubczyceer Hochlandes.

Im Norden sinkt die Ebene Des Hochlandes auf 265-270 m bei Kietrz - Ściborzycze Małe - Pomorzowice - Pomorzowiczki bis 240 m bei Klisino. Die ebenen Hochplatten neigen sich sanft den zahlreichen Flußtälern, wo die Anhöhen bis 220 km sinken.

Das Vorhandensein der Flußtäler, vor allem Osobłoga, Psina und Stradunia und deren größeren Zuflüsse (Troja, Złotnik) gestaltet die Bodenform. Die Flüsse, indem sie sich in den Boden einschneiden, betrachtet als die Differenz zwischen den Höhen und Flußbetten, beträgt 10-20 m im Süden und 20-30 m in der Mitte und im Westen max. 40-60 m bei Lisięcice. Diese am weitestes sich in dem Boden eingeschnittenen, flachen Täler sind ständig abgewässert, und die trockenen muldförmigen Tälchen mit ihren Längen von 100 bis 200 m, sind ab und zu abgewässert und umgeben die Hügel. Die steilen Hügel. Die steilen Hänge von Stradunia Tal sind bis 10-12 m hoch. In der Nahe von Osobłoga Tal in den Ortschaften Klisino, Pomorzowice, Pomorzowiczki, NowaWies gibt es mehrere Tälchen, die regelmäßig abgewässert sind.

Der südliche, westliche, Teil der Gemeinde und zum Teil der mittlere Teil der Gemeinde bei Krzyżowice, Gołuszowice, Gadzowice, Nowy Rożnów, bis Lwowiany und Debrzyca ist wenigerzergliedert als der östliche, mittlere und nördliche und nordöstliche bei Grobniki, Zawiszyce, Ściborzycze Małe, Pomorzowice, Pomorzowiczki, Kietlice und im Norden und Osten von Lisięcice.

Der südwestliche Teil der Gemeinde, der auf polnischer Seite gelegen ist im Vorgebirge Ost-sudeten gelegen ist, zieht sich als ein Streifen von 15 km Länge und 5-6 km Breite von Bliszycze im Süden bis nach Pielgrzymów im Norden. Dieses Gebiet wird durch eine Senkung getrennt, die von Osten nach Westen führt und dieses Gebiet in zwei unterschiedliche Teile aufteilt.

Der nördliche, größten Teils von Wäldern bewachsen, bildet eine Reie von Hügeln und einzelnen Anhöhen, die sich vom Nordwesten nach Südosten richten, über 400 m hoch sind und in deutlichen Hängen sinken auf denen kurze und enge Tälchen entstanden sind.

Hier kann man drei Hügelreien hervorheben von der Höhe um 380-470 m, die höchste Anhöhe erreicht 542 m über dem Meeresspiegel. Im Vergleich zum Vorfeld sind die Höhenunterschiede sehr groß und erreichen 80-240 m.

Der südliche ist entscheidend tiefer und nur einigen Anhöhen in Braciszów und Chróstno hat über 400 m, weitere separate, runde Anhöhen erreichen oft keine 380 m. Die ebene Fläche wird landwirtschaftlich benutzt. Dieses Fragment des Vorgebirgs weist kleinere Höhenunterschiede auf und charakterisiert sich durch einen größeren Anteil der Hänge von 2-5 % und 5-10 % Neigung, bei geringerem Anteil von Hängen von über 10% Neigung.

TOURISTISCHE INFORMATIONEN

In der Gemeinde befinden sich zwei Naturschutzgebiete: Ein Teil des Vorgebirges Ost-sudeten und seiner unmittelbaren Umgebung bei Mokre (Głubczyce) und Lewice (Branice) ist mit Wald bewachsen. Der nördliche, wesentlich höhere erreicht die Höhe von 400-542 m, der südliche überschreitet nicht 410 m. Es ist sehr malerische Gegend, die von wertvollen und attraktiven Walsiedlungen bedeckt ist, die Aufenthaltsort des Jagdwildes ist (Wildschweine, Rehböcke).

In dieser Region gibt es Campingplatz Pietrowice Nr. 240 Kat. I. Besitzer: OSiR, der von der Stadt 14 km in Richtung Tschechen entfernt ist. Er ist von Mai bis September geöffnet und hat 80 Übernachtungsplätze in 2-, 3- Bettzimmer und 200 Zeltplätze. Es gibt auch Plätze für Campingswagen. Die Campingsfläche beträgt 11,5 ha (3 ha Seen) Für Wanderswillige gibt es touristische Wanderwege von der Gesamtstrecke 14 km. Auf dem Gebiet befinden sich auch Spielplätze, Kegelbahn und Sportplatz. Es besteht auch eine Möglichkeit zu Reiten. Głubczyceer Hochland - Głubczyceer Wald ist ein fast flach gelegener Wald, der sich auf einer Anhöhe von 280 m befindet. Der Wald besteht aus Fichte und Kiefer. Das sind landschaftliche Wälder, die zu Erholung und Wasserschutz.

Das touristische Angebot ergänzt: Hotel "Polonia", das als Rastplatz für die Reisenden nach Süden dient. Der Besitzer ist OSiR Głubczyce, in Głubczyce am Busbahnhof. Zur Verfügung stehen hier 13 Zimmer (1-,2-,3-, i 4-Bettzimmer).

500 m von Hotel gibt es ein Schwimmbad, das von Juni bis September geöffnet ist.

KULTUR UND SPORT

In der Gemeinde Głubczyce gibt es;

- ◆ Kulturzentrum der Stadt und Gemeinde, das die Kultur, Erziehung und Ausbildung verbreitet. Es veranstaltet Eigen- und Gast-aufführungen.
- ◆ Öffentliche Bibliothek der Stadt und Gemein-de, Głubczyce, ul. Kochanowskiego 13, tel. 85- 24-41, und 7 Niederlassungen in der Gemeinde und 1 in der Stadt.
- ◆ Sportzentrum, Głubczyce, ul. Chrobrego 12, tel. 85-25-58.

WICHTIGE ADRESSEN UND TELEPHONE

ÄMTER UND INSTITUTIONEN VON ÜBERREGIONALER BEDEUTUNG, DIE IN DER GEMEINDE VERTRETEN SIND

- **Bezirkamt in Głubczyce,**
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-20-78
- **Schatzamt in Głubczyce,**
ul. Kościuszki 4;
tel. 85-30-51
- **Arbeitsamt in Głubczyce,**
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-20-37
- **Zespół Opieki Zdrowotnej w Głubczycach,**
ul. Sobieskiego 5;
tel. 85-20-61 bis 63,
- **Versicherungsanstalt (PZU)**
Głubczyce, ul. Niepodległości 17;
tel. 85-31-48
- **Versicherungsanstalt "Leben" (PZU-Życie)**
Głubczyce, ul. Kościuszki 24;
tel. 85-28-53

zu dem unter anderen gehören:

- Poliklinik in Głubczyce,
ul. Kościuszki 26
- Bezirkskrankenhaus in Głubczyce,
ul. M.C. Skłodowskiej
- Nothilfe in Głubczyce,
ul. M.C. Skłodowskiej
- Station für außerkörperliche Dialyse
in Głubczyce,
ul. M.C. Skłodowskiej
- **Bank Zachodni we Wrocławiu**
Oddział w Głubczycach,
ul. Powstańców 2,
tel. 85-22-51
- **Sparkasse**
Głubczyce,
ul. Powstańców 2,
tel. 85-22-48
- **Bank Spółdzielczy Głubczyce,**
Plac 1 Maja 1,
tel. 85-22-54
- **Bezirkspolizeikommandantur, Głubczyce,**
ul. Chrobrego 6;
tel. 85-20-51
- **Zollamt**
w Pietrowicach,
tel. 85-76-14
- **Feuerwehrkommandantur, Głubczyce,**
ul. Kółłataja 4;
tel.
- **Sozialversicherungsanstalt (ZUS),**
Abteilung in Opole,
Głubczyce
ul. Kochanowskiego 15;
tel. 85-26-79
- **Kasse für Landwirtschaftversicherung,**
Głubczyce, ul. Kochanowskiego 14;
tel. 85-35-29

WICHTIGE ADRESSEN UND TELEPHONE

◆ Touristeninformation

Głubczyce,
ul. Dworcowa 10
tel./fax 85-79-45, 85-20-21

◆ Polizei

Głubczyce,
ul. Chrobrego 6,
tel. 996

◆ Erste-Hilfe-Station

Głubczyce,
ul. M.C. Skodowskiej
tel. 999, 85-30-91

◆ Feuerwehr

Głubczyce,
ul. Kołłątaja 4,
tel. 998

◆ Eisenbahninformation

tel. 85-30-65

◆ Fernbusseinformation

tel. 85-26-96

◆ Eisenbahn- und Fernbusbahnhof

Głubczyce,
ul. Dworcowa

◆ Fernbushaltestellen:

- - Richtung : Opole-Kędzierzyn
ul. Grunwaldzka
- - Richtung : Opole-Prudnik-Wrocław
ul. Gdańska
- - Richtung : Branice-Kietrz
ul. Kołłątaja
- - Richtung : Racibórz-Kietrz
ul. Raciborska
- - Richtung : Kędzierzyn Koźle
ul. Kozielska

◆ Taxistand

tel. 85-66-66

- Personen: Głubczyce, Bahnhof PKP
- Gepäck: Głubczyce, ul. Kościelna 9

- ◆ **Telephonische Information** - tel. 913
- ◆ **Ferngespräche und Wecken** - tel. 900
- ◆ **Telegrammdienst** - tel. 905
- ◆ **Zeitansage** - tel. 926

◆ Vorwahlnummer:

- Opole 0-77
- Katowice 0-32 lub 0-3
- Wrocław 0-71
- Częstochowa 0-34
- Warszawa 0-22 lub 0-2
- Deutschland 00-49
- Österreich 00-43
- Tschechen 00-42
- Slowakei 00-42

◆ Grenzübergang in Pietrowice:

tel. 85-76-29

◆ Tankstellen:

- Głubczyce:
 - ul. Wrocławska 22, tel. 85-27-23
(Rund um die Uhr geöffnet)
 - ul. Kołłątaja 7
 - ul. Kopernika 12, tel. 85-27-57
 - Głubczyce Sady, tel. 85-28-67

◆ Autoservice:

- Głubczyce:
 - ul. Raciborska 1, tel. 85-21-83
 - ul. Kozielska 18, tel. 85-21-73
 - ul. Moniuszki 13, tel. 85-31-46
 - ul. Oświęcimska, tel. 85-30-29
 - ul. Kołłątaja 14, tel. 85-25-50
 - ul. Dworcowa 22
 - ul. Żeromskiego
 - ul. Garbarska 5

◆ Kostenfreie Parkplätze:

- ul. Garbarska
- ul. Kozielska
- ul. Parkowa
- ul. Sobieskiego
- ul. Skłodowskiej
- ul. Bończyka
- ul. Ratuszowa -Warszawska
- ul. Powstańców
- Rynek
- Plac Józefa
- Plac Sportowy

◆ Nicht bewachte Parkplätze

- ul. Kochanowskiego
- ul. Kościuszki
- ul. Gdańska
- ul. Niepodległości
- ul. Królowej Jadwigi
- ul. Sienkiewicza
- Plac 1 Maja

WICHTIGE ADRESSEN UND TELEPHONE

◆ Gaststätte

- **“U Kurka”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 24,
tel. centr. 85-21-51
- **“Centralna”**
Głubczyce, ul. Wałowa 4,
tel. 85-26-31
- **“Sudecka”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 11,
tel. 85-28-07
- **“Starlight Club”**
Głubczyce, ul. Dworcowa 14,
tel. 85-23-50

◆ Bars

- **“Zefir”**
Głubczyce, ul. E.Plater,
tel. 85-25-69
- **“Karo”**
Głubczyce, ul. Raciborska 36
- **“Bingo”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 17
- **“Alaska”**
Głubczyce, ul. Dworcowa
- **“Kurczak”**
Głubczyce, ul. Kościuszki
- **“Snack Bar”**
Głubczyce, ul. Gdańska 28
- **“Herbaciarnia”**
Głubczyce, ul. Krakowska
- **“U Jacka”**
Głubczyce, Aleje Śląskie
- **“Fala”**
Głubczyce, ul. Kościuszki 1
- **“Raj”**
Głubczyce, ul. Kosciuszki 24

◆ Cafes

- **“Pod Magnolią”**
Głubczyce, ul. Niepodległości 14
tel. centr. 85-30-21
- **“Fantazja”**
Głubczyce, ul. Lwowska 6
- **“Słoneczna”**
Głubczyce, ul. Kochanowskiego 14

◆ Übrige Gaststätten in der Gemeinde:

◆ Cafes:

- Nowe Gołuszowice

◆ Bars:

- Chomiąża 72
- Zubrzyce,
ul. Główna 7
- Ściborzyce Małe 69
- Grobniki,
ul. Gliwicka 16
- Kietlice 56
- Równe 25
- Klisino





The town Głubczyce lies at the foot of Sudety, on the old amber route linking the north with the south of Europe. It is situated 65 km south of Opole and 15 km north of the border crossing in Pietrowice and 18 km from Czech town Krnov. The nearest university cities are: Opole, Gliwice (80 km), Katowice (110 km), Wrocław (150 km), Prague (250 km), Vienna (210 km).

Głubczyce, inhabited by 26,000 people, is the site of the commune administration covering in its administrative borders 295 km².

In the circle of ten bordering communes it is one of the leading centres of substantial economic and administrative significance.

Attractiveness of the region is enhanced by the fact that there is a local border crossing with the Czech Republic which has many qualities which speak in favour of having its status changed to the status of an international border crossing.

The commune has very favourable land conditions for the development of agriculture - soil close to loessal soil with a minimal part of sandy and gravelly soil.

Not utilising agriculture products within the commune and existing reserves in the sphere of agricultural production constitute a real possibility of favourable development of food processing industry and services connected with agriculture using existing free buildings or newly built ones on not occupied land, which are at the commune's disposal.

There are attractively located areas in the town waiting for the investors:

- ◆ production buildings (industry and food processing industry)
- ◆ fuel stations
- ◆ heating plant
- ◆ bases, storage-houses, warehouses with permissible production or environmentally safe services
- ◆ commercial buildings
- ◆ one- and multi-family housing
- ◆ recreation buildings

There are also selling, lease, and joined management offers with the owner of free land or buildings being the property of other corporate bodies.



GEOGRAPHICAL LOCATION OF THE COMMUNE

The Głubczyce commune is situated in the south-west part of Poland in the area of Opole voivodeship.

The west, 43 km long, section of the border, constitutes the state border with Czech Republic. From the south the Głubczyce commune borders with the Branice commune, from the east with Baborów and Pawłowiczki, and from the north with the Głogówek commune. The shape of the commune is extended from the north to the south, its length is about 20 km and its width is 12-14 km, at the same time in the south part of the commune area it gets considerably wider reaching about 21 km.

The site of the commune administration is the Głubczyce town whose history dates back to 1107. The town lies at the foot of Sudety, on the old amber route linking the north with the south of Europe. It is situated 65 km south of Opole and 15 km north of the border crossing in Pietrowice and 18 km from the Czech town Krnov. Within the distance of 30 km from Głubczyce there is Silesian Bonded Zone.

The nearest big cities:

Opole	- 136.240 inhabitants (state as on 31 December 1994), - distance (from Głubczyce) 65 km
Gliwice	- 214.494 inhabitants, - distance - 60 km
Katowice	- 359.408 inhabitants, - distance - 110 km
Wrocław	- 642.917 inhabitants, - distance - 150 km
Prague	- distance - 250 km
Vienna	- distance - 210 km

The commune covers 295 km² and is the biggest commune of the Opole voivodeship as far as the area is concerned. There are 25.737 inhabitants including the town Głubczyce 13.973 (state as on 31 December 1994).

There are 36 village administrative territories within the administrative borders of the commune (Bernatów, Bernacie, Bogdanowice, Braciszów, Chomiąża, Debrzyca, Dobieszów, Ciermieć, Gadzowice, Gołuszowice, Grobniki, Kietlice, Klisino, Krasne Pole, Królowe, Krzyżowice, Lenarcice, Lisęce, Lwówiany, Mokre, Nowa Wieś, Nowy Rożnów, Opawica, Pielgrzymów, Pietrowice, Pomorzowice, Pomorzowiczki, Radynia, Równie, Sławoszów, Stara Wieś, Ściborzycze

Małe, Tarnkowa, Zawiszyce, Zopowy, Zubrzyce) and 7 settlements (Bernacie Górne, Nowe Gołuszowice, Głubczyce Sady, Nowe Sady, Kwiatoniów, Zopowy and Widok).

Among the above mentioned villages to the biggest ones belong: Lisięce, Grobniki, Bogdanowice, Zawiszyce, Zubrzyce, Klisino.

TRANSPORTATION INFRASTRUCTURE

Through Opole voivodeship runs an international route E-40 (Wrocław - Opole - Strzelce Opolskie - Katowice). Through the territory of the Głubczyce commune run two national roads: Krapkowice- Racibórz road and Kędzierzyn-Koźle - Pietrowice.



The railway network of Opole voivodeship meets transportation needs of the region. The significance of railway transportation is raised by the fact that two international east-western and north-southern lines run through its territory: east-western E-30 (Drezno - Zgorzelec - Legnica - Wrocław - Brzeg - Opole - Strzelce Opolskie - Katowice - Medyka) line and north-southern E59 (Chałupki - Racibórz - Kędzierzyn-Koźle - Opole - Wrocław - Rzepin - Kostrzyn - Szczecin - Świnoujście) in the central communication traffic band Wrocław - Opole - Katowice.

Through the territory of the Głubczyce commune run two one-track railway lines Raclawice Śląskie - Głubczyce - Racibórz (freight-passenger traffic) and Głubczyce - the state border railway line (freight line - out of order). Both lines are not electrified. In the regional bulk transshipment the inland waterway of the Odra river running through Silesia can be used. It is formed, from one side on the Koźle - Brzeg Dolny section, by anavigable part of the Odra river, and from the other, branching towards High Silesia Industry Region by the Gliwice Canal. Hence railway and road transport play a substitutional and complementary role to each other in the Kędzierzyn-Koźle - Opole - Wrocław inland water shipment.

There are three road border crossings of local character of goods traffic and of maximum load capacity up to 3,5 ton. These are: Pietrowice - Krnov, Głuchołazy - Mikulovice and Konradów Zlate Hory. A new border crossing, Paczków - Bily Potok, was opened at the end of 1995. The border crossing, Pietrowice - Krnov, located in the Głubczyce commune, is rated among crossings open to general public, allowable for public traffic, local freight traffic (goods traffic with trucks of maximum load capacity 3,5 ton, excluding dangerous materials, between the Opole voivodeship and administrative districts (*powiat*) (Bruntal, Sumperek and Opawa) and small border traffic. The crossing border in Pietrowice belongs to crossings open 24 hours a day.

ECONOMY OF THE COMMUNE

RAW MATERIALS

There are three documented deposits of mineral raw materials:

- ◆ The deposit of "Braciszów" sandstone situated on the tectonic foreland of East Sudety in Braciszów village. The deposit constitute an outcrop of sandstone which form Hulberg mountain over 400 meters high above sea level. Useful minerals are sandstone from

carboniferous age. The operator of the deposit is the Quarry of Road Materials in Niemodlin (PP Kopalnia Odkrywkowa Surowców Drogowych w Niemodlinie). The Processing Plant of the Sandstone Mine produces crushed gravel, key aggregate, break-stone, and fine, granulated aggregate, which are used as road and building aggregate. In contrast to natural aggregate (sand, gravel, and sand-gravel aggregate), these are crushed aggregates.

- ◆ The "Chomiąza" deposit of phyllite slates is located on the hill-side near Chomiąza village. It is one of the two existing deposits of phyllite slates in Poland. The mine is composed of black fine-grained loamy rocks with slate texture. This raw material can be used for the production of carriers of dusty plant protection chemicals and as a surface material for tar board. The "Chomiąza" deposit is not exploited at present.
- ◆ The deposit of natural aggregate "Zubrzyce" is situated 500 m south of Zubrzyce village on the way to Chrustno. The raw material is sand with small content of fine-grained gravel. The deposit is not exploited at present.

TECHNICAL INFRASTRUCTURE

WATER SUPPLY

Głubczyce has three water intakes of total working capacity 440 m³ /h, supplying the following localities supplied: Głubczyce, Gadzowice, Gołuszowice, Równie and Krzyżowice. More than a half of 36 settlements belonging to the commune are supplied from local or collective village waterworks.

The local waterworks are installed in the following villages:

- Chomiąza i Krasne Pole,
- Tarnkowa,
- Debrzyca,
- Mokre,
- Dobieszów,
- Widok,
- Bernacie Górne,
- Lwowiany,
- Głubczyce Sady,
- Nowe Gołuszowice,
- Zopowy,
- Nowy Rożnów.

The following localities are supplied by collective waterworks:

- Braciszów - Pietrowice - Mokra Kolonia - Ciernięcice
- Lisięcice - Biernatów - Kietlice - Klisino
- Równe Gołuszowice Gadzowice Krzyżowice (supplied from Głubczyce),
- Tarnkowa - Ściborzycze Małe

SEWERAGE

The Głubczyce town has mechanical-biological sewage purification plant whose modernisation and development will be carried out in the next few years. The local mechanical-biological sewage purification plants together with sanitation also exist in five PGR (The State Farms) settlements: Kwiatoniów, Głubczyce, Sady, Nowe Sady, Widok, Bernacice and Nowe Gołuszowice. The village sewage purification plants for collective sanitation systems are also planned.

REFUSE COLLECTION

The town has a household goods and industrial refuse dump. The refuse dump is situated in the south part of the city on the way from Głubczyce to Rożnów. The refuse dump has the area of 4,6 ha, and taking into account an isolation grass strip 5,78 ha. The capacity of the refuse dump ensure its exploitation for a minimum of 18 years.

POWER ENGINEERING INDUSTRY

The Main Centre of Power Supply is in Głubczyce. Through the rest of the commune runs a 110 kV line linking Racibórz with Nysa and many 15 kV overhead wires. The high and middle-tension system is in good technical condition.

GAS SUPPLY

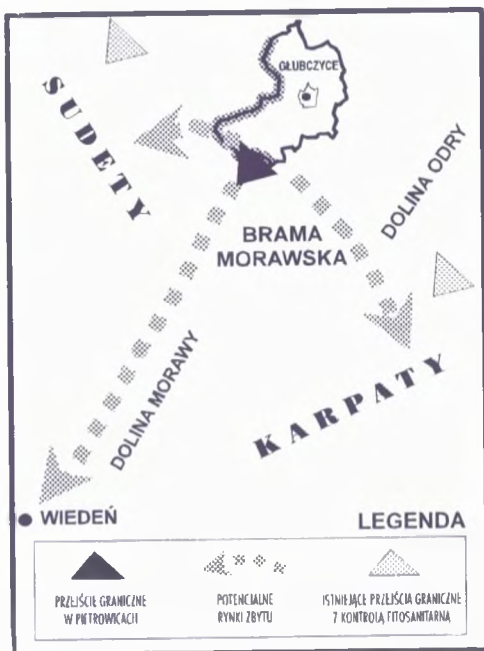
Głubczyce is the only town in the commune with gas-supply system which uses low-pressure earth gas through the I and II degree reducing-measuring stations. Through the rest of the commune runs a system gas piping of 250 mm diameter and 6,3 MPa pressure from Nysa to Racibórz.

HEATING ENGINEERING

There are several local coal boiler houses supplying heat to family houses. The Brewery make use of three boiler houses. Some of those boiler houses are in the process of changing solid fuel to liquid or gas fuel.

AGRICULTURE

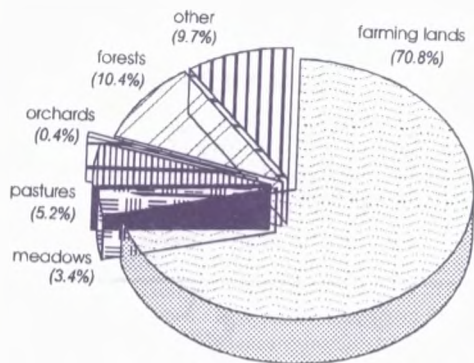
In the circle of ten bordering communes Głubczyce belongs to the centres of substantial economic and administrative significance in the area adjoining the border.



The Głubczyce commune, for the most part situated on Głubczyce Plateau, is a typical agricultural commune. There are extremely fertile soils formed on loess formations, numbered among "wheat and good" IIIa and IVa class (88% of farming land), with some deviation in so-called mountain zone (about 8%) and rye soils (about 1%).

The territory of the commune is characterised by high bonification of land, favourable climate and -ecological conditions for the development of agriculture placing this area in the group of the regions known for their particularly good conditions for farming like Silesia Lowland, vicinity of Cracow, Rzeszów, Kalisz, areas around Lublin and Żuławy. This area is treated as an area of potential intensification of farming.

Farming lands cover 80%, forests 11%, and the rest of the invested land and waste land 9% in the total area of the town and the commune (29,433 ha). The utilisation structure of farming lands and forests is as follows:



- ✓ farming lands 20,850 ha
- ✓ meadows 1,001 ha
- ✓ pastures 1,530 ha
- ✓ orchards 127 ha
- ✓ forests 3,064 ha
- ✓ other 2,861 ha

In the crop rotation grain (mainly winter wheat and spring barley) constitute almost 59,1%, root and industry crops about 29,6%, fodder and other crops about 11,3%.

The average yield per hectare in 1994, in spite of a long drought, was 45 q/ha for winter grains, 34 q/ha for spring grains, 360 q/ha for sugar-beet, 23q/ha for winter rape, and 165 q/ha for potatoes.

The agricultural production in the commune is run by three sectors: individual farming (2064 farms with total area 12.206 ha of farming land, employing about 4.300 people), collective farms (8 farms with total area 3.797 ha of farming land employing 3.230 people) and Głubczyce Farming Works Co. Ltd. (having 7.505 ha of farming land and employing 930 people).

The following institutions and enterprises are engaged in agricultural activities:

✓consulting and programming of agricultural production

- Rolniczy Ośrodek Doradczy w Łosiowie, Tere-nowy Zespół w Głubczycach (Agricultural Advisory Centre in Łosiów Regional Group in Głubczyce), ul. Niepodległości 2, tel. 85-27-50

✓registration of agricultural diseases, signalling, counselling, quarantine and issuing plant certificates

- Wojewódzka Stacja Kwarantanny i Ochrony Roślin w Opolu, Oddział Rejonowy Głubczyce (Voivodeship Quarantine and Plant Protection Station in Opole Regional Branch in Głubczyce), ul. Chrobrego 5a, tel. 85-23-52

✓research on variety of cultivated plants

- Stacja Doświadczalna Oceny Odmian w Głubczycach (Experimental Station of Plant Varieties in Głubczyce), ul. Kolejowa 5, tel. 85-26-94

✓seed supply

- Opolskie Przedsiębiorstwo Nasienne "Centrala Nasienna", Oddział Kędzierzyn-Koźle, Ekspozytura w Głubczycach (Opole Seed Enterprise "Centrala Nasienna," Branch in Kędzierzyn-Koźle Agency in Głubczyce) ul. Oświęcimska 15, tel. 85-27-14

✓trade supply, including agricultural machines for farming and their service

- Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" S.A. (Agricultural Equipment Trade Company "Agroma" Co. Ltd.) ul. Kołłątaja 1, tel. 85-20-75, 85-20-76

✓repair of farming equipment

- Kombinat Rolny Głubczyce Sp. z o.o. (State Farm Głubczyce Ltd.) in Głubczyce, ul. Chrobrego 23, tel. 85-30-58

✓purchasing grains from agricultural farms and preservation

- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe "PZZ" w Opolu z siedzibą w Brzegu, Zespół Spichrzy i Młynów Kędzierzyn-Koźle (Voivodeship Agricultural and Industrial Enterprise "PZZ" in Opole with the head office in Brzeg, The Complex of Granaries and Mills in Kędzierzyn-Koźle, granary no 18 in ul. Armii WP 5 and granary no 20 in Żeromskiego 21 in Głubczyce, tel. 85-27-57

✓purchasing agricultural products, beef cattle, and articles for agricultural production

- Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjno-Usługowe "Farmer" S.C. Mieczysław Myśliwy - Tadeusz Falkowski (Trade-Service-Production Enterprise "Farmer" civil association between Mieczysław Myśliwy - Tadeusz Falkowski), Głubczyce, ul. Raciborska 12, tel. 85-84-30

- "Super Plon" Jan Jakubów, Głubczyce, ul. Stelmacha 10, tel. 85-29-49

✓ farm-work

☐ Spółdzielnia Kólek Rolniczych w Głubczycach (The Co-operative Society of Collective Farms in Głubczyce), ul. Grunwaldzka 25, tel. 85-28-06

✓ waterworks, sewage, electric and energetic work

☐ Punkt Usługowy Przedsiębiorstwa Elektryfikacji i Technicznej Obsługi Rolnictwa "Eltor" z Opola - Sp. z o.o w Głubczycach (Service point of Electrification and Technical Services of Agriculture from Opole Ltd. in Głubczyce), ul. Grunwaldzka 16, tel. 85-26-80

☐ Przedsiębiorstwo Usługowo-Budowlane "AQWA" S.C Jacek Skoumal - Janusz Malina (Building and Service Company "AQWA", civil association between Jacek Skoumal - Janusz Malina), Głubczyce, ul. Grunwaldzka 17, tel. 85-21-79

Apart from this there are mechanical bases and service workshops on the territory of the commune in the following administrative districts (*solectwa*): Grobniki, Bernacice, Nowa Wieś, Bogdanowice, Krzyżowice, Kietrowice, Mokre, Równe, Gołuszowice, Ściborzyce Małe, Kietlice, Klisino, Lisiejące, Zopowy.

Furthermore, there are two purchase centres of diary produce: in Gołuszowice and in Lisiejące; and two sugar-beet storehouses: one in Lisiejące and the other in Głubczyce in Oświęcimska street.

Not using agricultural products within the territory of the commune and existing reserves in the sphere of agricultural production raise the real possibility for favourable development of food processing industry and services connected with agriculture on the basis of available or the newly built buildings on spare areas which are at the commune's disposal.

INDUSTRY

Industry in the Głubczyce commune is underdeveloped. Most of the industrial plants are situated in the town. The situation in economic and service sphere is similar.

The following branches of industry are primarily developing in Głubczyce:

◆ brewing industry:

☐ Zakłady Piwowsarskie "Głubczyce" S.A. (Brewery "Głubczyce" Co. Ltd.) in Głubczyce, ul. I Armii WP 16-18, tel. 85-20-41

◆ clothing trade:

☐ Spółdzielnia Inwalidów "Piast" w Głubczycach (Co-operative Society of the Disabled "Piast" in Głubczyce) ul. Kręta 6, tel. 85-20-01

☐ Spółdzielnia "Odnowa" w Opolu Oddział w Głubczycach Zakład Pracy Chronionej, (Co-operative Society "Odnowa" in Opole, Branch in Głubczyce Protected Work Production Plant), ul. Wrocławska 6, tel. 85-25-48

◆ building trade:

☐ Głubczyckie Przedsiębiorstwo Budowlane "Budomex" Sp. z o.o. w Głubczycach (Głubczyce Building Enterprise "Budomex" Co. Ltd. in Głubczyce), ul. Raciborska 20, tel. 85-30-41

☐ Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego i Instalacyjnego "Chmielewski" S.C. w Głubczycach (General Building Company civil association) in Głubczyce, ul. Kollątaja 7, tel. 85-62-15

☐ Przedsiębiorstwo Obsługi Budownictwa "ADP" S.C. Dariusz Kozłowski - Apoloniusz Iwanów - Mirosław Iwaniec (projektowanie, nadzór i wykonawstwo budowlane), (Building Services Company civil association between Dariusz Kozłowski - Apoloniusz Iwanów - Mirosław Iwaniec (house planning, supervising and execution building), Głubczyce, ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-29-60

☐ Zakład Remontowo-Budowlany "Kombinatu Rolnego Głubczyce - Sp. z o.o." w Lwówianach (Building and Renovation Company of the State Farm Głubczyce Ltd. in Lwówiany)

◆ food industry:

✓ milk processing:

☐ Przedsiębiorstwo Produkcyjno- Handlowo-Usługowe "Tosca" Sp. z o.o. w Głubczycach (Trade-Service-Production Enterprise "Tosca" in Głubczyce), ul. Sudecka 9 (tel. 85-28-21)

☐ Spółdzielnia Mleczarska w Głubczycach (Dairy Co-operative Society in Głubczyce), ul. Armii WP 71, tel. 85-22-93

✓ **food processing:**

☐ Kombinat Rolny Sp. z o.o. (State Farm Głubczyce Ltd.) Powszechna Spółdzielnia Spożywców "Społem" w Głubczycach (Common Food Co-operative Society "Społem" in Głubczyce), ul. Dworcowa 44, tel. 85-20-81

✓ **fruit juice production:**

☐ "Salto" Sp. z o.o. z udziałem kapitału zagranicznego w Głubczycach ("Salto" Company Ltd. with foreign capital in Głubczyce), ul. Sudecka 9, tel. 85-28-71

✓ **mineral water and beverages production:**

☐ "BOSS" Wytwórnia Wód Gazowanych Stanisław Dolhan (Carbonated Beverages Production Company), Głubczyce ul. Wrocławska 5, tel. 85-27-47

☐ Zakłady Piwowarskie "Głubczyce" S.A. (Brewery "Głubczyce" Co. Ltd.) in Głubczyce, ul. I Armii WP 16-18, tel. 85-20-41

✓ **bakery:**

☐ "Sporol" S.C Stefan Wierzchowice - Józef Maćko - Anna Gawłowska ("Sporol" Company civil association between Stefan Wierzchowice - Józef Maćko - Anna Gawłowska), Głubczyce, ul. Wrocławska 4, tel. 85-24-54

☐ Jan Malik, Głubczyce ul. Bałuckiego, tel. 85-33-70

☐ Janusz Gałęcki, Głubczyce, ul. Pocztowa 3, tel. 85-34-43

☐ Wiktoria Parasol, Głubczyce, ul. Żeromskiego 3, tel. 85-33-68

☐ PSS "Społem" Głubczyce,

✓ **confectionery business:**

☐ Stanisław Ostrowski, Bogdanowice 47

☐ Firma Handlowo-Produkcyjna Józef Kamiński (Trade and Production Firm Józef Kamiński), Głubczyce, ul. Warszawska 5, tel. 85-23-99

☐ S.C. Marek Gałęcki - Małgorzata Majer (Civil association between Marek Gałęcki - Małgorzata Majer), Głubczyce, ul. Kościelna 1, tel. 85-21-74

✓ **mill:**

☐ Zbigniew Melech, Głubczyce, 18 Plac Zgody (tel. 85-25-67)

✓ **central heating, radiators and water boilers:**

☐ Zakład Urządzeń Grzewczych "Elektromet" S.C. Monika i Wojciech Jurkiewiczowie (Heating Units Works "Elektromet" civil association between Monika and Wojciech Jurkiewicz), Gołuszowice 57, tel. 85-39-70

☐ Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe "Galmet" S.C. Stanisław - Danuta - Robert - Karol Galarowie (Trade-Service-Production Enterprise "Galmet" civil association between Stanisław, Danuta, Robert, and Karol Galar) Głubczyce, ul. Raciborska 36, tel. 85-32-71

☐ Tadeusz Guźda, Bogdanowice 112

On the territory of *sołectwo* Grobniki there is

☐ Zakład Utylizacyjny "Bacutil - Katowice" (Utilization Plant "Bacutil - Katowice"), tel. 85-22-84

MUNICIPAL SERVICES

Municipal services on the behalf of the town and the commune are provided by:

a) **three commune companies**

◆ in the sphere of water supply, sewage treatment and sewage-water company

☐ "Głubczyckie Wodociągi i Kanalizacja" - Sp. z o.o. (Głubczyce Sewage and Water supply Co. Ltd.) in Głubczyce ul. Powstańców 2, tel. 85-22-41, 85-22-35, 85-22-43

◆ in the sphere of town cleaning, liquid and solid refuse collection:

□ "Usługi Komunalne - Sp. z o.o. (Municipal Services Ltd.) in Głubczyce
ul. Pocztowa 8, tel. 85-22-69

The company also offers paving services for the town and individual customers, cares for common grounds, and deals with the town refuse dump.

◆ in the sphere of housing estate operation and maintenance, carrying out running and capital repairs, woodwork, installation work, roofing work, making project and supervising renovation, building and installation works.

"Usługi Remontowo-Budowlane" - Sp. z o.o.
(Building and Renovating Services Ltd.)

ul. Pocztowa 8, tel. 85-25-76
The company also sells building materials.

b) other units

◆ in the sphere of heat production and supply

□ Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Opolu, Zakład Energetyki Ciepłej w Głubczycach, (Voivodeship Heating Enterprise in Opole Heating Works in Głubczyce,
ul. Niepodległości 16, tel. 85-31-53

◆ in the sphere of gas distribution, network operation and small network services

□ Górnośląski Okręgowy Zakład Gazowniczy w Opolu Rozdzielnia Gazu w Głubczycach (Upper Silesia Regional Gas Works in Opole Gas Distribution Station in Głubczyce),
ul. Pocztowa 2, tel. 85-28-46

◆ in the sphere of production, processing and sale of electric power

□ Zakład Energetyczny Opole S.A. Posturunek Energetyczny Głubczyce (Opole Electric Power Station Co. Ltd. Głubczyce Power Station)
ul. Polna 1, tel. 85-25-82

◆ in the sphere of road building

□ Rejon Dróg Publicznych w Głubczycach (Regional Public Roads Company),
ul. Kościuszki 10, tel. 85-30-81

Services of administration housing resources are offered by:

□ Zarząd Mienia Komunalnego w Głubczycach (Municipal Property Management in Głubczyce)

ul. Pocztowa 8, tel. 85-22-42;
which is the administrator of municipal housing property of the commune (237 housing buildings, on which there are 2.172 flats of total area 110.000 m², inhabited by 5.600 people),

□ Spółdzielnia Mieszkaniowa w Głubczycach (Building Society in Głubczyce)

ul. Kręta 1, tel. 85-20-25;
which is the administrator of society's resources (52 buildings in the commune area where there are 1.547 buildings of total area 78.000 m², inhabited by about 5.200 people)

Other housing resources are at the factories' disposal (1,300 flats) or belong to private persons.

There is also a Craft Guild on the territory of our commune, which has 50 members, mainly craftsmen, operating in the sphere of general building mediation on behalf of economic units and population. Furthermore the Guild runs trade-supply activity in the sphere of general trade and building materials.

□ The seat of the Guild is in Głubczyce
ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-24

In the commune there are also two trade self-governing organisations of non-corporate bodies operating in the sphere of commerce, catering trade and services, which have as their aim promoting economic activity run by the members and caring for proper development of trade and craft.

□ Biuro Terenowe Związku Kupiectwa Polskiego w Głubczycach (Regional Office of Polish Trade Union in Głubczyce)
ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-05

□ Cech Rzemiosł Różnych w Głubczycach (The Guild Craft)
ul. Kochanowskiego 11, tel. 85-28-05

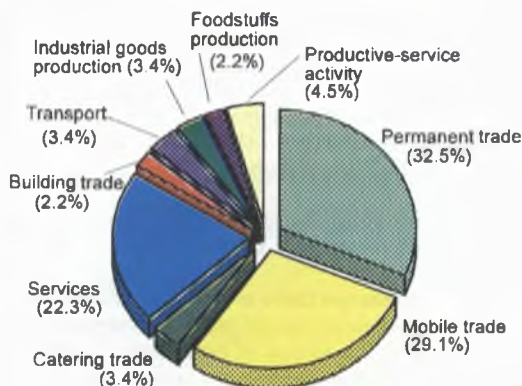
TRADE ACTIVITY OF POPULATION

According to the state as of 31 December 1994 economic units, excluding agricultural, were employing 4,200 people, which means 20% drop in comparison to 1990. At the same time the number of one-person firms running activity on their own account, chiefly in trade and services, is systematically increasing.

According to the state as of 31 December 1994 there were 815 firms operating on the area of the town and the commune running activity on their own account in the form of one-person firms or civil associations, on the basis of a notification to economic activity records, including 615 firms operating within the town's area. This means twofold and a half increase in comparison to 1990.

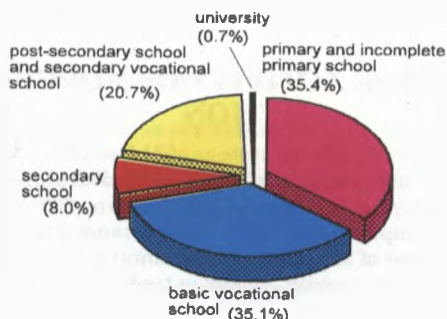
Since 1992 the number of units starting economic activity systematically increases and this growth is faster than the number of units giving up activity, which points to the a longer life of private firms operating in the area of the town and the commune. In the first half of 1995 from the newly created 130 firms only 10 abandoned activity.

PRIVATE ENTERPRISES DIVIDED INTO TRADES



Investors interested in setting up a firm in the commune area will also find here people with good qualifications, ready to take up work. The majority of them are unemployed at present:

Education of the unemployed (at the end of the third quarter of 1995)



EDUCATION

There are three secondary schools in the territory of Głubczyce and the commune:

- 1) Liceum Ogólnokształcące im. Adama Mickiewicza (Adam Mickiewicz Lyceum (public secondary school) in Głubczyce, ul. Kochanowskiego 20, tel. 85-27-01, comprising:
 - daily Liceum Ogólnokształcące and Extramural (evening) Lyceum. There are four types of specialisation: maths and physics, biology and chemistry, the humanities, and the general one.
- 2) Zespół Szkół Mechanicznych w Głubczycach (The Complex of Mechanic Schools in Głubczyce), Aleje Śląskie 2, tel. 85-30-87, comprising:
 - 5 year Technical School with machine construction speciality,
 - 3 year Technical School on the foundation of ZSM - repairs and operation of motor vehicles,
 - Economical Lyceum - economy of industrial enterprises,
 - Vocational School -machining, vehicle mechanic,
 - Basic Trade School - practice in school workshops, turner, mechanic of machines and industrial apparatuses, vehicle mechanic, and other specialities for young workers with practice in state and private works,
 - Trade Preparatory School,
 - Extramural Textile Technical School,
 - Extramural Vehicle Technical School,

- 3) Zespół Szkół Rolniczych im. Władysława Szafera w Głubczycach (Władysław Szafer Complex of Agricultural Schools in Głubczyce) ul. Niepodległości 2, tel. 85-30-11

Teaching is done in several schools:

- 5 year Agricultural School
- 3 year Basic Agricultural School
- 3 year Agricultural Trade School on the foundation of Basic Agricultural School
- 4 year Food Technology School with speciality brewery and food processing
- 4 year Nourishing Technology School with speciality group feeding

- 4) Państwowa Szkoła Muzyczna I stopnia w Głubczycach (Primary State Musical School in Głubczyce) ul. Warszawska 33, tel. 85-23-03
 - with piano, violin, accordion, flute, clarinet, saxophone, guitar, faggot, and trumpet classes

AVAILABLE INVESTMENT AREAS IN GŁUBCZYCE

INVESTMENT OFFER OF GŁUBCZYCE AND THE GŁUBCZYCE COMMUNE

Attractively situated areas in the town are waiting for the investors who will decide to build:

- ◆ production buildings (industry and food processing industry)
- ◆ filling stations,
- ◆ heating plant,
- ◆ bases, storage-houses, warehouses with allowable production or environmentally safe services,
- ◆ retail outlets.

Regarding the crossing border in Pietrowice there are attractive areas adjoining the border for the development of border infrastructure according to the commune management plan.

This offer does not exhaust all investing possibilities in the commune and it does not fulfil the commune's economic ambitions. Investors will also find here other available areas and buildings offered by economic units.

These are the following areas:

- ◆ The not built-up developed territory located in Głubczyce in ul. Głowacka 2 with an area of 1.600 m². The perpetual holder is PSS "Społem" in Głubczyce. A possibility of selling, lease or joint management. Purpose - a craft workshop or a housing building.
- ◆ The not developed and built-up territory located in Głubczyce ul. Konopnicka with an area of 1.000 m². The perpetual holder is PSS "Społem" in Głubczyce. A possibility of selling, lease or joint management. Purpose - commerce, services, or one-family housing.
- ◆ Storage yards of Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" S.A. (Agricultural Equipment Trade Company "Agroma" Co. Ltd.) with an area of 4.000 m² ul. Kołłątaja

The Building Society in Głubczyce also has at its disposal 3.200 m² of total space to be built up.

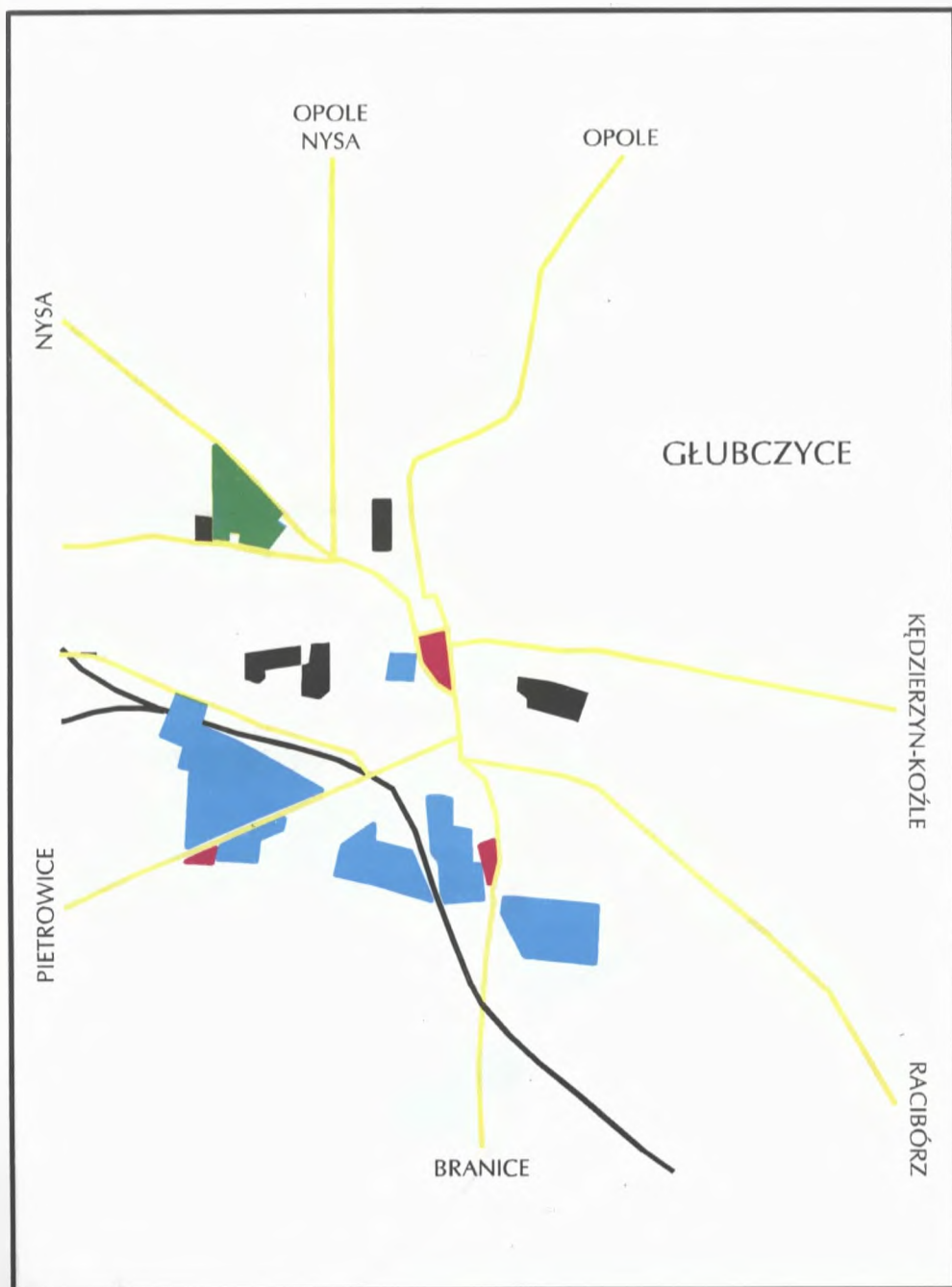
OBJECTS FOR SALE OR LEASE

- ◆ Fully furnished freehold objects owned by PSS "Społem" in Głubczyce:
 - Rooms after former bakery of usable floor space of 486 m², situated in the building in ul. Dworcowa 44 with one ceramic oven. They can be used for food production or other purposes.
 - 87 m² of office space in ul. Dworcowa 44 for offices or services. Cellar rooms with an usable area of 128 m² situated in Głubczyce in Pl. 1 Maja in the "Marek" shop (brick building) run by "Społem".
 - Rooms need adaptation to be used as usable premises. They can be used for commercial or catering activity.
- ◆ Storage rooms of Gminna Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska" (Commune Co-operative Society "Samopomoc Chłopska"):
 - 3 storage rooms located in Głubczyce, ul. Żeromskiego 25,
 - 4 storage rooms in Głubczyce ul. Oświęcimska 11,
 - The "Karlátka" restaurant in Lisięcice,
- ◆ The developed territory of the burnt Skłodownia Zakłady Piwowarskie S.A. (Malt-House Brewery Co. Ltd.) in ul. Raciborska where there is social building and umbrella roofed workshops
- ◆ Available objects of Zakłady Przemysłu Dzwierskiego "UNIA" Sp. z o.o. (Textile Factory "UNIA" Co. Ltd) for productive, commercial, administrative or banking activity:
 - in Biała:
 - ✓ the area of 0,5991 ha, on which there are objects of total usable area about 2,600 m²
 - in Głubczyce:
 - ✓ the area of 0,3558 ha,
 - ✓ on which there are rooms of usable floor about 2,400 m²

AVAILABLE INVESTMENT AREAS IN GLUBCZYCE

No	Detailed specification	Location	Area (ha)
HOUSING			
1.	Multi-family high housing	Żeromskiego	1,8
2.	One or multi-family housing up to 3 floors	Dzierżonia	0,8
3.	Compact one family housing	Dzierżonia	3,3
4.	One family housing	Kołątaja	1,9
5.	One family housing	K. Miarki	1,0
6.	Multi-family housing up to 3 floors	Grunwaldzka	20,9
7.	High housing	Grunwaldzka	4,7
8.	Multi-family housing up to 4 floors	Plac Stawowy	11,1
9.	Multi-family housing	Kochanowskiego	3,9
PARK			
10.	Park with recreational facilities	Aleja Lipowa	6,0
FILLING STATIONS			
11.	Filling station	Oświęcimska	0,6
SERVICES			
12.	Services the development of the centre of the town	Rynek	1,8
13.	Services	Kołątaja	1,9
BASES, STORAGE-HOUSES, WAREHOUSES - allowable production and environmentally safe services			
14.	Storage-houses, bases	Dworcowa	1,3
15.	Storage-houses	Oświęcimska	0,9
16.	Storage-houses, bases	Oświęcimska	14,5
17.	Storage-houses	Oświęcimska	3,1
18.	Storage-houses, bases	Oświęcimska	2,4
19.	Storage-houses, bases	Oświęcimska	11,1
20.	Storage-houses	Oświęcimska	2,6
21.	Storage-houses, bases	Oświęcimska	11,5
22.	Storage-houses, bases	Oświęcimska	2,0
PRODUCTION, PROCESSING			
23.	Production	Fabryczna	3,0
24.	Food processing	Kołątaja	11,7
RECREATION, TOURISM, HOTELS			
25.	Hotel, recreation	Raciborska	1,1
HEATING INDUSTRY			
26.	Heating plant	Kołątaja	4,8

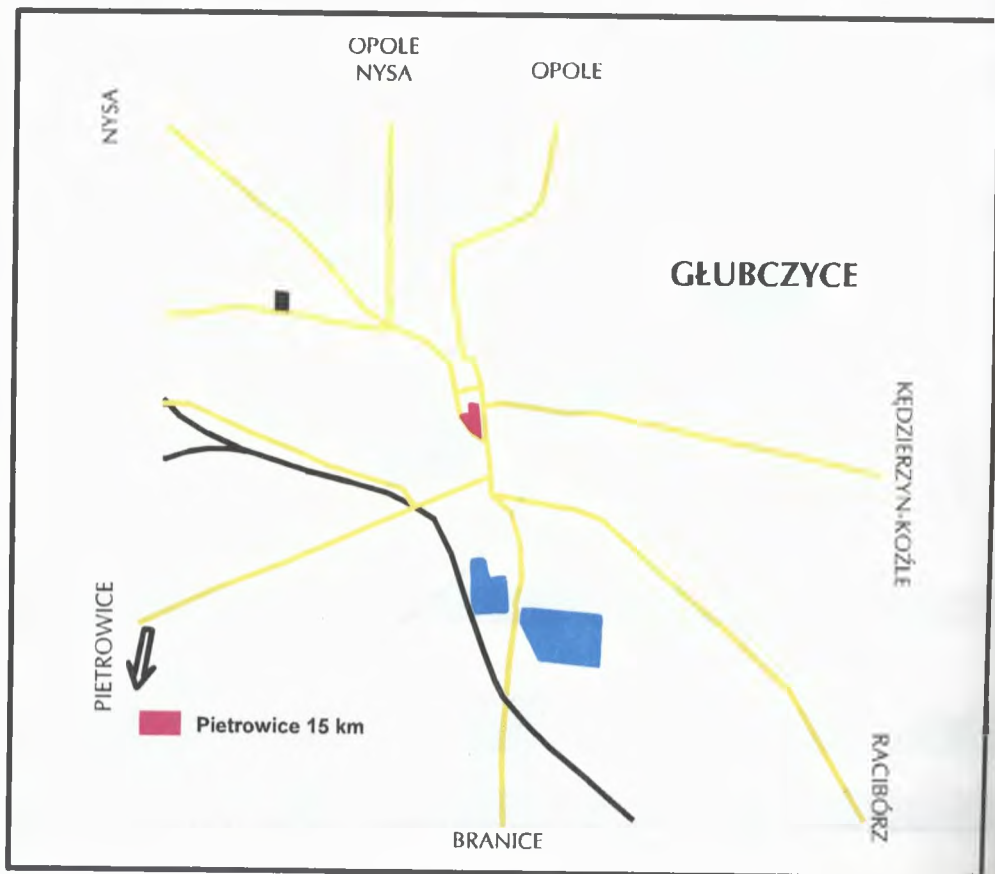
AVAILABLE INVESTMENT AREAS IN GŁUBCZYCE



INVESTMENT AREAS SPECIFICATIONS

No	Location of investment area	Purpose of the area in the spatial management plan	Area (ha)	Description of investment area	
				Owner of the lot	Technical development
1.	Głubczyce, ul. Żeromskiego	High multi-family housing, also trade and environmentally safe craft	1,8	commune Głubczyce	Joining to the existing network
2.	Głubczyce - Rynek	Services contributing to the development of the town centre*	1,8		
3.	Głubczyce, ul. Kołłątaja	Food processing	11,7	mixed ownership	
4.	Głubczyce, ul. Kołłątaja	Industry	4,8		
5.	Pietrowice	Infrastructure of border crossing	4,1	commune Głubczyce	

*the town hall to be restored



◆ Textile works owned by Spółdzielnia Inwalidów "Piast" w Głubczycach (Co-operative Society of the Disabled "Piast" in Głubczyce) in Lisięcice, detached, two-storeyed building located on the freehold lot owned by Spółdzielnia whose area is 0,08 ha. The building was built in 1976 and is in good technical state. It has a boiler room and is fully furnished. There is a possibility of selling the object as a whole. It is suggested that the building be used for textile production. Spółdzielnia has a stock of machines for launching the production of textile goods and social background area for the works.

◆ Technical store-room of an area of 150 m² and the part of the office building of an area of 240 m² (first floor) belonging to Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Głubczycach (State Motor Transport Company in Głubczyce),

◆ Store-rooms of an area of 1.500 m² and an umbrella roof of an area of 544 m² owned by Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Rolniczym "Agroma" S. A. (Agricultural Equipment Trade Company "Agroma" Co. Ltd.) in Głubczyce.

◆ The part of the office-garage building located on the lot of an area of 753 m² and cubature 3.879 m³ which is a freehold owned by Głubczyckie Przedsiębiorstwo Budowlane "Budomex" (Głubczyce Building Enterprise "Budomex"). There are the first floor of an area of 397.72 m² and a garage of an area of 88.89 m² to be leased or hired. The building is meant for storage service or productive purposes. The premises were previously used as office and social space and for garaging means of transport.

◆ PPU "Kobud" works located in Głubczyce in ul. Raciborska 36 comprising:

- The lot of an area of 0,5143 ha on which there are two garage buildings of total area of 603.28 m². The area is partly hardened. There are drainage, electric, sewage, heating and water internal installations. There is an internal road and transforming station being the joint property. There is also internal parking space on the Krapkowice - Racibórz road.

- The lot of an area of 0,6520 ha on which there are two storage houses of total area

of 176.74 m², 4 tanks of total capacity of 35.000 litres. Drainage and electric installation. The territory partly developed. There is an internal road and "trafo" station - joint property.

◆ The works in Królowa 101, comprising the lot of an area of 0,57 ha, on which there are production room of an area of 400 m² additional store room of an area of 27 m², and a social building of an area of 29 m². The site is fenced. On the lot there is also a well with water-supply installation. Own power supply and central heating installation. The firm is looking for an investor. The works in 101 Królowa may be sold.

BORDER CO-OPERATION

The Głubczyce authorities strive for development of Czech-Polish co-operation. The co-operation between our commune and Krnov commune covers all aspects of border cooperation which are of interest to both parties and strengthen bonds between the both towns.

The neighbourly contacts with Czech is also an excellent opportunity for gaining economic partners over to local business. To this end there is organised by commune's authorities Forum Gospodarcze Miast Krnov - Głubczyce (Economic Forum of the Towns Krnov - Głubczyce).

The decisive step forward in developing border co-operation was signing on 27 January 1995 the agreement between Krnov and Głubczyce in which the contracting parties agreed as follows:

- ◆ to create an unlimited freight traffic international border crossing using the existing border crossing Krnov - Pietrowice
- ◆ to perform activities resulting from the directives of spatial management plan to resolve existing communication difficulties

To this end the Czech Republic committed itself to building a ring-road around Krnov in 1997-1999, and Poland to make efforts to build a ring-road around Głubczyce.

The activities to develop border co-operation and boost economy are not only limited to contacts with authorities of Krnov. On 19 June 1995 the next agreement between the Głubczyce and Osoblaha authorities was concluded following which the contracting parties agreed as follows:

- ◆ to open the freight-passenger border crossing Osoblaha - Pomorzowiczki for goods shipment of loads not exceeding 3,5 ton.

The Czech side has a detailed technical documentation on modernisation of existing communication system and further development of the crossing's infrastructure (7 m wide roads of approach to the crossing, social buildings, parking space), as well as technical projects of water and electricity supply to the crossing, and telecommunication infrastructure. The Polish side obliged itself to make every effort to build of a road of approach to the crossing.

Both sides confirmed that opening the border crossing Osoblaha - Pomorzowiczki is to the advantage of the development of both communes adjoining the border and to contribute to the development of trade relations and economy of each side.

GENERAL INFORMATION

HISTORY OF THE TOWN

The history of the town dates back to 1107. This is due to the fact that the oldest information about Głubczyce as a Moravian village dates back just from this year. Głubczyce received its civic rights in 1265 to 1270 from Czech King Przemysław Ottokar II.

From the second half of 14th century Głubczyce most of the time was an independent duchy under Czech Przemysłidzi rule. For several years it was ruled by Czech feudal lords. In 1523 the town was sold to the Lutheran Hohenzollern. During the thirty-year war in 1622 Głubczyce became the property of the dukes von Liechtenstein and in 1741 the property of the king of Prussia Frederick the Great. Since then Głubczyce has been the site of authorities for *powiat* (*administrative district*). In 1856 the railway line between Głubczyce and Racibórz was built, in 1874 with Krnov, and in 1876 with Raclawice Śląskie. During that time a few breweries malt-houses, brickyards, wool factories, sawmills, and steam-mills were built.

The following places are particularly worth visiting among others:

- ◆ defence walls with 9 towers from the second half of 13th century with the best preserved tower in ul. Pocztowa
- ◆ Commune Church from the second half of 12th century re-built in 1903/1907 ul. Kościelna
- ◆ The Market Square of unusual shape of the quadrant of a circle with town hall tower from

1570 and the figure of Mary from 1738 carved by A. Jörg

- ◆ baroque Franciscan Church and Monastery from the second half of 17th century designed by J.I.Töper
- ◆ small church from the second half of 18th century in ul. Sobieski
- ◆ The gymnasium building from 1902 in ul. Kochanowskiego, where Zespól Szkół Ogólnokształcących (The Complex of Secondary Public Schools) is sited
- ◆ Nineteenth-century palace in ul. Niepodległości 14 which is the seat of the commune authorities
- ◆ the building of Internat Zespołu Szkół Rolniczych (The Boarding-School of Agricultural Schools Complex) in ul. Parkowa

LANDSCAPE OF THE COMMUNE

Landscape of the commune is diversified. It is mainly characterised by undulating and hilly relief in greater part of the territory. Low and partly forested mountains can only be found in the south-westerly part of the region. According to geomorphologic division of southern Poland the Głubczyce commune is situated within two separate morphological units: Płaskowyż Głubczycki (Głubczyce Plateau), belonging to Kotlina Raciborska (Racibórz Valley) and Przedgórze Sudetów Wschodnich (East Sudety Foreland).

Płaskowyż Głubczycki, within the borders of the commune, from the south-west lean against Przedgórze Sudetów Wschodnich, from the west, the north-west and the north the border is set by the big valley of the Osobłoga river, while in the east direction, outside commune, Płaskowyż extends as far as the Odra valley.

The area of this part of the region is characterized by the undulating and hilly relief. The highest part of Płaskowyż Głubczycki is a ridge which extends between the Troja and Psina valley north of Zopowy and Zubrzyce villages, where it reaches 325 m above sea level. The ridge runs from the north-west (through Krzyżowice, Nowy Rożnów, Równa, Gołuszowice, Gadzowice, Lwowiary, Tarnkowa, Kwiatoniów and north of Głubczyce near Debrzyca, Zawiszycy and Grobniki, where topsoil reaches 280 m above sea level) to the south-east (to the town Kietrz outside commune). It is the highest section of Płaskowyż Głubczycki.

To the north the surface of Płaskowyż lowers from 265-270 m above sea level in the region Kietlice - Ściborzyce Małe - Pomorzowice - Pomorzowiczki, to 240 m north of the border of the commune all the way down to Klisino where it lowers to the level of 220 m.

The areas of flattened elevations mildly slope in the direction of numerous fluvial valleys formed along the rivers flowing through the territory of the commune. The presence of fluvial valleys, and particularly the Osobłoga, Psina and Stradunia river, and their major tributaries (Troja and Złotnik) is very clearly marked in the relief of the region. The rivers cutting their way into the surface formed valleys whose depth of the cut, measured as the difference between flat elevations and their bottom, varies and amounts to 10-20 m in the south part, 20-30 m in the central and western one, and over 40 m, maximum to 60 m, in the north-eastern one near Lisieście. These the most deeply cut into surface flat-bottomed valleys are constatly dewatered, while dry valleys dewatered periodically developed around elevations and their slopes are trough-shaped and are usually short having about 100 to 200 m. The precipitous and steep slopes of Stradunia valley, its tributaries, and the Osłoboga river, form ridges 10 to 12 m high. Near Osłoboga valley in Klisino, Pomorzowice, Pomorzowiczki, Nowa Wieś there area quite many short, dry periodically dewatered valleys.

The southern, western and partly central part of the commune near villages Krzyżowice, Gołuszowice, Gadzowice, Nowy Rożnów, Bogdanowice, as far as Lwowiany and Debrzyca are far less dismembered than the eastern, central, northern and north-eastern part near Grobniki, Zawiszycze, Ściborzyce Małe, Pomorzowice, Pomorzowiczki, and Kietlice, and north and south of Lisieście.

The wide south-western part of the commune, located on the Polish side of East Sudety Foreland stretches from Bliszycze in the south, forming 15 km wide strip of land, to Pielgrzymów in the north, where the strip is 5-6 km wide. The area of this part of the territory is divided by a running latitudinally depression into two differently shaped parts. The mostly forested northern part is formed by a few hill ranges and individual elevations oriented north-west and south-east higher than 400 m above sea level with declining distinct slopes on which small, short and narrow valleys developed. One can here distinguish three hill ranges 380-470 m high, with the highest hill reaching 542 m above sea level. The differences in height are considerable in contrast to the foreland and amount to about 80 to 240 m above sea level. The southern part is considerably lower and only a few hills, among others in Braciszowice and Chróstno exceeds 400 m above sea level. Other isolated, rounded hills rarely reach 380 m above sea level. The top surface, levelled and flat, is used for farming purposes. This

fragment of Fore Land has smaller differences in height and is characterized by the large share of slopes with 2-5% and 5-10% inclination and smaller share of the slopes with inclination over 10%.

TOURIST INFORMATION

There are two natural reserves on the territory of the commune:

◆ The part of Przedgórze Sudetów Wschodnich (East Sudety Foreland) and its immediate vicinity in the region Mokre (the Głubczyce commune - Lewice (the Branice commune), covering the the most highly located hills and the forested slopes of the hills. The northern part, much higher, is 400-542 m above sea level, the southern part is not higher than 410 m above sea level. It is the most picturesque fragment of the hills covered by attractive and valuable forests which are the home of the game (wild boars, roe-deers).

In the region there is a first-class **Camping Pietrowice no 240 belonging to OSiR** (Centre for Sport and Recreation) being 14 km towards the Czech border. The camping is open from May to September. It has 80 beds in brick houses in twin or triple rooms with facilities, and 200 tent sites. There is also a dozen or so stands for caravans. Full board and lodging can be provided. The camping site covers 11,5 ha including 3 ha for water reservoirs ie a baths and a fish pond. To the main attractions of the baths belong a jumping tower 11 m high and a slide and 25 m long. Lovers of walking tours set off for a trip along the yellow tourist 14 km track. There are also a playing-field, a bowling alley and a volleyball field. Furthermore, one can enjoy the benefits of horse-riding.

◆ The area of Płaskowyż Głubczycki (Głubczyce Plateau) - Las Głubczycki (Głubczyce Forest), is situated in north-western part of the commune within the territory of Płaskowyż Głubczycki. It is marked by an almost flat surface elevated from 280 to 290 m above sea level which is distinctly higher than the neighbourly areas. Only the northern and southern fragments of the plateau, including those lying within the forests, are divided by valley forms. Most of Las Głubczycki (Głubczyce Forest) is covered by coniferous forests (spruce, pine) and arable land which are of great natural value. They chiefly serve as a place of rest but also have productive and protective against water functions.

The tourist offer completes "POLONIA" hotel which is also an excellent place to stay at and rest for the tourists making for beyond the Polish border. The hotel is owned by OSiR (Centre for Sport and Recreation) in Głubczyce. It is located opposite the railway and bus station in Głubczyce. There are 13 rooms (singles, doubles, triples, and four person rooms) with private facilities, central heating, direct dial phones and radio receivers. In about 500 m from the hotel there is a swimming pool available from the middle of June to September.

ART AND RECREATION IN THE COMMUNE

There are following cultural centres in Głubczyce:

- ◆ Dom Kultury Miasta i Gminy (Town and Commune Cultural Centre) - which endeavours to promote culture, education through recognizing and developing of cultural needs and interersts.
- ◆ Miejska i Gminna Biblioteka Publiczna w Głubczycach (Town and Commune Public Library in Głubczyce) ul. Kochanowskiego 13, tel. 85-24-41 and 7 branches in the commune and the town (hospital)
- ◆ Ośrodek Sportu i Rekreacji w Głubczycach (Centre for Sport and Recreation in Głubczyce), ul. Chrobrego 12, tel. 85-25-58.

IMPORTANT TELEPHONES AND ADDRESSES

INSTITUTIONS AND OFFICES OF SUPRANATIONAL MEANING ACTING WITH IN THE TOWN'S TERRITORY:

- **Regional Office in Głubczyce**
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-20-78
 - **Revenue Office in Głubczyce**
ul. Kościuszki 4,
tel. 85-30-51
 - **Regional Job Centre in Głubczyce**
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-20-37
 - **Health Centre in Głubczyce**
ul. Sobieskiego 5,
tel. 85-20-61 do 63
- comprising among others:**
- Regional Clinic in Głubczyce
ul. Kościuszki 26,
 - Regional Hospital in Głubczyce
ul. M.C. Skłodowskiej,
 - Emergency Department in Głubczyce
ul. M.C. Skłodowskiej,
 - Extrasomatic Kidney Dialysis Surgery
in Głubczyce,
ul. M.C. Skłodowskiej,
- **Regional Police Station in Głubczyce**
ul. Chrobrego 6,
tel. 85-20-51
 - **Fire Brigade Station in Głubczyce**
ul. Kołłątaja 4,
 - **Social Insurance Office**
Branch Office in Opole
Inspectorate in Głubczyce
ul. Kochanowskiego 15,
tel. 85-26-79
 - **Agricultural and Social Insurance Bank**
ul. Kochanowskiego 14,
tel. 85-35-29
 - **National Insurance Company**
"Życie" Co. Ltd.
Branch Office in Głubczyce
ul. Niepodległości 17,
tel. 85-31-48
 - **Powszechny Zakład Ubezpieczeń**
S.A. "Życie"
Oddział w Głubczycach,
ul. Kościuszki 24,
tel. 85-28-53
 - **Polish Telecommunication Co. Ltd.**
Telecommunication Office in Opole
Głubczyce District
ul. Fabryczna 3,
tel. 85-22-03
 - **Post Office in Głubczyce**
ul. Pocztowa 2,
tel. 85-21-01
 - **West Bank in Wrocław**
Branch Office in Głubczyce
ul. Powstańców 2,
tel. 85-22-51
 - **National Savings Bank State**
Bank in Głubczyce
Głubczyce,
ul. Powstańców 2,
tel. 85-22-48
 - **Co-operative Society Bank in Głubczyce**
Plac 1 Maja 1,
tel. 85-22-54
 - **Customs Office in Pietrowice**
w Pietrowicach,
tel. 85-76-14
 - **Fundacja Dializoterapii**
i Transplantologii w Głubczycach
ul. Pocztowa 6 a

IMPORTANT TELEPHONES AND ADDRESSES

GENERAL INFORMATION

◆ Tourist information

Głubczyce, ul. Dworcowa 10,
tel./fax 85-79-45, 85-20-21

◆ Police

Głubczyce, ul. Chrobrego 6,
tel. 996

◆ Emergency

Głubczyce, ul. M.C. Skodowskiej,
tel. 999, 85-30-91

◆ Fire brigade

Głubczyce, ul. Kołłątaja 4,
tel. 998

◆ Railway information

tel. 85-30-65

◆ Bus information

tel. 85-26-96

◆ Railway and bus station

Głubczyce,
ul. Dworcowa

◆ Bus stops:

- direction: Opole-Kędzierzyn
• ul. Grunwaldzka

- direction: Opole-Prudnik-Wrocław
• ul. Gdańska

- direction: Branice-Kietrz
• ul. Kołłątaja

- direction: Racibórz-Kietrz
• ul. Raciborska

- direction: Kędzierzyn-Koźle
• ul. Kozielska

◆ Taxi rank

tel. 85-66-66
• passenger: Głubczyce, Railway station
• goods: Głubczyce, ul. Kościelna 9

◆ Telephone information - tel. 913

◆ Telephone information - tel. 900

◆ Sending telegrams - tel. 905

◆ Telephone time-giving service - tel. 926

◆ Main dialling codes:

- Opole 0-77
- Katowice 0-32 lub 0-3
- Wrocław 0-71
- Częstochowa 0-34
- Warszawa 0-22 lub 0-2
- Niemcy 00-49
- Austria 00-43
- Czechy 00-42
- Słowacja 00-42

◆ The border crossing in Pietrowice tel. 85-76-29

◆ Filling stations

- Głubczyce:
- ul. Wrocławska 22, tel. 85-27-23
(24 hours)
 - ul. Kołłątaja 7
 - ul. Kopernika 12, tel. 85-27-57
 - Głubczyce Sady, tel. 85-28-67

◆ Car workshops

- Głubczyce:
- ul. Raciborska 1, tel. 85-21-83
 - ul. Kozielska 18, tel. 85-21-73
 - ul. Moniuszki 13, tel. 85-31-46
 - ul. Oświęcimska, tel. 85-30-29
 - ul. Kołłątaja 14, tel. 85-25-50
 - ul. Dworcowa 22
 - ul. Żeromskiego
 - ul. Garbarska 5

◆ Free parking-lots

- ul. Garbarska
- ul. Kozielska
- ul. Parkowa
- ul. Sobieskiego
- ul. Skłodowskiej
- ul. Bończyka
- ul. Ratuszowa - Warszawska
- ul. Powstańców
- Rynek
- Plac Józefa
- Plac Sportowy

◆ Paid, unattended parking lots

- ul. Kochanowskiego
- ul. Kościuszki
- ul. Gdańska
- ul. Niepodległości
- ul. Królowej Jadwigi
- ul. Sienkiewicza
- Plac 1 Maja

IMPORTANT TELEPHONES AND ADDRESSES

GENERAL INFORMATION

◆ Selected restaurants and bars on the territory of the commune Restaurants:

- ◆ **"U Kurka"**
Głubczyce, ul. Kościuszki 24,
tel. centr. 85-21-51
- ◆ **"Centralna"**
Głubczyce, ul. Wałowa 4,
tel. 85-26-31
- ◆ **"Sudecka"**
Głubczyce, ul. Kościuszki 11,
tel. 85-28-07
- ◆ **"Starlight Club"**
Głubczyce, ul. Dworcowa 14,
tel. 85-23-50

◆ Bars:

- ◆ **"Zefir"**
Głubczyce, ul. E. Plater,
tel. 85-25-69
- ◆ **"Karo"**
Głubczyce, ul. Raciborska 36
- ◆ **"Bingo"**
Głubczyce, ul. Kościuszki 17
- ◆ **"Alaska"**
Głubczyce, ul. Dworcowa
- ◆ **"Kurczak"**
Głubczyce, ul. Kościuszki
- ◆ **"Snack Bar"**
Głubczyce, ul. Gdańska 28
- ◆ **"Herbaciarnia"**
Głubczyce, ul. Krakowska
- ◆ **"U Jacka"**
Głubczyce, Aleje Śląskie
- ◆ **"Fala"**
Głubczyce, ul. Kościuszki 1
- ◆ **"Raj"**
Głubczyce, ul. Kościuszki 24

◆ Cafés:

- ◆ **"Pod Magnolią"**
Głubczyce, ul. Niepodległości 14
tel. centr. 85-30-21
- ◆ **"Fantazja"**
Głubczyce, ul. Lwowska 6
- ◆ **"Słoneczna"**
Głubczyce, ul. Kochanowskiego 14

◆ Other restuarants and bars outside the town

◆ Cafés:

- ◆ Nowe Gołuszowice

◆ Bars:

- ◆ Chomiąża 72
- ◆ Zubrzyce,
ul. Główna 7
- ◆ Ściborzyce Małe 69
- ◆ Grobniki,
ul. Gliwicka 16
- ◆ Kietlice 56
- ◆ Równe 25
- ◆ Klisino





Plan Miasta Głubczyce



LEGENDA

1. Urząd Miasta i Gminy
3. Komenda Policji
5. Poczta

2. Urząd Rejonowy
4. Dom Kultury Miasta i Gminy
6. Ratusz



Wydawca:
Urząd Miasta i Gminy Głubczyce
 48-100 Głubczyce, ul. Niepodległości 14
 tel. (77) 85-30-21

Współwydawca:
Związek Gmin Śląska Opolskiego
 45-082 Opole, ul. Plastowska 17
 tel./fax (77) 54-59-11

Opracowanie tekstu:
 Jadwiga Królikowska, Wojciech Machelski
Skład, opracowanie graficzne:
 Edyta Włodarczyk-Radkiewicz

